

00054895
(DIT1010BT)

hama[®]

THE SMART SOLUTION

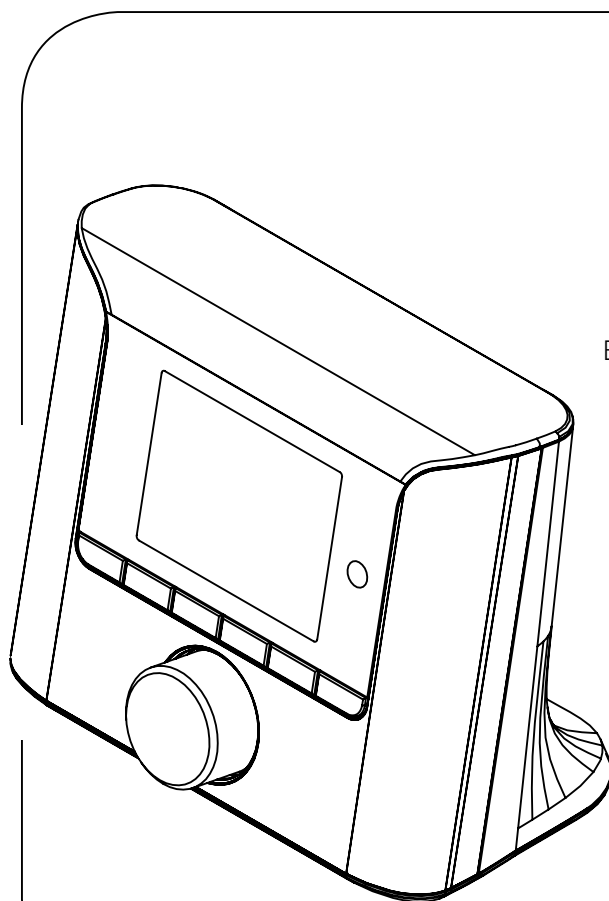


Digital Tuner

QUICK GUIDE

Digital-Tuner

KURZANLEITUNG



Quick Guide	GB
Kurzanleitung	D
Notice d'utilisation	F
Instrucciones breves	E
Краткое руководство	RUS
Istruzioni brevi	I
Beknopte bedieningsinstructies	NL
Σύντομες οδηγίες	GR
Krótką instrukcją obsługi	PL
Rövid útmutató	H
Stručný návod	CZ
Stručný návod	SK
Instruções resumidas	P
Kısa kullanım kılavuzu	TR
Instrucțiuni scurte	RO
Snabbguide	S
Lyhyt ohje	FIN
Kort vejledning	DK
Kortveiledning	N

Technical data / Technische Daten

Radio Receiver/ Radio Empfänger	FM ✓	DAB ✓	DAB+ ✓	Bluetooth ✓	Podcasts ✓	Internet ✓	Spotify ✓
Connectivity/ Konnektivität	WiFi 2.4GHz (b/g/n) / 5GHz (a/n), Bluetooth 4.2						
Display	3.2" (8.12 cm) Colour TFT						
Encryption/ Verschlüsselung	WEP, WPA, WPA2, WPS						
DAB Frequencies/ DAB Frequenzen	174.928 - 239.200 MHz						
FM Frequencies/ FM Frequenzen	87.5 - 108 MHz						
Power input/ Stromeingang	6 V = 500mA switch mode power supply						
Power Consumption/ Stromaufnahme	Operation/ Betrieb	max. 3 W	Standby	Non network mode < 1W Network mode <2W			
Input & Output/ Anschlüsse	Line Out, Optical Out, Update Port						
Presets/ Favoriten	DAB/DAB+: 20	IR: 20		FM: 20	Spotify Connect: 10		
Codec	IR: MP3, WMA, ADTS, MPEG-DASH			DAB: MP2, AAC			
UI Languages/ UI Sprachen	English, German, Danish, Dutch, Finnish, French, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Spanish, Swedish, Turkish						
Package Content/ Verpackungsinhalt	DIT1010BT, Telescope Antenna, RCA Cable, Remote Control, Batteries, Quick Start Guide						

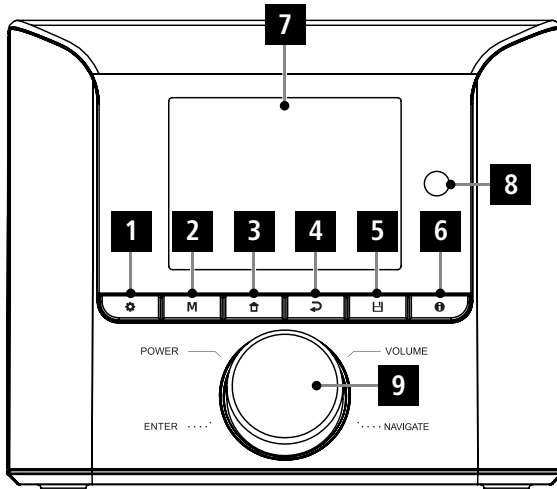


Further information and features are available on /

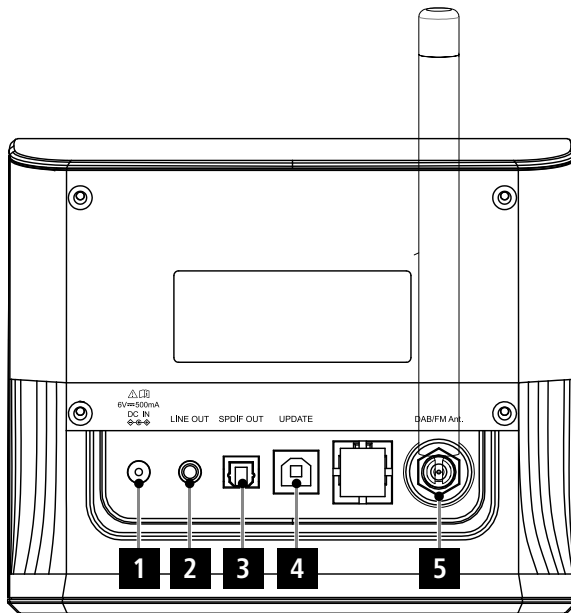
Weitere Informationen und Features finden Sie hier

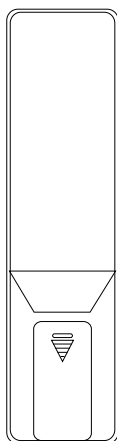
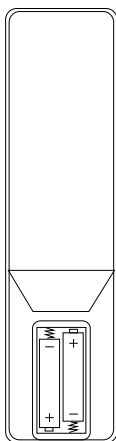
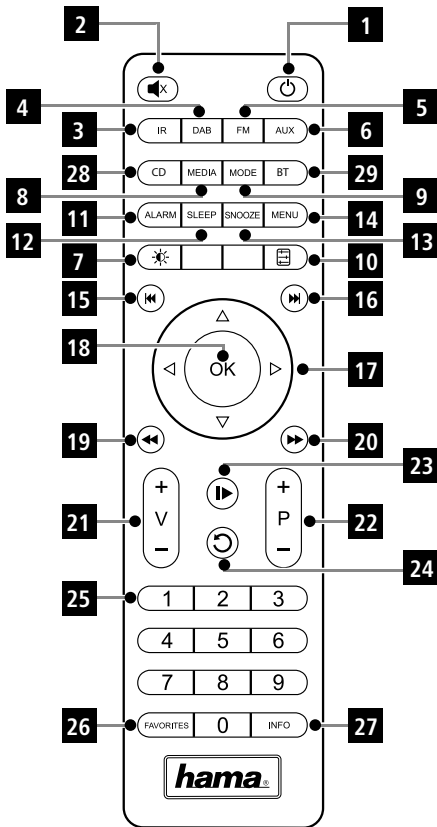
www.hama.com -> 00054895

A



B





Spotify Connect

GB Listen out loud with Spotify Connect

Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to spotify.com/connect to learn how.

D Hörgenuss mit Spotify Connect

Verwende dein Smartphone, Tablet oder deinen Computer als Fernbedienung für Spotify. Auf spotify.com/connect erfährst du mehr.

F Excellent confort d'écoute avec Spotify Connect

Utilisez votre téléphone, votre tablette ou votre ordinateur comme une télécommande pour contrôler Spotify. Accédez à spotify.com/connect pour en savoir plus.

E El placer del sonido con Spotify Connect

Usa tu teléfono, tu tablet o tu computadora como control remoto de Spotify. Para más información, entra a spotify.com/connect.

I Un vero piacere compatibile con Spotify Connect

Usa il tuo cellulare, tablet o computer come telecomando remoto per Spotify. Vai su spotify.com/connect per scoprire come.

NL Luisterplezier met Spotify Connect

Gebruik je telefoon, tablet of computer als een afstandsbediening voor Spotify. Ga naar spotify.com/connect om te leren hoe je dat doet

GR Συναρπαστική εμπειρία ακρόασης με το Spotify Connect

Χρησιμοποίησε το τηλέφωνο, το τάμπλετ ή τον υπολογιστή σου ως τηλεχειριστήριο για το Spotify. Πήγαινε στο spotify.com/connect για να μάθεις πώς.

PL Radość słuchania dzięki Spotify Connect

Wykorzystuj telefon, tablet lub komputer jako pilota, aby sterować aplikacją Spotify. Wejdź na spotify.com/connect, aby dowiedzieć się, jak to zrobić.

H Hangélmény Spotify Connecttel

Használd a telefont, táblagépet vagy számítógépet a Spotify távirányítójaként. További tudnivalókat a spotify.com/connect oldalon olvashatsz.

CZ Požitek z poslechu se Spotify Connect

Hudbu ze Spotify můžeš ovládat na dálku přes telefon, tablet nebo počítač. Na stránce spotify.com/connect najdeš, jak na to.

P Prazer auditivo com Spotify Connect

Usa o teu telemóvel, tablet ou computador como comando do Spotify. Vai a spotify.com/connect para saberes como

TR Spotify Connect ile dinleme keyfi

Telefon, tablet veya bilgisayarını Spotify için uzaktan kumanda olarak kullan. Nasıl yapacağını öğrenmek için spotify.com/connect adresine

S Östört lyssnande med Spotify Connect

Använd din telefon, surfplatta eller dator som fjärrkontroll för Spotify. Gå till spotify.com/connect för att ta reda på hur.

FIN Musiikkinautinto Spotify Connectilla

Käytä puhelinta, tablettia tai tietokonetta Spotifyn kaukosäätimenä. Katso tarkemmat tiedot osoitteesta spotify.com/connect.






DK Større lytteoplevelse med Spotify Connect

Brug din telefon, tablet eller computer som fjernbetjening til Spotify. Gå til spotify.com/connect for at finde ud af, hvordan du gør.

N Høre glede med Spotify Connect

Bruk telefonen, nettbrettet eller datamaskinen som en fjernkontroll for Spotify. Gå til spotify.com/connect for å lære hvordan.

Controls and Displays (Pic.1)


A: Front		
1		[MENU/SETTINGS] button
2	M	[MODE] button
3		[HOME] button
4		[BACK] button
5		[PRESET] button
6		[INFO] button
7		Display
8		Infra-red receiver
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Rear		
1		Mains power supply
2		Line-out socket
3		Optical output
4		Update port
5		Antenna*

Remote control


1. [POWER] button
2. [MUTE] button
3. Internet radio mode
4. DAB radio mode
5. FM radio mode
6. AUX mode
7. Backlight level
8. Media player mode
9. [MODE] button
10. [EQUALIZER] button
11. [ALARM] button
12. [SLEEP] button
13. [SNOOZE] button
14. [MENU] button
15. [PREVIOUS] button
16. [NEXT] button
17. Navigation buttons
 - ▲ Up
 - ▼ Down
 - ◀ Back
 - ▶ Forward, OK
18. [SELECT] (Enter/OK) button
19. [REWIND] button
20. [FAST FORWARD] button
21. [VOLUME] +/- buttons
22. Presets Up / Down buttons
23. [PLAY/PAUSE] button
24. [BACK] button
25. Preset buttons (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] menu
27. [INFO] button
28. CD playback mode
29. BT playback mode

Note

* This tuner has a changeable antenna. You can use an active or passive antenna equipped with a coaxial connection. 

** Turning the controller allows you to change the volume or navigate through the menu structure. Pressing this rotary controller puts the device in standby mode or confirms a selection.

Important information - Quick-reference guide:

- This quick-reference guide contains the most important basic information, such as safety instructions and the steps necessary to operate the product.
- To help protect the environmental and conserve valuable raw materials, Hama does not issue a printed manual and instead makes this available exclusively as a PDF download.
- The full text of the **manual** is available at the following internet address:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Save the manual on your computer for reference and print them out if possible. 

1. Explanation of warning symbols and notes

Risk of electric shock

This symbol indicates a risk of electric shock from touching product parts carrying hazardous voltage.

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- Digital tuner DIT1010BT
- Telescopic antenna
- Power supply unit
- Stereo Cinch L/R output
- Remote control
- 2 x AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Only use the article under moderate climatic conditions.

Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

Warning - Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Do not store, charge or use the device in extreme temperatures.

4. Before commissioning

Note

A detailed description of the UNDOK app and all of its functions can be found in our UNDOK guide at:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Note



- The [OK] button and ► on the remote control corresponds to the [ENTER] button on the front of the tuner.
- The ◀ button on the remote control corresponds to the [BACK] button on the front of the tuner.
- The ▲ ▼ buttons on the remote control correspond to turning the navigation controller to the left and right on the front of the tuner.

Preparing the remote control for use

Open the cover on the battery compartment. This can be found on the back of the remote control and can be opened by sliding in the direction indicated. The extent of delivery includes two AAA batteries which must be inserted into the battery compartment for the remote control to work. When inserting the batteries, ensure that they are inserted with the correct polarity. The relevant polarity (+ / -) is marked inside the battery compartment.

Setting up a network connection

WLAN (wireless network)

- Ensure the router is switched on, is functioning correctly and that there is a connection to the Internet.
- Activate your router's WLAN function.
- To ensure the correct functioning of your WLAN connection, follow your router's operating instructions.
- Then proceed as described under point 5, "Getting started".

5. Getting started

Note - optimising reception



This product has an antenna connection for external antennas with a coaxial connection. A suitable antenna that allows DAB, DAB+ and FM reception is included in the extent of delivery. Alternatively, you can use an active or passive antenna to improve the reception or to adapt it to your requirements.

Please note:

- Always pull the antenna out completely.
- We recommend you adjust the antenna vertically to ensure optimal reception.

5.1 General notes on use

5.1.1 Switch On / Off / Standby

- Press [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) to switch on the tuner.
- Press and hold [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) for 3 seconds to switch the tuner off (standby).
- To completely switch off the device, disconnect it from the power supply.

5.1.2 Navigation and control

- After pressing a shortcut button, navigate through the menu items using.
- Select the individual menu items by turning [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Confirm the selection by pressing [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).

5.1.3 Volume adjustment

- Turn the volume up (right) or down (left) by turning [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) accordingly.

5.2 Switching on

Warning



- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

- Connect the power supply to the mains connection (1) on the back of the tuner.
- Connect the network cable to a properly installed and easily accessible network socket.
- Wait until the tuner has initialised fully.
- Press [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) to switch on the tuner.

Note – switching on for the first time



- The Setup Wizard starts up automatically when the radio is turned on for the first time.
- The default used language is English.
- You can skip the Wizard and start it up again later in German.

5.3 Language

The first time it is used, the tuner's default language is English. To change tuner's menu language, proceed as follows:

- Press [⚙️] (6) to access the Settings menu.
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) to navigate to the "Settings" menu item.
- Confirm the selection by pressing [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) to navigate to the "Language" menu item. Confirm the selection by pressing [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) to select your preferred system language.
- The language setting currently selected is marked with an asterisk (*).

Note



- The following languages are available: English, German, Danish, Dutch, Finnish, French, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Spanish, Swedish, Turkish

6. Connections

Note



- Connections that are established by means of an optical signal cable are less affected by electrical or magnetic interference than connections that are established via a 3.5 mm audio cable.

6.1 Connection via Optical OUT

You can connect your loudspeaker to the tuner via the digital audio output, for example, and play its audio signals via the loudspeaker.

Note



- Switch the tuner off before connecting a device to it.
- Before connection, remove the safety caps from both ends of the optical signal cable.
- Do not bend or crush the cable.

- For playback via the optical audio connection, connect an optical signal cable to the tuner's optical audio output (3) and the loudspeaker's optical audio input.
- Press [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) to switch on the tuner.
- The tuner's audio signal is now output via the loudspeaker.

6.2 Connection via LINE OUT

You can connect your loudspeaker to the tuner via the analogue audio output, for example, and play its audio signals via the loudspeaker.

Note



- Switch the tuner off before connecting a device to it.
- Do not bend or crush the cable.

- For playback via the analogue audio connection, connect a 3.5 mm RCA cable to the tuner's analogue audio output (2) and the loudspeaker's analogue audio input.
- Press [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) to switch on the tuner.
- The tuner's audio signal is now output via the loudspeaker.

7. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- If you do not plan to use the product for a prolonged period, turn off the device and disconnect it from the power supply. Store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

The full text of the manual is available at the following internet address:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directives 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries to the designated public collection points or to the point of sale at the end of their service lives. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country. This presence of the above symbol on the product, operating instructions or package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

11. Declaration of Conformity

CE Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00054895] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Frequency band(s)	Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz WiFi: 2.412 - 2.472 GHz WiFi: 5.150 - 5.350 GHz WiFi: 5.470 - 5.725 GHz
Maximum radio-frequency power transmitted	Bluetooth: 4dBm (EIRP) WiFi: 2.4GHz / 17dBm (EIRP) WiFi: 5GHz / 16.5dBm (EIRP)

Restrictions or Requirements in

Belgium, Bulgaria, Czech Republic, Denmark, Germany, Estonia, Ireland, Greece, Spain, France, Croatia, Italy, Cyprus, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Hungary, Malta, the Netherlands, Austria, Poland, Portugal, Romania, Slovenia, Slovakia, Finland, Sweden, United Kingdom

Note

If channels 36-64 (channels of frequency 5150 MHz - 5350 MHz) are used, the device may only be used in closed rooms.



Bedienungselemente und Anzeigen (Pic.1)

A: Radio Frontseite		
1		[MENU/SETTINGS] - Taste
2	M	[MODE] - Taste
3		[HOME] - Taste
4		[BACK] - Taste
5		[PRESET] - Taste
6		[INFO] - Taste
7		Display
8		Infrarotempfänger
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Radio Rückseite		
1		Netz-zuleitung
2		Line-Out Buchse
3		Optischer Ausgang
4		Update Port
5		Antenne*

Fernbedienung

1. [POWER]-Taste
2. [MUTE]-Taste
3. Internet Radio - Modus
4. DAB Radio - Modus
5. FM Radio - Modus
6. AUX - Modus
7. Backlight Level
8. Media-Player - Modus
9. [MODE]-Taste
10. [EQUALIZER] Taste
11. [ALARM]-Taste
12. [SLEEP]-Taste
13. [SNOOZE]-Taste
14. [MENU]-Taste
15. [PREVIOUS]-Taste
16. [NEXT]-Taste
17. Navigationstasten
 - ▲ Hoch
 - ▼ Runter
 - ◀ Back/Zurück
 - ▶ Vorwärts, Okay
18. [SELECT] (Enter/OK)-Taste
19. [REWIND]-Taste
20. [FAST-FORWARD]-Taste
21. [VOLUME] +/- -Tasten
22. Presets Up / Down-Tasten
23. [PLAY / PAUSE] Taste
24. [BACK] (Zurück)-Taste
25. Preset-Tasten (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] Menu
27. [INFO] Taste
28. CD-Playback-Mode
29. BT-Playback-Mode

Hinweis

* Dieser Tuner verfügt über eine wechselbare Antenne. Sie können eine aktive oder passive Antenne verwenden, welche über einen Koaxial-Anschluss verfügt.

** Durch Drehen des Reglers ändern Sie die Lautstärke oder navigieren durch die Menüstruktur. Durch Drücken dieses Drehreglers wird das Gerät in den Standby-Modus versetzt bzw. eine Auswahl bestätigt.

Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung:

- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Langanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download an.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Digital-Tuner DIT1010BT
- Teleskop Antenne
- Netzteil
- Cinchkabel (für Stereo Cinch L/R Ausgang)
- Fernbedienung
- 2x AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.

4. Vor der Inbetriebnahme

Hinweis

Eine ausführliche Beschreibung der UNDOK-App und des vollen Funktionsumfangs finden Sie in unserem UNDOK-Guide unter:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Hinweis



- Die Taste [OK] sowie ► auf der Fernbedienung entspricht der Taste [ENTER] auf der Frontseite des Tuners.
- Die Taste ◀ auf der Fernbedienung entspricht der Taste [BACK] auf der Frontseite des Tuners.
- Die Tasten ▲ ▼ auf der Fernbedienung entsprechen dem Drehen nach links und rechts des Navigationsreglers auf der Frontseite des Tuners.

Fernbedienung in Betrieb nehmen

Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs. Diese befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung und kann durch Schieben in die gekennzeichnete Richtung geöffnet werden. Zum Lieferumfang gehören zwei AAA-Batterien, welche Sie für die Inbetriebnahme in das Batteriefach einlegen müssen. Achten Sie beim Einlegen darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Die vorgegebene Polarität (+ / -) ist im Batteriefach gekennzeichnet.

Netzwerkverbindung einrichten WLAN (kabelloses Netzwerk)

- Stellen Sie sicher, dass der Router eingeschaltet ist, korrekt funktioniert und Verbindung zum Internet besteht.
- Aktivieren Sie die WLAN Funktion Ihres Routers.
- Beachten Sie bezüglich einer korrekten Funktion der WLAN-Verbindung die Bedienungsanleitung Ihres Routers.
- Gehen Sie dann wie unter Pkt. 5 „Inbetriebnahme“ beschrieben weiter vor.

5. Inbetriebnahme

Hinweis – optimaler Empfang



Dieses Produkt verfügt über einen Antennenanschluss für externe Antennen mit Coaxial-Anschluss. Im Lieferumfang ist bereits eine passende Antenne enthalten, welche Ihnen den Empfang über DAB, DAB+ und FM ermöglicht. Alternativ können Sie eine aktive oder passive Antenne verwenden, um die Empfangsleistung zu verbessern oder Ihren Anforderungen anzupassen.

Beachten Sie:

- Ziehen Sie die Antenne immer vollständig aus.
- Für einen optimalen Empfang empfehlen wir die Antenne vertikal auszurichten.

5.1 Allgemeine Hinweise zur Bedienung

5.1.1 Ein- / Ausschalten / Standby

- Drücken Sie [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), um den Tuner einzuschalten.
- Drücken und halten Sie [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) für ca. 3 Sekunden, um den Tuner auszuschalten (Standby).
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, um es vollständig auszuschalten.

5.1.2 Navigation und Steuerung

- Navigieren Sie nach Druck auf eine Kurzwahltaste durch die angebotenen Menüpunkte.
- Durch Drehen von [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) wählen Sie die einzelnen Menüpunkte aus.
- Durch Drücken von [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) bestätigen Sie die Auswahl.

5.1.3 Lautstärke anpassen

- Durch Drehen von [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) wird die Lautstärke erhöht (rechts) oder reduziert (links).

5.2 Einschalten

Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Schließen Sie das Netzteil an der Netzleitung (1) auf der Rückseite des Tuners an.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit einer ordnungsgemäß installierten und leicht zugänglichen Netzsteckdose.
- Warten Sie, bis die Initialisierung des Tuners abgeschlossen ist.
- Drücken Sie die [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), um den Tuner einzuschalten.

Hinweis – beim ersten Einschalten



- Beim ersten Start wird automatisch der Einrichtungsassistent (Setup Wizard) gestartet.
- Der Einrichtungsassistent wird in englischer Sprache ausgeführt.
- Sie können den Assistenten überspringen und später in deutscher Sprache erneut aufrufen.

5.3 Sprache

Bei Erstinbetriebnahme ist als Standardsprache des Tuners Englisch eingestellt. Um die eingestellte Menüsprache des Tuners zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie (1), um in das Einstellungsmenü zu gelangen.
- Navigieren Sie mit Hilfe von [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) zum Menüpunkt „Settings“.
- Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken von [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Navigieren Sie mit Hilfe von [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) zum Menüpunkt „Language“. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken von [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Wählen Sie mit Hilfe von [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) Ihre gewünschte Systemsprache aus.
- Die aktuell gewählte Spracheinstellung wird mit * gekennzeichnet.

Hinweis



- Folgende Sprachen stehen zur Auswahl: Englisch, Deutsch, Dänisch, Holländisch, Finnisch, Französisch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Spanisch, Schwedisch, Türkisch

6. Anschlüsse

Hinweis



- Verbindungen, die mithilfe eines optischen Signalkabels hergestellt werden, sind unempfindlicher gegenüber elektrischen oder magnetischen Störungen als Verbindungen, die mithilfe eines 3.5mm Audiokabels geschlossen werden.

6.1 Verbindung über Optical OUT

Über den digitalen Audioausgang können Sie z.B. Ihre Lautsprecher an den Tuner anschließen und dessen Audiosignal über die Lautsprecher wiedergeben.

Hinweis



- Schalten Sie den Tuner aus, bevor Sie ein Endgerät daran anschließen.
- Entfernen Sie vor dem Anschließen die Schutzkappen von beiden Enden des optischen Signalkabels.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.

- Für eine Wiedergabe über den optischen Audioanschluss schließen Sie ein optisches Signalkabel am optischen Audioausgang (3) des Tuners und am optischen Audioeingang des Lautsprechers an.
- Drücken Sie [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), um den Tuner einzuschalten.
- Das Audiosignal des Tuners wird nun über die Lautsprecher wiedergegeben.

6.2 Verbindung über LINE OUT

Über den analogen Audioausgang können Sie z.B. Ihre Lautsprecher an den Tuner anschließen und dessen Audiosignal über die Lautsprecher wiedergeben.

Hinweis



- Schalten Sie den Tuner aus, bevor Sie ein Endgerät daran anschließen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Für eine Wiedergabe über den analogen Audioanschluss schließen Sie ein 3.5mm Cinchkabel am analogen Audioausgang (2) des Tuners und am analogen Audioeingang des Lautsprechers an.
- Drücken Sie [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), um den Tuner einzuschalten.
- Das Audiosignal des Tuners wird nun über die Lautsprecher wiedergegeben.

7. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung. Lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

Die vollständige Langanleitung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00054895] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Frequenzband/ Frequenzbänder	Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz WiFi: 2.412 - 2.472GHz WiFi: 5.150 - 5.350 GHz WiFi: 5.470 - 5.725 GHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	Bluetooth: 4dBm (EIRP) WiFi: 2.4GHz / 17dBm (EIRP) WiFi: 5GHz / 16.5dBm (EIRP)

Beschränkungen oder Anforderungen in

Belgien, Bulgarien, Tschechische Republik, Dänemark, Deutschland, Estland, Irland, Griechenland, Spanien, Frankreich, Kroatien, Italien, Zypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungarn, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowenien, Slowakei, Finnland, Schweden, Vereinigtes Königreich

Hinweis

Wenn Kanal 36-64 (Kanäle der Frequenz 5150 MHz - 5350 MHz) verwendet wird, darf das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.



Éléments de commande et d'affichage (Fig. 1)

A : face avant de la radio		
1		Touche [MENU/SETTINGS]
2		Touche [MODE]
3		Touche [HOME]
4		Touche [BACK]
5		Touche [PRESET]
6		Touche [INFO]
7		Écran
8		Récepteur infrarouge
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B : face arrière de la radio		
1		Alimentation électrique
2		Prise ligne de sortie
3		Sortie optique
4		Port de mise à jour
5		Antenne*

Télécommande

1. TOUCHE [POWER]
2. TOUCHE [MUTE]
3. Radio Internet - Mode
4. Radio DAB - Mode
5. Radio FM - Mode
6. AUX - Mode
7. Niveau de rétroéclairage
8. Lecteur média - Mode
9. Touche [MODE]
10. Touche [EQUALIZER]
11. Touche [ALARM]
12. Touche [SLEEP]
13. Touche [SNOOZE]
14. Touche [MENU]
15. Touche [PREVIOUS]
16. Touche [NEXT]
17. Touches de navigation
 - ▲ Haut
 - ▼ Bas
 - ◀ Retour/Précédent
 - ▶ Suivant, OK
18. Touche [SELECT] (Entrée/OK)
19. Touche [REWIND]
20. Touche [FAST-FORWARD]
21. Touches [VOLUME] +/-
22. Touches de pré-réglages Haut/Bas
23. Touche [PLAY / PAUSE]
24. Touche [BACK] (retour)
25. Touches de pré-réglage (1-10)
26. Menu [PRESETS / FAVORITES]
27. Touche [INFO]
28. Mode de lecture CD
29. Mode de lecture BT

Remarque

* Ce tuner dispose d'une antenne remplaçable. Vous pouvez utiliser une antenne active ou passive dotée d'une connexion coaxiale.

** Tournez le bouton pour modifier le volume ou naviguer à travers la structure des menus. Tournez ce bouton rotatif pour mettre l'appareil en mode de veille ou confirmer un choix.

Remarque importante - Guide rapide :

- ceci est un guide rapide qui vous fournit les informations de base les plus importantes relatives aux consignes de sécurité et à la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons de protection de l'environnement et de préservation de précieuses matières premières, la société Hama renonce à l'impression d'un mode d'emploi complet et met celui-ci à disposition exclusivement sous forme de fichier PDF.
- Le **mode d'emploi** complet est disponible à l'adresse Internet suivante : **www.hama.com -> 00054895 -> Téléchargements**
- Sauvegardez ce mode d'emploi complet pour le consulter sur votre ordinateur et imprimez-le si nécessaire.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Tuner numérique DIT1010BT
- Antenne télescopique
- Bloc secteur
- Câble RCA (pour sortie stéréo RCA L/R)
- Télécommande
- 2 piles AAA
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage privé et non commercial.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur secteur, le câble de l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez les travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Avertissement - Piles

- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation à des températures extrêmes.

4. Avant la mise en service

Remarque

Vous trouverez une description détaillée de notre application UNDOK et de toutes les fonctionnalités dans notre guide UNDOK à l'adresse :



www.hama.com -> 00054895 -> Téléchargements

Remarque



- Les touches [OK] et ► de la télécommande correspondent à la touche [ENTER] sur la face avant du tuner.
- La touche ◀ de la télécommande correspond à la touche [BACK] sur la face avant du tuner.
- Les touches ▲ ▼ de la télécommande correspondent à une rotation vers la gauche et vers la droite du bouton de navigation de la face avant du tuner.

Mise en service de la télécommande

Ouvrez le couvercle du compartiment des piles. Celui-ci se trouve à l'arrière de la télécommande et peut être ouvert en le faisant glisser dans le sens indiqué.

La livraison comprend deux piles AAA que vous devez insérer dans le compartiment des piles pour la mise en service. Lors de l'insertion des piles, veillez à ce qu'elles soient insérées avec la polarité correcte. La polarité prééglée (+ / -) est indiquée dans le compartiment des piles.

Configuration de la connexion réseau Wi-Fi (réseau sans fil)

- Veuillez contrôler que le routeur est bien sous tension, qu'il fonctionne correctement et qu'une connexion Internet est bien établie.
- Activez la fonction Wi-Fi du routeur.
- Pour un fonctionnement correct de la connexion Wi-Fi, veuillez respecter la notice d'utilisation de votre routeur.
- Procédez ensuite comme décrit dans la section 5 "Mise en service".

5. Mise en service

Remarque – Réception optimale



Ce produit dispose d'un connecteur d'antenne pour des antennes externes avec connecteur coaxial. Une antenne adaptée est livrée avec le produit ; cette antenne permet une réception DAB, DAB+ et FM. Sinon, vous pouvez utiliser une antenne active ou passive afin d'améliorer la réception ou de l'ajuster en fonction de vos besoins.

Veillez à

- déployer l'antenne entièrement.
- Nous vous recommandons de placer l'antenne à la verticale afin de garantir une réception optimale.

5.1 Remarques générales concernant la commande

5.1.1 Mise sous/hors tension/Veille

- Appuyez sur [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), pour allumer la radio.
- Maintenez appuyé [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) pendant environ 3 secondes pour éteindre le tuner (Veille).
- Coupez l'alimentation de l'appareil pour l'éteindre complètement.

5.1.2 Navigation et commande

- Après avoir appuyé sur une touche rapide, naviguez dans les entrées de menu proposées avec le bouton.
- En tournant [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), vous sélectionnez les entrées du menu.
- En appuyant sur [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), vous confirmez votre sélection.

5.1.3 Réglage du volume

- Tourner le bouton [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) pour augmenter (droite) ou réduire (gauche) le volume.

5.2 Mise sous tension

Avertissement



- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

- Branchez l'adaptateur secteur au cordon d'alimentation (1) à l'arrière du tuner.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant conformément installée et facile d'accès.
- Attendez que l'initialisation du tuner soit terminée.
- Appuyez sur [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), pour allumer le tuner.

Remarque – à la première mise en service



- Un assistant de configuration (Setup Wizard) démarre automatiquement lors du premier démarrage.
- L'assistant de configuration est en anglais.
- Vous pouvez ignorer l'assistant, puis le lancer ultérieurement dans la langue française.

5.3 Langue

L'anglais est la langue par défaut du tuner lors de sa première mise en service. Pour modifier la langue du menu du tuner, procédez comme suit :

- Appuyez sur [🔊] (6) pour allumer vous rendre au menu Paramètres.
- À l'aide de [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), naviguez vers l'entrée de menu "Settings".
- Confirmez la sélection appuyant sur [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Naviguez à l'aide de [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) vers le point de menu "Language". Confirmez la sélection appuyant sur [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Sélectionnez votre langue préférée à l'aide de [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Le réglage de langue actuellement sélectionné est indiqué par *.

Remarque



- Vous pouvez choisir entre les langues suivantes : Anglais, Allemand, Danois, Néerlandais, Finlandais, Français, Italien, Norvégien, Polonais, Portugais, Espagnol, Suédois, Turc

6. Connexions

Remarque



- Les connexions établies à l'aide d'un câble de signal optique sont moins sensibles aux perturbations électriques ou magnétiques que les connexions établies à l'aide d'un câble audio de 3,5 mm.

6.1 Connexion via Optical OUT

Via la sortie audio numérique, vous pouvez, par exemple, raccorder votre enceinte au tuner et diffuser son signal audio par l'intermédiaire de l'enceinte.

Remarque



- Éteignez votre tuner avant d'y raccorder un appareil.
- Avant tout raccordement, retirez les capuchons de protection situés aux deux extrémités du câble optique.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.

- Pour la lecture via la connexion audio optique, connectez un câble de signal optique à la sortie audio optique (3) du tuner et à l'entrée audio optique de l'enceinte.
- Appuyez sur [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), pour allumer la radio.
- Le signal audio du tuner est maintenant diffusé par l'enceinte.

6.2 Connexion via LINE OUT

Via la sortie audio analogique, vous pouvez, par exemple, raccorder votre enceinte au tuner et diffuser son signal audio par l'intermédiaire de l'enceinte.

Remarque



- Éteignez votre tuner avant d'y raccorder un appareil.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.

- Pour la lecture via la connexion audio analogique, connectez un câble RCA de 3,5 mm à la sortie audio analogique (2) du tuner et à l'entrée audio analogique de l'enceinte.
- Appuyez sur [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), pour allumer la radio.
- Le signal audio du tuner est maintenant diffusé par l'enceinte.

7. Maintenance et entretien

- Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Si vous devez ne pas utiliser le produit pendant une période prolongée, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Stockez-le à un endroit propre et sec et évitez toute exposition directe au soleil.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une installation, un montage ou une utilisation non conforme du produit ou encore par un non-respect du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Service clientèle et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/
anglais)

Vous trouverez des informations d'assistance
complémentaires ici :
www.hama.com

Le mode d'emploi complet est disponible à l'adresse
Internet suivante :
www.hama.com -> 00054895 -> Téléchargements

10. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément aux directives européennes
2012/19/UE et 2006/66/CE, les règles suivantes
doivent être appliquées dans le droit national : les
appareils électriques et électroniques ainsi que les
piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets
ménagers. Le consommateur est tenu par la loi de
retourner les produits électriques et électroniques ainsi que
les piles usagés aux points de collecte publics prévus à cet
effet ou il peut les rapporter dans un point de vente. Les
détails à ce sujet sont régis par la législation de chaque
pays. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son
manuel d'utilisation ou son emballage indique que le
produit est soumis à cette réglementation. En permettant
le recyclage des matériaux et des piles ou toute autre
forme de valorisation d'anciens appareils, le
consommateur apporte une contribution importante à la
protection de notre environnement.

11. Déclaration de conformité

CE Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que
l'équipement radioélectrique du type [00054895]
est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte
complet de la déclaration UE de conformité est disponible
à l'adresse internet suivante :
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Bandes de fréquences	Bluetooth : 2 402 - 2 480GHz WiFi : 2 412 - 2 472 GHz WiFi : 5 150 - 5 350 GHz WiFi : 5 470 - 5 725 GHz
Puissance de radiofréquence maximale	Bluetooth : 4 dBm (EIRP) WiFi : 2,4 GHz/17 dBm (EIRP) WiFi : 5 GHz/16,5 dBm (EIRP)

Restrictions ou exigences en

Belgique, Bulgarie, République tchèque, Danemark,
Allemagne, Estonie, Irlande, Grèce, Espagne, France,
Croatie, Italie, Chypre, Lettonie, Lituanie, Luxembourg,
Hongrie, Malte, Pays-Bas, Autriche, Pologne, Portugal,
Roumanie, Slovénie, Slovaquie, Finlande, Suède, Royaume-
Uni

Remarque

Si les canaux 36 - 64 (fréquence
5 150 MHz – 5 350 MHz) sont employés, ce produit ne
doit être utilisé que dans des espaces fermés.



Elementos de manejo e indicadores (imagen 1)

A: Lado frontal de la radio		
1		Botón [MENU/SETTINGS]
2		Botón [MODE]
3		Botón [HOME]
4		Botón [BACK]
5		Botón [PRESET]
6		Botón [INFO]
7		Pantalla
8		Receptor de infrarrojos
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Lado posterior de la radio		
1		Cable de corriente
2		Toma de salida de línea
3		Salida óptica
4		Puerto de actualización
5		Antena*

Mando a distancia

1. Botón [POWER]
2. Botón de [SILENCIO]
3. Modo de radio por Internet
4. Modo de radio DAB
5. Modo de radio FM
6. Modo de conexión auxiliar
7. Nivel de retroiluminación
8. Modo de reproductor de medios
9. Botón [MODE]
10. Botón [EQUALIZER]
11. Botón [ALARM]
12. Botón [SLEEP]
13. Botón [SNOOZE]
14. Botón [MENU]
15. Botón [PREVIOUS]
16. Botón [NEXT]
17. Botones de navegación
 - ▲ Arriba
 - ▼ Abajo
 - ◀ Anterior
 - ▶ Siguiente, aceptar
18. Botón (Enter/Aceptar) [SELECT]
19. Botón [REWIND]
20. Botón [FAST-FORWARD]
21. Botón +/- [VOLUME]
22. Botones Arriba/Abajo de presintonías
23. Botón [PLAY/PAUSE]
24. Botón (anterior) [BACK]
25. Botones de presintonías (1-10)
26. Menú [PRESETS/FAVORITES]
27. Botón [INFO]
28. Modo de reproducción de CD
29. Modo de reproducción Bluetooth

Nota

* Este sintonizador incorpora una antena intercambiable. Puede utilizar una antena activa o pasiva que disponga de una conexión coaxial.

** Girando el regulador podrá modificar el volumen o desplazarse por la estructura del menú. Pulsando el regulador giratorio, el dispositivo pasa al modo standby, o se confirma una selección.

Nota importante sobre la guía de inicio rápido:

- Este documento es una guía de inicio rápido que recoge la información básica más importante, como indicaciones de seguridad o cómo poner en funcionamiento el producto.
- Por motivos de protección medioambiental y con el fin de ahorrar materias primas valiosas, la empresa Hama prescinde de un manual de instrucciones impreso, ofreciéndolo exclusivamente en formato PDF descargable.
- El **manual de instrucciones** íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet: **www.hama.com -> 00054895 -> Downloads**
- Guarde el manual de instrucciones en su ordenador para consultarlo cuando sea necesario e imprímalo si es posible.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Aviso

Se utiliza para indicar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Sintonizador digital DIT1010BT
- Antena telescópica
- Fuente de alimentación
- Cable RCA (para salida L/R RCA estéreo)
- Mando a distancia
- 2x pilas AAA
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el aparato; ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.

Advertencia sobre las pilas

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente baterías (o pilas) del tipo especificado.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenarlo, cargarlo o utilizarlo cuando las temperaturas son extremas.

4. Antes de la puesta en funcionamiento

Encontrará una descripción detallada de la aplicación UNDOK y de todas las funcionalidades en nuestra guía de UNDOK, a la que podrá acceder en la página web indicada abajo:



www.hama.com->00054895->Downloads

Nota



- Tanto el botón [OK] como el botón ► del mando a distancia se corresponden con el botón [ENTER] de la parte frontal del sintonizador.
- El botón ◀ del mando a distancia se corresponde con el botón [BACK] de la parte frontal del sintonizador.
- Los botones ▲ ▼ del mando a distancia se corresponden con un giro hacia la izquierda y la derecha del regulador de navegación, ubicado en la parte frontal del sintonizador.

Puesta en funcionamiento del mando a distancia

Abra la cubierta del compartimento de las pilas. La cubierta está ubicada en la parte trasera del mando a distancia y puede abrirse deslizándola en la dirección indicada. En el volumen de suministro se incluyen dos pilas AAA, que deberá colocar en el compartimento de las pilas para poner el mando en funcionamiento. Al colocarlas, asegúrese de que la polaridad sea correcta (la polaridad [+/-] está indicada en el interior del compartimento de las pilas).

Ajuste de la conexión de red WLAN (red inalámbrica)

- Asegúrese de que el router esté encendido, funcione correctamente y se disponga de una conexión a Internet.
- Active la función WLAN de su router.
- Para que la conexión WLAN funcione correctamente, consulte el manual de instrucciones de su router.
- Proceda como se describe en el punto 5 («Puesta en funcionamiento»).

5. Puesta en funcionamiento

Nota sobre una recepción óptima



Este producto incorpora una conexión de antena para antenas externas con conexión coaxial. El volumen de suministro incluye una antena adecuada para recibir radio DAB, DAB+ y FM. También puede usar una antena activa o pasiva para mejorar la capacidad de recepción o adaptarse a sus necesidades específicas.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Siempre extraiga la antena por completo.
- Para que la recepción sea óptima, le recomendamos orientar la antena verticalmente.

5.1 Notas generales sobre el manejo

5.1.1. Encendido, apagado y standby

- Pulse [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para encender el sintonizador.
- Pulse y mantenga presionado [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) durante unos tres segundos para apagar el sintonizador (modo standby).
- Desconecte el aparato de la alimentación de corriente para apagarlo totalmente.

5.1.2 Navegación y control

- Tras pulsar un botón de marcación abreviada, navegue por las opciones de menú que se ofrecen.
- Girando [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) podrá seleccionar elementos de menú concretos.
- Pulsando [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) podrá confirmar la selección.

5.1.3 Ajuste del volumen

- Girando [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) se sube el volumen (derecha) o se baja (izquierda).

5.2 Encendido

Aviso



- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.
- Conecte la fuente de alimentación al cable de alimentación (1) situado en el lado posterior del sintonizador.
- Conecte el cable de corriente con una toma de corriente correctamente instalada y fácilmente accesible.
- Espere hasta que finalice la inicialización del sintonizador.
- Pulse [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para encender el sintonizador.

Nota: al encender el aparato por primera vez



- Cuando se enciende por primera vez, se inicia automáticamente el asistente de configuración (Setup Wizard).
- El asistente de configuración se ejecuta en el idioma inglés.
- Puede saltarse el asistente y abrirlo posteriormente en español.

5.3 Idioma

Al poner en funcionamiento el sintonizador por primera vez, el idioma predeterminado es el inglés. Para modificar el idioma de menú establecido, proceda como se describe a continuación:

- Pulse (6) para acceder al menú de ajustes.
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para desplazarse hasta el elemento de menú «Settings».
- Confirme la selección pulsando [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para desplazarse hasta el elemento de menú «Language».
- Confirme la selección pulsando [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Use [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para seleccionar el idioma que quiera establecer en el sistema.
- El ajuste de idioma seleccionado actualmente se indicará con un asterisco (*).

Nota



- Pueden seleccionarse los siguientes idiomas: alemán, danés, español, finés, francés, inglés, italiano, neerlandés, italiano, noruego, polaco, portugués, sueco, turco

6. Conexiones

Nota



- Las conexiones que se establecen con un cable óptico de señal son menos sensibles a las interferencias eléctricas y magnéticas en comparación con aquellas conexiones que se establecen utilizando un cable de audio de 3,5 mm.

6.1 Conexión a través de la salida óptica

Por otro lado, la salida digital de audio le permite, por ejemplo, conectar su altavoz al sintonizador y reproducir su señal de audio a través del altavoz.

Nota



- Apague el sintonizador antes de conectarlo a un terminal.
- Antes de conectarlo, retire los capuchones protectores de los dos extremos del cable óptico de señal.
- No pliegue ni aplaste el cable.

- Para reproducir sonido a través de la conexión óptica de audio, conecte un cable óptico de señal a la salida óptica de audio (3) del sintonizador y a la entrada óptica de audio del altavoz.
- Pulse [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para encender el sintonizador.
- La señal de audio del sintonizador se reproducirá a través del altavoz.

6.2 Conexión a través de la salida de línea

La salida analógica de audio le permite, por ejemplo, conectar su altavoz al sintonizador y reproducir su señal de audio a través del altavoz.

Nota



- Apague el sintonizador antes de conectarlo a un terminal.
- No pliegue ni aplaste el cable.

- Para reproducir sonido a través de la conexión analógica de audio, conecte un cable RCA de 3,5 mm a la salida analógica de audio (2) del sintonizador y a la entrada analógica de audio del altavoz.
- Pulse [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para encender el sintonizador.
- La señal de audio del sintonizador se reproducirá a través del altavoz.

7. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, apague el aparato y desconéctelo de la alimentación de corriente. Guárdelo en un lugar limpio y seco que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

8. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

9. Servicio y asistencia

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, puede ponerse en contacto con el departamento de asesoramiento de productos de la empresa Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (alemán e inglés)

Encontrará más información sobre el servicio de asistencia en el siguiente sitio web:
www.hama.com

El manual de instrucciones íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Desde la implementación de la Directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE en el sistema legislativo nacional, se aplica lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y los acumuladores, no se deben eliminar junto con la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y los acumuladores a los puntos de recogida públicos o a devolverlos al punto de venta donde los adquirió al final de su vida útil. Las particularidades al respecto están estipuladas en las distintas legislaciones nacionales. El símbolo ubicado sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a las disposiciones legales mencionadas. Gracias al reciclaje, la recuperación de materiales u otras formas de recuperación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas y acumuladores usados, usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

11. Declaración de conformidad

CE Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00054895] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	Bluetooth: 2402-2480 GHz WiFi: 2412-2472 GHz WiFi: 5150-5350 GHz WiFi: 5470-5725 GHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) WiFi: 2,4 GHz/17 dBm (EIRP) WiFi: 5 GHz/16,5 dBm (EIRP)

Restricciones o Requisitos en

Bélgica, Bulgaria, República Checa, Dinamarca, Alemania, Estonia, Irlanda, Grecia, España, Francia, Croacia, Italia, Chipre, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Hungría, Malta, Países Bajos, Austria, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovenia, Eslovaquia, Finlandia, Suecia, Reino Unido

Nota

Si se usa cualquier canal entre el 36 y el 64 (canales de frecuencia de 5150 MHz-5350 MHz), solo se permite usar el dispositivo en espacios cerrados.



Элементы управления и индикаторы (рис. 1)

А: Фронтальная сторона радио		
1		Кнопка [MENU/SETTINGS]
2	M	Кнопка [MODE]
3		Кнопка [HOME]
4		Кнопка [BACK]
5		Кнопка [PRESET]
6		Кнопка [INFO]
7		Дисплей
8		Инфракрасный приемник
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

В: Обратная сторона радио		
1		Сетевой кабель
2		Линейный аудиовыход
3		Оптический аудиовыход
4		Порт для обновлений
5		Антенна*

Пульт дистанционного управления

1. Кнопка [POWER]
2. Кнопка [MUTE]
3. Режим "Веб-радио"
4. Режим "Радио DAB"
5. Режим "Радио FM"
6. Режим AUX
7. Уровень подсветки
8. Режим "Проигрыватель мультимедиа"
9. Кнопка [MODE]
10. Кнопка [EQUALIZER]
11. Кнопка [ALARM]
12. Кнопка [SLEEP]
13. Кнопка [SNOOZE]
14. Кнопка [MENU]
15. Кнопка [PREVIOUS]
16. Кнопка [NEXT]
17. Кнопки управления
 - ▲ Наверх
 - ▼ Вниз
 - ◀ Back/Назад
 - ▶ Вперед, OK
18. Кнопка [SELECT] (Ввод/OK)
19. Кнопка [REWIND]
20. Кнопка [FAST-FORWARD]
21. Кнопка [VOLUME] +/-
22. Кнопки Presets Up / Down
23. Кнопка [PLAY / PAUSE]
24. Кнопка [BACK] (Назад)
25. Кнопки предустановки (1–10)
26. Меню [PRESETS / FAVORITES]
27. Кнопка [INFO]
28. Режим проигрывания CD
29. Режим проигрывания BT

Примечание

* Этот тюнер имеет сменную антенну. Можно использовать активную или пассивную антенну с коаксиальным разъемом.

** Поворачивая регулятор, можно изменять громкость или осуществлять навигацию по меню. При нажатии на поворотный регулятор прибор можно перевести в режим ожидания или подтвердить выбор.

Важное указание — краткое руководство:

- Это краткое руководство содержит основную информацию: указания по технике безопасности и вводу изделия в эксплуатацию.
- С целью охраны окружающей среды и экономии ценного сырья Hama отказывается от подробного руководства по эксплуатации в печатном виде и предлагает его исключительно для загрузки в формате PDF.
- С полным текстом **подробного руководства по эксплуатации** можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Сохраните данное руководство по эксплуатации для просмотра на вашем компьютере и по возможности распечатайте его.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Опасность поражения электрическим током

Данный символ указывает на опасность соприкосновения с неизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

Предупреждение

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Примечание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Цифровой тюнер DIT1010BT
- Телескопическая антенна
- Блок питания
- Кабель RCA (для стереовыхода L/R)
- Пульт дистанционного управления
- 2 элемента питания ААА
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не используйте изделие при превышении значения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует угроза удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в прибор конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.

- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.

Опасность поражения электрическим током

- Не открывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполнять лица с соответствующей подготовкой и разрешением на данный вид деятельности.

Предупреждение — батареи

- Соблюдайте полярность батарей (+ и –). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батареи) только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Избегайте хранения, зарядки и использования изделия при предельных температурах.

4. Перед вводом в эксплуатацию

Примечание

Подробное описание приложения UNDOК и всех функций можно найти в UNDOК guide по ссылке:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Примечание

- Кнопка [OK] ► на пульте дистанционного управления соответствует кнопке [ENTER] на фронтальной панели тюнера.
- Кнопка ◀ на пульте дистанционного управления соответствует кнопке [BACK] на фронтальной панели тюнера.
- Кнопкам ▲ ▼ на пульте дистанционного управления соответствуют повороты влево и вправо переключателя настроек навигации, расположенного на фронтальной панели тюнера.

Ввод в эксплуатацию пульта дистанционного управления

Откройте крышку отсека для батареек. Она находится на обратной стороне пульта дистанционного управления. Ее можно открыть, сдвинув в указанном направлении.

В комплект поставки входят две батарейки AAA, которые необходимо вставить в отсек для батареек для ввода пульта в эксплуатацию. При вставке следите за правильной полярностью батареек. Нужная полярность (+/-) отмечена в отсеке для батареек.

Установление сетевого соединения WLAN (беспроводная сеть)

- Убедитесь, что маршрутизатор включен, работает корректно и установлено интернет-соединение.
- Включите функцию WLAN на маршрутизаторе.
- Для корректной работы WLAN-соединения следуйте инструкции по эксплуатации маршрутизатора.
- Далее перейдите к пункту 5 "Ввод в эксплуатацию".

5. Ввод в эксплуатацию

Указание — оптимальный прием сигналов

Этот продукт имеет гнездо для подключения внешней антенны с коаксиальным разъемом. В комплекте поставки имеется соответствующая антенна, позволяющая прием через DAB, DAB+ и FM. В качестве альтернативы можно использовать активную или пассивную антенну для большей мощности приема или соответствия Вашим требованиям.

Внимание:

- Раскладывайте мачту антенны полностью.
- Для оптимального сигнала приема рекомендуется установить антенну вертикально.

5.1 Общие указания по использованию

5.1.1 Включение/выключение/режим ожидания

- Нажмите [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), чтобы включить тюнер.
- Нажмите и удерживайте кнопку [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) ок. 3 секунд, чтобы выключить тюнер (режим ожидания).
- Для полного выключения отключите прибор от электропитания.

5.1.2 Навигация и управление

- Для выбора необходимого пункта меню нажимайте кнопку быстрого выбора.
- Поворачивая [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) выбирайте отдельные пункты меню.
- Подтвердите выбор нажатием на [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).

5.1.3 Регулировка громкости

- Поворотом [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) можно повысить (вправо) или понизить (влево) громкость.

5.2. Подключение

Предупреждение



- Для подключения изделия используйте только розетку, разрешенную для использования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
- Отсоедините изделие от сети с помощью переключателя при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевой кабель от розетки.
- При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

- Присоедините блок питания с сетевым кабелем (1) к обратной стороне тюнера.
- Подключите сетевой кабель к надлежащим образом подключенной и доступной розетке.
- Дождитесь окончания инициализации тюнера.
- Нажмите [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), чтобы включить тюнер.


Указание — при первом включении



- При первом включении автоматический запускается ассистент установки (Setup Wizard).
- Ассистент установки начинает работу на английском языке.
- Можно пропустить ассистента установки и затем запустить его заново на удобном для вас языке.

5.3. Язык

Стандартной установкой тюнера при первом запуске является английский язык. Для изменения установленного языка меню тюнера выполните следующие шаги:

- Нажмите  (6), для перехода в меню настроек.
- Используя [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), перейдите в пункт меню Settings ("Настройки").
- Подтвердите выбор нажатием [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Используя [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), перейдите в пункт меню Language ("Язык"). Подтвердите выбор нажатием [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Используя [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), выберите нужный язык меню.
- Выбранный язык обозначен знаком *.

Примечание



- На выбор представлены следующие языки: Английский, немецкий, датский, голландский, финский, французский, итальянский, норвежский, польский, португальский, испанский, шведский, турецкий

6. Подключения

Примечание



- Соединение, установленное через оптический сигнальный кабель, менее чувствительно к электрическим и магнитным помехам, чем соединение через аудиокабель 3,5 мм.

6.1 Соединение через оптический выход

Через цифровой аудиовыход к тюнеру можно подключить, например, другие колонки и воспроизводить аудиосигнал через них.

Примечание



- Перед тем как подключить оконечное устройство, выключите тюнер.
- Перед подключением снимите защитные колпачки с обоих концов оптического сигнального кабеля.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Для воспроизведения через оптический аудиовыход подключите оптический сигнальный кабель к оптическому аудиовыходу (3) тюнера и оптическому аудиовыходу колонок.
- Нажмите [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), чтобы включить тюнер.
- Аудиосигнал тюнера будет воспроизводиться через колонки.

6.2 Соединение через линейный выход (LINE OUT)

Через аналоговый аудиовыход к тюнеру можно подключить, например, другие колонки и воспроизводить аудиосигнал через них.

Примечание



- Перед тем как подключить оконечное устройство, выключите тюнер.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.

- Для воспроизведения через аналоговый аудиовыход подключите кабель RCA 3,5 мм к аналоговому аудиовыходу (2) тюнера и аналоговому аудиовыходу колонок.
- Нажмите [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), чтобы включить тюнер.
- Аудиосигнал тюнера будет воспроизводиться через колонки.

7. Техническое обслуживание и уход

- Чистите изделие только с помощью безворсовой, слегка влажной салфетки, не используйте агрессивные чистящие средства.
- Если вы не используете изделие в течение продолжительного времени, выключите его и отсоедините от электропитания. Храните изделие в чистом, сухом месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей.

8. Освобождение от ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

9. Сервисное обслуживание и поддержка

При возникновении вопросов по изделию обращайтесь в службу поддержки Hama.
Горячая линия: +49 9091 502-115 (нем./англ.)

Дополнительная информация по технической поддержке:
www.hama.com

С полным текстом подробного руководства по эксплуатации можно ознакомиться здесь:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Указание по утилизации Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы согласно директивам 2012/19/ЕС и 2006/66/ЕС действуют следующие правила: Утилизация электрических и электронных приборов, а также батарей вместе с бытовым мусором не разрешается. Потребитель по закону обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи по истечении срока их годности в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора или в пункте продаж. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. Сдавая бывшие в употреблении приборы/батареи на переработку, вторичную переработку или на утилизацию в другой форме, вы вносите важный вклад в охрану окружающей среды.

11. Сертификат соответствия

CE Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00054895] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	Bluetooth: 2 402–2 480 ГГц WiFi: 2 412–2 472 ГГц WiFi: 5 150–5 350 ГГц WiFi: 5 470–5 725 ГГц
Максимальная излучаемая мощность	Bluetooth: 4 дБм (EIRP) WiFi: 2,4 ГГц / 17 дБм (EIRP) WiFi: 5 ГГц / 16,5 дБм (EIRP)

Ограничения или требования в

Бельгия, Болгария, Чешская Республика, Дания, Германия, Эстония, Ирландия, Греция, Испания, Франция, Хорватия, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Венгрия, Мальта, Нидерланды, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Словения, Словакия, Финляндия, Швеция, Великобритания

Примечание



При использовании каналов 36–64 (частота 5150–5350 мГц) изделие разрешено применять только в закрытых помещениях.

Elementi di comando e indicatori (Pic.1)

A: Fronte radio		
1		Tasto [MENU/SETTINGS]
2		Tasto [MODE]
3		Tasto [HOME]
4		Tasto [BACK]
5		Tasto [PRESET]
6		Tasto [INFO]
7		Display
8		Ricevitore a infrarossi
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Retro radio		
1		Cavo di alimentazione
2		Presa line-out
3		Uscita ottica
4		Porta per aggiornamenti
5		Antenna*

Telecomando

- Tasto [POWER]
- Tasto [MUTE]
- Modalità Radio Internet
- Modalità Radio DAB
- Modalità Radio FM
- Modalità AUX
- Livello retroilluminazione
- Modalità Media Player
- Tasto [MODE]
- Tasto [EQUALIZER]
- Tasto [ALARM]
- Tasto [SLEEP]
- Tasto [SNOOZE]
- Tasto [MENU]
- Tasto [PREVIOUS]
- Tasto [NEXT]
- Tasti di navigazione
 - ▲ In alto
 - ▼ In basso
 - ◀ Back/Indietro
 - ▶ Avanti, OK
- Tasto [SELECT] (Invio/OK)
- Tasto [REWIND]
- Tasto [FAST-FORWARD]
- Tasti +/- [VOLUME]
- Tasti Preset Up/Down
- Tasto [PLAY/PAUSE]
- Tasto [BACK] (Indietro)
- Tasti Preset (1-10)
- Menu [PRESETS/FAVORITES]
- Tasto [INFO]
- Modalità riproduzione CD
- Modalità riproduzione BT

Nota

* La radio è dotata di antenna intercambiabile. È possibile utilizzare un'antenna attiva o passiva provvista di attacco coassiale.

** Ruotando il regolatore è possibile modificare il volume o navigare nella struttura dei menu. Premendo il presente regolatore è possibile passare in modalità standby o confermare la scelta effettuata.

Nota importante - Guida rapida:

- La presente guida rapida fornisce le informazioni di base più importanti, quali istruzioni di sicurezza e messa in funzione del prodotto.
- Per motivi di tutela dell'ambiente e di risparmio di preziose materie prime, la ditta Hama non fornisce la versione estesa del manuale di istruzioni in formato cartaceo, bensì soltanto in PDF.
- La **versione estesa del manuale di istruzioni** è disponibile al seguente indirizzo Internet: **www.hama.com -> 00054895 -> Downloads**
- Salvare la versione estesa del presente manuale di istruzioni per poterla consultare sul proprio computer e stampare, se necessario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Pericolo di scarica elettrica

Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Radio digitale DIT1010BT
- Antenna telescopica
- Alimentatore
- Cavo RCA (per uscita stereo RCA L/R)
- Telecomando
- 2 batterie AAA
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.

Pericolo di scarica elettrica

- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di riparazione al personale specializzato competente.

Attenzione - batterie

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili (o normali batterie) del tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Ai bambini non è consentito sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'utilizzo in ambienti con temperature estreme.

4. Prima della messa in funzione

Nota

Una descrizione esauriente dell'App UNDOK e dell'intera gamma di funzioni è disponibile nella nostra guida UNDOK in:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Nota



- Il tasto [OK] e quello ► del telecomando svolgono la stessa funzione del tasto [ENTER] posto sul lato frontale della radio.
- Il tasto ◀ del telecomando svolge la stessa funzione del tasto [BACK] posto sul lato frontale della radio.
- I tasti ▲ ▼ del telecomando svolgono la stessa rotazione a sinistra e a destra del regolatore di navigazione posto sul lato frontale della radio.

Mettere in funzione il telecomando

Aprire il coperchio del vano batterie. Esso si trova sul lato posteriore del telecomando e può essere aperto facendolo scorrere nella direzione indicata.

La fornitura include due batterie AAA da inserire nell'apposito vano prima di procedere con la messa in funzione. Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità corretta. La polarità (+ / -) è indicata nel vano batterie.

Configurare la connessione di rete WiFi (rete wireless)

- Assicurarsi che il router sia acceso, che funzioni correttamente e che sussista la connessione a Internet.
- Attivare la funzione WiFi del router.
- Assicurarsi che la connessione WiFi funzioni correttamente consultando le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni del router.
- Procedere quindi nel modo descritto al punto 5 "Messa in funzione".

5. Messa in funzione

Nota – ricezione ottimale



Il prodotto è dotato di un attacco per antenna esterna di tipo coassiale. La fornitura include un'antenna che consente la ricezione mediante DAB, DAB+ e FM. In alternativa è possibile utilizzare un'antenna attiva o passiva per migliorare o adeguare la potenza di ricezione alle proprie specifiche esigenze.

Si prega di notare:

- Estrarre l'antenna sempre completamente.
- Per una ricezione ottimale, consigliamo di orientare l'antenna in senso verticale.

5.1 Indicazioni generali di utilizzo

5.1.1 Accendere / Spegnerne / Standby

- Premere [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) per accendere la radio.
- Premere [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) per circa 3 secondi per spegnere la radio (standby).
- Per spegnere completamente la radio, disconnetterla dalla presa elettrica.

5.1.2 Navigazione e comando

- Dopo avere premuto un tasto di scelta rapida, navigare attraverso le opzioni di menu proposte.
- Ruotando [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) si selezionano le singole opzioni.
- Premendo [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) viene confermata la scelta.

5.1.3 Regolare il volume

- Ruotando [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) si aumenta (a destra) o si riduce (a sinistra) il volume.

5.2 Accendere

Attenzione



- Utilizzare il prodotto collegandolo a una presa elettrica conforme. La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/spegnimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino l'assorbimento di potenza totale consentito.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.
- Collegare l'alimentatore alla presa (1) posta sul lato posteriore della radio.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica installata a norma e di facile accesso.
- Attendere fino all'avvenuta inizializzazione della radio.
- Premere [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) per accendere la radio.

Nota – alla prima accensione



- Alla prima accensione, si avvia automaticamente la configurazione guidata (Setup Wizard).
- La configurazione guidata è preimpostata in lingua inglese.
- Essa può essere ignorata e ripresa in un secondo momento in lingua italiana.

5.3 Lingua

Alla prima messa in funzione è preimpostata la lingua inglese. Per modificarla, procedere come segue:

- Premere (6), per aprire il menu delle impostazioni.
- Scorrere all'opzione "Settings" tramite [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Confermare la scelta premendo [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Scorrere all'opzione "Language" tramite [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9). Confermare la scelta premendo [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Selezionare la lingua desiderata tramite [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- La lingua al momento selezionata è contraddistinta da un *.

Nota



- Sono disponibili le seguenti lingue: inglese, tedesco, danese, olandese, finlandese, francese, italiano, norvegese, polacco, portoghese, spagnolo, svedese, turco

6. Attacchi

Nota



- Le connessioni stabilite tramite cavo ottico del segnale sono meno esposte a interferenze elettriche o magnetiche rispetto a quelle stabilite mediante cavo audio 3.5mm.

6.1 Connessione tramite Optical OUT

Tramite l'uscita audio digitale è ad esempio possibile collegare gli altoparlanti alla radio e riprodurre il segnale audio attraverso gli altoparlanti stessi.

Nota



- Spegnerne la radio prima di collegare qualsiasi dispositivo.
- Prima di effettuare il collegamento rimuovere i cappucci di protezione da entrambe le estremità del cavo ottico del segnale.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.

- Per la riproduzione tramite la porta audio ottica, collegare un cavo ottico del segnale all'uscita audio ottica (3) della radio e all'ingresso audio ottico dell'altoparlante.
- Premere [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) per accendere la radio.
- Il segnale audio della radio viene riprodotto dall'altoparlante.

6.2 Connessione tramite LINE OUT

Tramite l'uscita audio analogica è ad esempio possibile collegare gli altoparlanti alla radio e riprodurre il segnale audio attraverso gli altoparlanti stessi.

Nota



- Spegnerne la radio prima di collegare qualsiasi dispositivo.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Per la riproduzione tramite la porta audio analogica, collegare un cavo RCA 3.5mm all'uscita audio analogica (2) della radio e all'ingresso audio analogico dell'altoparlante.
- Premere [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) per accendere la radio.
- Il segnale audio della radio viene riprodotto dall'altoparlante.

7. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Qualora il prodotto non venga utilizzato per un periodo prolungato, spegnerlo e disconnetterlo dalla rete elettrica. Custodire il prodotto in un ambiente pulito, asciutto e non esposto alla luce diretta del sole.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (tedesco/inglese)

Altre informazioni sul supporto sono disponibili in:

www.hama.com

La versione estesa del manuale di istruzioni è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Smaltimento

Informazioni sulla tutela dell'ambiente



A seguito del recepimento delle direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/UE nella legislazione nazionale si applica quanto segue: non è

consentito smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie insieme ai rifiuti domestici. Giunte alla fine del loro ciclo di vita, i consumatori sono obbligati per legge a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie presso i punti di raccolta pubblici competenti o nei punti vendita. I singoli aspetti in materia sono regolati dalle leggi nazionali dei singoli stati. La presenza di questo simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio indica che esso è soggetto a tali normative. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

11. Dichiarazione di conformità

CE Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00054895] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Bande di frequenza	Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz WiFi: 2.412 - 2.472GHz WiFi: 5.150 - 5.350 GHz WiFi: 5.470 - 5.725 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	Bluetooth: 4dBm (EIRP) WiFi: 2.4GHz / 17dBm (EIRP) WiFi: 5GHz / 16.5dBm (EIRP)

Restrizioni o requisiti in

Belgio, Bulgaria, Repubblica Ceca, Danimarca, Germania, Estonia, Irlanda, Grecia, Spagna, Francia, Croazia, Italia, Cipro, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Ungheria, Malta, Paesi Bassi, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Slovenia, Slovacchia, Finlandia, Svezia, Regno Unito






Nota

Se viene utilizzato il canale 36-64 (canali della frequenza 5150 MHz - 5350 MHz) l'apparecchio può essere impiegato soltanto in ambienti chiusi.



Bedieningselementen en weergaven/indicaties

(foto 1)

A: Voorzijde radio		
1		[MENU/SETTINGS]-toets
2	M	[MODE]-toets
3		[HOME]-toets
4		[BACK]-toets
5		[PRESET]-toets
6		[INFO]-toets
7		Display
8		Infraroodontvanger
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Achterzijde radio	
1	Voedingskabel
2	Line-Out-aansluiting
3	Optische uitgang
4	Update-poort
5	Antenne*

Afstandsbediening

1. [POWER]-toets
2. [MUTE]-toets
3. Internetradio - modus
4. DAB-radio - modus
5. FM-radio - modus
6. AUX - modus
7. Backlight Level
8. Media-player - modus
9. [MODE]-toets
10. [EQUALIZER]-toets
11. [ALARM]-toets
12. [SLEEP]-toets
13. [SNOOZE]-toets
14. [MENU]-toets
15. [PREVIOUS]-toets
16. [NEXT]-toets
17. Navigatietoetsen
 - ▲ Omhoog
 - ▼ Omlaag
 - ◀ Back/vorige
 - ▶ Volgende, Okay
18. [SELECT] (Enter/OK)-toets
19. [REWIND]-toets
20. [FAST-FORWARD]-toets
21. [VOLUME] +/- -toetsen
22. Presets Up / Down-toetsen
23. [PLAY / PAUSE]-toets
24. [BACK] (vorige)-toets
25. Preset-toetsen (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] menu
27. [INFO]-toets
28. CD-Playback-Mode
29. BT-Playback-Mode

Aanwijzing



* Deze tuner beschikt over een uit te wisselen antenne. U kunt een actieve of passieve antenne gebruiken welke over een coax-aansluiting beschikt.

** Door het draaien van de knop past u het volume aan of navigeert u door de menustructuur. Als u op deze draaiknop drukt, wordt het apparaat in de stand-bymodus gezet of wordt een selectie bevestigd.

Belangrijke aanwijzing - beknopte handleiding:



- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- Omwille van milieubescherming en het besparen van waardevolle grondstoffen ziet Hama af van gedrukte lange gebruikershandleidingen en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar: **www.hama.com -> 00054895 -> Downloads**
- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Digitale tuner DIT1010BT
- Telescoopantenne
- Voedingsadapter
- Cinchkabel (voor stereo cinch L/R-uitgang)
- Afstandsbediening
- 2x AAA batterijen
- Deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften af.
- Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.

Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Waarschuwing - batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen.

4. Voor het eerste gebruik

Aanwijzing

Een uitgebreide beschrijving van de UNDOK-app en en alle functies ervan vindt u in onze UNDOK-Guide op:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Aanwijzing



- De toets [OK] en ► op de afstandsbediening komt overeen met de toets [ENTER] aan de voorkant van de tuner.
- De toets ◀ op de afstandsbediening komt overeen met de toets [BACK] aan de voorkant van de tuner.
- De toetsen ▲ ▼ op de afstandsbediening komen overeen met het naar links en rechts draaien van de navigatieknop aan de voorkant van de tuner.

Afstandsbediening in gebruik nemen

Open de afdekking van het batterijvak. Deze bevindt zich aan de achterkant van de afstandsbediening en kan worden geopend door in de aangegeven richting te schuiven.

Er worden bevat twee AAA-batterijen meegeleverd die u voor het gebruik in het batterijvak moet plaatsen. Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst. De aangegeven polariteit (+ / -) is in het batterijvak gemarkeerd.

Netwerkverbinding instellen

Wifi (draadloos netwerk)

- Controleer of de router is ingeschakeld, correct werkt en er een verbinding met internet is.
- Activeer de wifi-functie van uw router.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw router voor de juiste werking van de wifi-verbinding.
- Ga te werk zoals beschreven in hoofdstuk 5 "Ingebruikname".

5. Ingebruikname

Aanwijzing – optimale ontvangst



Dit product beschikt over een antenneaansluiting voor coaxiale externe antennes. Het product wordt geleverd met een geschikte antenne, die de ontvangst via DAB, DAB+ en FM mogelijk maakt. Als alternatief kunt u een actieve of passieve antenne gebruiken om de ontvangstprestaties te verbeteren of aan te passen aan uw behoeften.

Let op het volgende:

- Trek de antenne altijd volledig uit.
- Voor een optimale ontvangst adviseren wij de antenne verticaal te richten.

5.1 Algemene instructies voor de bediening

5.1.1 In- en uitschakelen / Stand-by

- Druk op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) om de tuner in te schakelen.
- Houd [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) ongeveer 3 seconden ingedrukt om de tuner uit te schakelen (stand-by).
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen.

5.1.2 Navigatie en regeling

- Navigeer na het kiezen van een sneltoets door de beschikbare menu-items.
- Door draaien van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) selecteert u afzonderlijke menu-items.
- Door drukken op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) bevestigt u de selectie.

5.1.3 Volume aanpassen

- Door [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) te draaien wordt het volume verhoogd (rechts) of verlaagd (links).

5.2 Inschakelen

Waarschuwing



- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Sluit de voedingsadapter op het aansluitpunt (1) op de achterzijde van de tuner aan.
- Sluit de voedingskabel aan op een veilig en eenvoudig bereikbaar stopcontact.
- Wacht tot de initialisatie van de tuner voltooid is.
- Druk op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) om de tuner in te schakelen.

Aanwijzing – bij de eerste keer inschakelen



- Wanneer de radio voor het eerst wordt aangezet, wordt automatisch de configuratieassistent (Setup Wizard) gestart.
- De configuratieassistent wordt in het Engels uitgevoerd.
- U kunt deze assistent overslaan en deze op een later tijdstip opnieuw oproepen in uw taal.

5.3 Taal

Bij de het eerste keer gebruiken is Engels als standaardtaal van de tuner ingesteld. Om de ingestelde menutaal van de tuner te wijzigen, gaat u als volgt te werk:

- Druk op (6) om naar het menu met de instellingen te gaan.
- Navigeer met behulp van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) naar het menu-item "Settings".
- Bevestig de selectie door te drukken op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Navigeer met behulp van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) naar het menu-item "Language". Bevestig de selectie door te drukken op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Kies met behulp van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) de gewenste systeemtaal.
- De momenteel geselecteerde taalinstelling is gemarkeerd met *.

Aanwijzing



- De volgende talen zijn beschikbaar:
Engels, Duits, Deens, Nederlands, Fins, Frans, Italiaans, Noors, Pools, Portugees, Spaans, Zweeds, Turks

6. Aansluitingen

Aanwijzing



- Verbindingen met een optische signaalkabel zijn minder gevoelig voor elektrische of magnetische interferentie dan verbindingen met een audiokabel van 3,5 mm.

6.1 Verbinding via Optical OUT

Via de digitale audio-uitgang kunt bijvoorbeeld uw luidsprekers op de tuner aansluiten en het audiosignaal ervan via de luidsprekers weergeven.

Aanwijzing



- Schakel de tuner uit voordat u een eindapparaat aansluit.
 - Verwijder voor het aansluiten de beschermkapjes aan beide uiteinden van de optische signaalkabel.
 - Knik of klem de kabel niet.
- Voor weergave via de optische audio-aansluiting sluit u een optische signaalkabel aan op de optische audio-ingang (3) van de tuner en op de optische audio-ingang van de luidspreker.
- Druk op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) om de tuner in te schakelen.
- Het audiosignaal van de tuner wordt nu via de luidsprekers weergegeven.

6.2 Verbinding via LINE OUT

Via de analoge audio-uitgang kunt bijvoorbeeld uw luidsprekers op de tuner aansluiten en het audiosignaal ervan via de luidsprekers weergeven.

Aanwijzing



- Schakel de tuner uit voordat u een eindapparaat aansluit.
 - Knik of klem de kabel niet.
- Voor weergave via de analoge audio-aansluiting sluit u een 3,5-mm cinch-kabel aan op de analoge audio-uitgang (2) van de tuner en op de analoge audio-ingang van de luidspreker.
- Druk op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) om de tuner in te schakelen.
- Het audiosignaal van de tuner wordt nu via de luidsprekers weergegeven.

7. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Schakel het apparaat dan uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats en plaats het niet in direct zonlicht.

8. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

9. Service en support

Bij vragen over het product kunt u altijd contact opnemen met Hama-productadvies.

Hotline: +49 9091 502-115 (Dui/Eng)

Meer support-informatie vindt u hier:

www.hama.com

De volledige lange gebruikershandleiding is op het volgende internetadres beschikbaar:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Opmerking over de omgang met het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische

apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

11. Conformiteitsverklaring

CE Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00054895] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Frequentieband(en)	Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz Wifi: 2.412 - 2.472GHz Wifi: 5.150 - 5.350 GHz Wifi: 5.470 - 5.725 GHz
Maximaal radiofrequent vermogen	Bluetooth: 4dBm (EIRP) Wifi: 2.4GHz / 17dBm (EIRP) Wifi: 5GHz / 16.5dBm (EIRP)

Bepalingen of voorschriften in

België, Bulgarije, Tsjechische Republiek, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Kroatië, Italië, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland, Zweden, Verenigd Koninkrijk






Aanwijzing

Indien de kanalen 36-64 (frequentie 5150GHz – 5350GHz) worden gebruikt, dan mag het product alleen in gesloten ruimtes worden gebruikt.



Bedieningselementen en weergaven/indicaties

(foto 1)

A: Voorzijde radio		
1		[MENU/SETTINGS]-toets
2	M	[MODE]-toets
3		[HOME]-toets
4		[BACK]-toets
5		[PRESET]-toets
6		[INFO]-toets
7		Display
8		Infraroodontvanger
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Achterzijde radio	
1	Voedingskabel
2	Line-Out-aansluiting
3	Optische uitgang
4	Update-poort
5	Antenne*

Afstandsbediening

1. [POWER]-toets
2. [MUTE]-toets
3. Internetradio - modus
4. DAB-radio - modus
5. FM-radio - modus
6. AUX - modus
7. Backlight Level
8. Media-player - modus
9. [MODE]-toets
10. [EQUALIZER]-toets
11. [ALARM]-toets
12. [SLEEP]-toets
13. [SNOOZE]-toets
14. [MENU]-toets
15. [PREVIOUS]-toets
16. [NEXT]-toets
17. Navigatietoetsen
 - ▲ Omhoog
 - ▼ Omlaag
 - ◀ Back/vorige
 - ▶ Volgende, Okay
18. [SELECT] (Enter/OK)-toets
19. [REWIND]-toets
20. [FAST-FORWARD]-toets
21. [VOLUME] +/- -toetsen
22. Presets Up / Down-toetsen
23. [PLAY / PAUSE]-toets
24. [BACK] (vorige)-toets
25. Preset-toetsen (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] menu
27. [INFO]-toets
28. CD-Playback-Mode
29. BT-Playback-Mode

Aanwijzing

* Deze tuner beschikt over een uit te wisselen antenne. U kunt een actieve of passieve antenne gebruiken welke over een coax-aansluiting beschikt.

** Door het draaien van de knop past u het volume aan of navigeert u door de menustructuur. Als u op deze draaiknop drukt, wordt het apparaat in de stand-bymodus gezet of wordt een selectie bevestigd.

Belangrijke aanwijzing - beknopte handleiding:

- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- Omwille van milieubescherming en het besparen van waardevolle grondstoffen ziet Hama af van gedrukte lange gebruikershandleidingen en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar: **www.hama.com -> 00054895 -> Downloads**
- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Digitale tuner DIT1010BT
- Telescoopantenne
- Voedingsadapter
- Cinchkabel (voor stereo cinch L/R-uitgang)
- Afstandsbediening
- 2x AAA batterijen
- Deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften af.
- Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.

Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Waarschuwing - batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen.

4. Voor het eerste gebruik

Aanwijzing

Een uitgebreide beschrijving van de UNDOK-app en en alle functies ervan vindt u in onze UNDOK-Guide op:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Aanwijzing



- De toets [OK] en ► op de afstandsbediening komt overeen met de toets [ENTER] aan de voorkant van de tuner.
- De toets ◀ op de afstandsbediening komt overeen met de toets [BACK] aan de voorkant van de tuner.
- De toetsen ▲ ▼ op de afstandsbediening komen overeen met het naar links en rechts draaien van de navigatieknop aan de voorkant van de tuner.

Afstandsbediening in gebruik nemen

Open de afdekking van het batterijvak. Deze bevindt zich aan de achterkant van de afstandsbediening en kan worden geopend door in de aangegeven richting te schuiven.

Er worden bevat twee AAA-batterijen meegeleverd die u voor het gebruik in het batterijvak moet plaatsen. Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst. De aangegeven polariteit (+ / -) is in het batterijvak gemarkeerd.

Netwerkverbinding instellen

Wifi (draadloos netwerk)

- Controleer of de router is ingeschakeld, correct werkt en er een verbinding met internet is.
- Activeer de wifi-functie van uw router.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw router voor de juiste werking van de wifi-verbinding.
- Ga te werk zoals beschreven in hoofdstuk 5 "Ingebruikname".

5. Ingebruikname

Aanwijzing – optimale ontvangst



Dit product beschikt over een antenneaansluiting voor coaxiale externe antennes. Het product wordt geleverd met een geschikte antenne, die de ontvangst via DAB, DAB+ en FM mogelijk maakt. Als alternatief kunt u een actieve of passieve antenne gebruiken om de ontvangstprestaties te verbeteren of aan te passen aan uw behoeften.

Let op het volgende:

- Trek de antenne altijd volledig uit.
- Voor een optimale ontvangst adviseren wij de antenne verticaal te richten.

5.1 Algemene instructies voor de bediening

5.1.1 In- en uitschakelen / Stand-by

- Druk op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) om de tuner in te schakelen.
- Houd [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) ongeveer 3 seconden ingedrukt om de tuner uit te schakelen (stand-by).
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen.

5.1.2 Navigatie en regeling

- Navigeer na het kiezen van een sneltoets door de beschikbare menu-items.
- Door draaien van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) selecteert u afzonderlijke menu-items.
- Door drukken op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) bevestigt u de selectie.

5.1.3 Volume aanpassen

- Door [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) te draaien wordt het volume verhoogd (rechts) of verlaagd (links).

5.2 Inschakelen

Waarschuwing



- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Sluit de voedingsadapter op het aansluitpunt (1) op de achterzijde van de tuner aan.
- Sluit de voedingskabel aan op een veilig en eenvoudig bereikbaar stopcontact.
- Wacht tot de initialisatie van de tuner voltooid is.
- Druk op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) om de tuner in te schakelen.

Aanwijzing – bij de eerste keer inschakelen



- Wanneer de radio voor het eerst wordt aangezet, wordt automatisch de configuratieassistent (Setup Wizard) gestart.
- De configuratieassistent wordt in het Engels uitgevoerd.
- U kunt deze assistent overslaan en deze op een later tijdstip opnieuw oproepen in uw taal.

5.3 Taal

Bij de het eerste keer gebruiken is Engels als standaardtaal van de tuner ingesteld. Om de ingestelde menutaal van de tuner te wijzigen, gaat u als volgt te werk:

- Druk op (6) om naar het menu met de instellingen te gaan.
- Navigeer met behulp van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) naar het menu-item "Settings".
- Bevestig de selectie door te drukken op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Navigeer met behulp van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) naar het menu-item "Language". Bevestig de selectie door te drukken op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Kies met behulp van [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) de gewenste systeemtaal.
- De momenteel geselecteerde taalinstelling is gemarkeerd met *.

Aanwijzing



- De volgende talen zijn beschikbaar:
Engels, Duits, Deens, Nederlands, Fins, Frans, Italiaans, Noors, Pools, Portugees, Spaans, Zweeds, Turks

6. Aansluitingen

Aanwijzing



- Verbindingen met een optische signaalkabel zijn minder gevoelig voor elektrische of magnetische interferentie dan verbindingen met een audiokabel van 3,5 mm.

6.1 Verbinding via Optical OUT

Via de digitale audio-uitgang kunt bijvoorbeeld uw luidsprekers op de tuner aansluiten en het audiosignaal ervan via de luidsprekers weergeven.

Aanwijzing



- Schakel de tuner uit voordat u een eindapparaat aansluit.
 - Verwijder voor het aansluiten de beschermkapjes aan beide uiteinden van de optische signaalkabel.
 - Knik of klem de kabel niet.
- Voor weergave via de optische audio-aansluiting sluit u een optische signaalkabel aan op de optische audio-ingang (3) van de tuner en op de optische audio-ingang van de luidspreker.
- Druk op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) om de tuner in te schakelen.
 - Het audiosignaal van de tuner wordt nu via de luidsprekers weergegeven.

6.2 Verbinding via LINE OUT

Via de analoge audio-uitgang kunt bijvoorbeeld uw luidsprekers op de tuner aansluiten en het audiosignaal ervan via de luidsprekers weergeven.

Aanwijzing



- Schakel de tuner uit voordat u een eindapparaat aansluit.
 - Knik of klem de kabel niet.
- Voor weergave via de analoge audio-aansluiting sluit u een 3,5-mm cinch-kabel aan op de analoge audio-uitgang (2) van de tuner en op de analoge audio-ingang van de luidspreker.
- Druk op [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) om de tuner in te schakelen.
 - Het audiosignaal van de tuner wordt nu via de luidsprekers weergegeven.

7. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Schakel het apparaat dan uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats en plaats het niet in direct zonlicht.

8. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

9. Service en support

Bij vragen over het product kunt u altijd contact opnemen met Hama-productadvies.

Hotline: +49 9091 502-115 (Dui/Eng)

Meer support-informatie vindt u hier:

www.hama.com

De volledige lange gebruikershandleiding is op het volgende internetadres beschikbaar:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Opmerking over de omgang met het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische

apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

11. Conformiteitsverklaring

CE Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00054895] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Frequentieband(en)	Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz Wifi: 2.412 - 2.472GHz Wifi: 5.150 - 5.350 GHz Wifi: 5.470 - 5.725 GHz
Maximaal radiofrequent vermogen	Bluetooth: 4dBm (EIRP) Wifi: 2.4GHz / 17dBm (EIRP) Wifi: 5GHz / 16.5dBm (EIRP)

Beperkingen of voorschriften in

België, Bulgarije, Tsjechische Republiek, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Kroatië, Italië, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland, Zweden, Verenigd Koninkrijk

Aanwijzing

Indien de kanalen 36-64 (frequentie 5150GHz – 5350GHz) worden gebruikt, dan mag het product alleen in gesloten ruimtes worden gebruikt.



Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις (εικ.1)

Α: Μπροστινή πλευρά ραδιοφώνου		
1		Πλήκτρο [MENU/SETTINGS]
2		Πλήκτρο [MODE]
3		Πλήκτρο [HOME]
4		Πλήκτρο [BACK]
5		Πλήκτρο [PRESET]
6		Πλήκτρο [INFO]
7		Οθόνη
8		Δέκτης υπερύθρων
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

Β: Πίσω πλευρά ραδιοφώνου		
1		Καλώδιο τροφοδοσίας
2		Υποδοχή Line-Out
3		Οπτική έξοδος
4		Υποδοχή ενημερώσεων
5		Κεραία*

Τηλεχειριστήριο

1. Πλήκτρο [POWER]
2. Πλήκτρο [MUTE]
3. Λειτουργία διαδικτυακού ραδιοφώνου
4. Λειτουργία ραδιοφώνου DAB
5. Λειτουργία ραδιοφώνου FM
6. Λειτουργία AUX
7. Επίπεδο οπίσθιου φωτισμού
8. Λειτουργία Media Player
9. Πλήκτρο [MODE]
10. Πλήκτρο [EQUALIZER]
11. Πλήκτρο [ALARM]
12. Πλήκτρο [SLEEP]
13. Πλήκτρο [SNOOZE]
14. Πλήκτρο [MENU]
15. Πλήκτρο [PREVIOUS]
16. Πλήκτρο [NEXT]
17. Πλήκτρα πλοήγησης
 - ▲ Πάνω
 - ▼ Κάτω
 - ◀ Back/Πίσω
 - ▶ Μπροστά, OK
18. Πλήκτρο [SELECT] (Enter/OK)
19. Πλήκτρο [REWIND]
20. Πλήκτρο [FAST-FORWARD]
21. Πλήκτρα [VOLUME] +/-
22. Πλήκτρα Προεπιλογή πάνω / κάτω
23. Πλήκτρο [PLAY/PAUSE]
24. Πλήκτρο [BACK] (πίσω)
25. Πλήκτρα προεπιλογής (1-10)
26. Μενού [PRESETS / FAVORITES]
27. Πλήκτρο [INFO]
28. Λειτουργία αναπαραγωγής CD
29. Λειτουργία αναπαραγωγής BT

Υπόδειξη

* Αυτό το τιόνερ διαθέτει κεραία που μπορεί να αλλάξει. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια ενεργητική ή παθητική κεραία που να διαθέτει ομοαξονικό καλώδιο.

** Γυρίζοντας τον διακόπτη, μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου ή να πλοηγηθείτε στο μενού. Πατώντας τον περιστρεφόμενο διακόπτη, θέτετε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής ή επιβεβαιώνετε μια επιλογή σας.

Σημαντική υπόδειξη – Συνοπτικό εγχειρίδιο:

- Αυτό είναι ένα συνοπτικό εγχειρίδιο το οποίο περιλαμβάνει τις σημαντικότερες βασικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης σημαντικών πρώτων υλών, η εταιρεία Hama δεν εκδίδει τυπωμένα λεπτομερή εγχειρίδια οδηγίων. Τα εγχειρίδια οδηγίων διατίθενται αποκλειστικά ως αρχεία PDF.
- Το πλήρες **λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγίων** διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Αποθηκεύστε το λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγίων στον υπολογιστή σας και, αν χρειάζεται, τυπώστε το.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ψηφιακό τιονέρ DIT1010BT
- Τηλεσκοπική κεραία
- Τροφοδοτικό
- Καλώδιο RCA (αριστερά/δεξιά για στέρεο)
- Τηλεχειριστήριο
- 2x μπαταρίες AAA
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομίες, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο αντάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην προσπαθήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από το αρμόδιο εξειδικευμένο προσωπικό.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσσωρευτές (ή μπαταρίες) του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση του προϊόντος σε ακραίες θερμοκρασίες.

4. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη

Θα βρείτε τη λεπτομερή περιγραφή της εφαρμογής UNDOK και όλων των λειτουργιών στον οδηγό UNDOK στη διεύθυνση:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Υπόδειξη



- Το πλήκτρο [OK] καθώς και το πλήκτρο ► του τηλεχειριστηρίου αντιστοιχούν στο πλήκτρο [ENTER] στην μπροστινή πλευρά του τσιούνερ.
- Το πλήκτρο ◀ του τηλεχειριστηρίου αντιστοιχεί στο πλήκτρο [BACK] στην μπροστινή πλευρά του τσιούνερ.
- Τα πλήκτρα ▲ ▼ του τηλεχειριστηρίου αντιστοιχούν στην αριστερή και δεξιά περιστροφή του διακόπτη πλοήγησης που βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά του τσιούνερ.

Θέση τηλεχειριστηρίου σε λειτουργία

Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. Το κάλυμμα βρίσκεται στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου και ανοίγει, αν το σπρώξετε προς την κατεύθυνση που επισημαίνεται.

Στα περιεχόμενα της συσκευασίας περιλαμβάνονται δύο μπαταρίες AAA, τις οποίες πρέπει να τοποθετήσετε στη θήκη μπαταριών για να θέσετε το τηλεχειριστήριο σε λειτουργία. Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών, προσέξτε να τοποθετηθούν με τη σωστή πολικότητα. Η προκαθορισμένη πολικότητα (+/-) επισημαίνεται στη θήκη μπαταριών.

Δημιουργία σύνδεσης δικτύου WLAN (ασύρματο δίκτυο)

- Βεβαιωθείτε ότι ο δρομολογητής είναι ενεργοποιημένος, λειτουργεί σωστά και ότι υπάρχει σύνδεση στο ίντερνετ.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία WLAN του δρομολογητή σας.
- Για τη σωστή λειτουργία της σύνδεσης WLAN, λάβετε υπόψη το εγχειρίδιο οδηγιών του δρομολογητή σας.
- Στη συνέχεια, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στο σημείο 5 "Θέση σε λειτουργία".

5. Θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη – βέλτιστο σήμα



Το προϊόν αυτό διαθέτει υποδοχή κεραίας για εξωτερικές κεραίες με ομοαξονικό καλώδιο. Στον παρεχόμενο εξοπλισμό περιλαμβάνεται μια κατάλληλη κεραία που σας επιτρέπει τη λήψη σήματος DAB, DAB+ και FM. Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια ενεργητική ή παθητική κεραία, για να βελτιώσετε την απόδοση του σήματος ή να προσαρμόσετε τις απαιτήσεις σας.

Προσοχή:

- Να αποσυνδέετε πάντα εντελώς την κεραία.
- Για βέλτιστο σήμα, συνιστάται να τοποθετείτε την κεραία κάθετα.

5.1 Γενικές υποδείξεις για τον χειρισμό

5.1.1 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση/Αναμονή

- Πατήστε [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) για να ενεργοποιήσετε το τσιούνερ.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να απενεργοποιήσετε το τσιούνερ (αναμονή).
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, για να την απενεργοποιήσετε εντελώς.

5.1.2 Πλοήγηση και χειρισμός

- Πλοηγηθείτε στα διαφορετικά σημεία μενού, πατώντας ένα πλήκτρο σύντομης επιλογής.
- Γυρίζοντας τα [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), επιλέγετε μεμονωμένα στοιχεία του μενού.
- Πατώντας [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), επιβεβαιώνετε την επιλογή σας.

5.1.3 Ρύθμιση έντασης ήχου

- Γυρίζοντας τα [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), αυξάνετε (δεξιά) και μειώνετε (αριστερά) την ένταση του ήχου.

5.2 Ενεργοποίηση

Προειδοποίηση



- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο με μια κατάλληλη για τον σκοπό αυτό πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Αν δεν υπάρχει, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, προσέξτε, ώστε οι συνδεδεμένοι καταναλωτές να μην υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ενέργειας.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Συνδέστε τον μετασχηματιστή στο καλώδιο τροφοδοσίας (1) στην πίσω πλευρά του τσιούνερ.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά και είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Περιμένετε έως ότου να έχει ολοκληρωθεί η εκκίνηση του τσιούνερ.
- Πατήστε [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) για να ενεργοποιήσετε το τσιούνερ.

Υπόδειξη – πρώτη ενεργοποίηση



- Κατά την πρώτη εκκίνηση, ξεκινά αυτόματα ο οδηγός εγκατάστασης (Setup Wizard).
- Ο οδηγός εγκατάστασης εκτελείται στην Αγγλική γλώσσα.
- Μπορείτε να παρακάμψετε τον οδηγό και να τον εκτελέσετε αργότερα ξανά σε άλλη γλώσσα.

5.3 Γλώσσα

Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία, ως προεπιλεγμένη γλώσσα του τσιούνερ έχουν οριστεί τα Αγγλικά. Για να αλλάξετε την προεπιλεγμένη γλώσσα μενού του τσιούνερ, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Πατήστε (6), για να μεταβείτε στο μενού των ρυθμίσεων.
- Πλοηγηθείτε με τα πλήκτρα [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) στο σημείο μενού "Ρυθμίσεις".
- Επιβεβαιώστε την επιλογή σας, πατώντας [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Πλοηγηθείτε με τα πλήκτρα [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) στο σημείο μενού "Γλώσσα".
- Επιβεβαιώστε την επιλογή σας, πατώντας [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Επιλέξτε με τα πλήκτρα [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) τη γλώσσα συστήματος που επιθυμείτε.
- Η τρέχουσα επιλεγμένη γλώσσα επισημαίνεται με *.

Υπόδειξη



- Διατίθενται οι εξής γλώσσες: Αγγλικά, Γερμανικά, Δανικά, Ολλανδικά, Φινλανδικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Νορβηγικά, Πολωνικά, Πορτογαλικά, Ισπανικά, Σουηδικά, Τουρκικά

6. Συνδέσεις

Υπόδειξη



- Οι συνδέσεις που δημιουργούνται με οπτικό καλώδιο μετάδοσης σήματος είναι λιγότερο ευαίσθητες στις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές από ό,τι συνδέσεις που δημιουργούνται με καλώδιο ήχου 3,5 mm.

6.1 Συνδεση μέσω Optical OUT

Μπορείτε π.χ. να συνδέσετε με το τσιούνερ τα ηχεία σας μέσω της ψηφιακής εξόδου ήχου, για να μεταδίδεται το ηχητικό σήμα μέσω των ηχείων.

Υπόδειξη



- Απενεργοποιήστε το τσιούνερ, προτού συνδέσετε σε αυτό μια συσκευή.
- Αφαιρέστε πριν τη σύνδεση τα προστατευτικά καπάκια από τις δύο άκρες του οπτικού καλωδίου μετάδοσης σήματος.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.

- Για μετάδοση μέσω του οπτικού καλωδίου ήχου, πρέπει να συνδέσετε ένα οπτικό καλώδιο μετάδοσης σήματος στην οπτική έξοδο ήχου (3) του τσιούνερ και στην οπτική είσοδο ήχου του ηχείου.
- Πατήστε [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) για να ενεργοποιήσετε το τσιούνερ.
- Το ηχητικό σήμα του τσιούνερ μεταδίδεται τώρα μέσω των ηχείων.

6.2 Συνδεση μέσω LINE OUT

Μπορείτε π.χ. να συνδέσετε με το τσιούνερ τα ηχεία σας μέσω της αναλογικής εξόδου ήχου, για να μεταδίδεται το ηχητικό σήμα μέσω των ηχείων.

Υπόδειξη



- Απενεργοποιήστε το τσιούνερ, προτού συνδέσετε σε αυτό μια συσκευή.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.

- Για μετάδοση μέσω του αναλογικού καλωδίου ήχου, πρέπει να συνδέσετε ένα καλώδιο RCA 3,5 mm στην αναλογική έξοδο ήχου (2) του τσιούνερ και στην αναλογική είσοδο ήχου του ηχείου.
- Πατήστε [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) για να ενεργοποιήσετε το τσιούνερ.
- Το ηχητικό σήμα του τσιούνερ μεταδίδεται τώρα μέσω των ηχείων.

7. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος. Αποθηκεύστε το σε καθαρό και στεγνό μέρος, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

8. Αποκλεισμός της ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ούτε και εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

9. Σέρβις και υποστήριξη

Εάν έχετε ερωτήσεις για το προϊόν, μπορείτε να απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών της Hama. Γραμμή εξυπηρέτησης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες για την υποστήριξη θα βρείτε εδώ:

www.hama.com

Το πλήρες λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Υποδείξεις για την απόρριψη Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που οι Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2012/19/ΕΕ και 2006/66/ΕΚ ενσωματώνονται στην κρατική νομοθεσία, ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι

μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στην εκάστοτε κρατική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, την επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές αξιοποίησης παλιών συσκευών / μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

11. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00054895] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητων/Ζώνες συχνότητων	Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz WiFi: 2.412 – 2.472 GHz WiFi: 5.150 – 5.350 GHz WiFi: 5.470 – 5.725 GHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) WiFi: 2.4 GHz / 17 dBm (EIRP) WiFi: 5 GHz / 16.5 dBm (EIRP)

Περιορισμοί ή απαιτήσεις

Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Κροατία, Ιταλία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Ολλανδία, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο

Υπόδειξη



Όταν χρησιμοποιούνται τα κανάλια 36-64 (συχνότητες 5,150 MHz – 5,350 MHz) στη ζώνη 5 GHz WLAN, μπορείτε να συνδέσετε το προϊόν μόνο σε κλειστούς χώρους.

Elementy sterujące i wskaźniki (rys. 1)

A: Przód		
1		Przycisk [MENU/SETTINGS]
2	M	Przycisk [MODE]
3		Przycisk [HOME]
4		Przycisk [BACK]
5		Przycisk [PRESET]
6		Przycisk [INFO]
7		Wyświetlacz
8		Odbiornik podczerwieni
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Tył		
1		Zasilanie sieciowe
2		Gniazdo Line Out
3		Wyjście optyczne
4		Gniazdo aktualizacji
5		Antena*

Pilot

1. PRZYCISK [POWER]
2. PRZYCISK [MUTE]
3. Tryb radia internetowego
4. Tryb radia DAB
5. Tryb radia FM
6. Tryb AUX
7. Poziom podświetlenia
8. Tryb odtwarzania mediów
9. Przycisk [MODE]
10. Przycisk [EQUALIZER]
11. Przycisk [ALARM]
12. PRZYCISK [SLEEP]
13. PRZYCISK [SNOOZE]
14. Przycisk [MENU]
15. Przycisk [PREVIOUS]
16. Przycisk [NEXT]
17. Przyciski nawigacyjne
 - ▲ w górę
 - ▼ w dół
 - ◀ wstecz/powrót
 - ▶ do przodu, OK
18. Przycisk [SELECT] (Enter/OK)
19. Przycisk [REWIND]
20. Przycisk [FAST-FORWARD]
21. Przyciski [VOLUME] +/-
22. Przyciski ustawień wstępnych w górę/w dół
23. Przycisk [PLAY / PAUSE]
24. Przycisk [BACK] (Powrót)
25. Przyciski ustawień wstępnych (1–10)
26. Menu [PRESETS / FAVORITES]
27. Przycisk [INFO]
28. Tryb odtwarzania CD
29. Tryb odtwarzania BT

Wskazówka

* Ten tuner jest wyposażony w wymienną antenę. Można stosować antenę aktywną lub pasywną z łączem koncentrycznym.

** Obrócić pokrętkę, aby zmienić głośność lub poruszać się po strukturze menu. Naciśnięcie tego pokrętki przełącza urządzenie w tryb gotowości lub potwierdza wybór.

Ważna wskazówka — skrócone instrukcja obsługi:

- Jest to skrócona instrukcja obsługi, która dostarcza najważniejszych podstawowych informacji, takich jak wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędność cennych surowców, firma Hama rezygnuje z drukowanej wersji instrukcji obsługi i przedkłada ją wyłącznie w formie pliku PDF do pobrania.
- Pełny tekst **instrukcji obsługi** jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celach informacyjnych na swoim komputerze i wydrukować ją, jeśli to możliwe.

1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ryzyko porażenia prądem

Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- Tuner cyfrowy DIT1010BT
- Antena teleskopowa
- Zasilacz sieciowy
- Kabel RCA (dla odbioru stereo — wyjście Cinch L/R)
- Pilot
- 2 x baterie AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ryzyko porażenia prądem

- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie należy korzystać z produktu, gdy: zasilacz sieciowy, kabel zasilający lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

Ostrzeżenie — baterie

- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeżenie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) określonego typu.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i używania w ekstremalnych temperaturach.

4. Przed uruchomieniem

Wskazówka

Szczegółowy opis aplikacji UNDOK i pełny zakres funkcji można znaleźć w naszym przewodniku UNDOK na stronie internetowej:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Wskazówka



- Przycisk [OK] oraz ► na pilocie odpowiada przyciskowi [ENTER] na przednim panelu tunera.
- Przycisk ◀ na pilocie odpowiada przyciskowi [BACK] na przednim panelu tunera.
- Przyciski ▲ ▼ na pilocie odpowiadają przekręcaniu w lewo i w prawo pokrętkom regulacyjnym na przednim panelu tunera.

Rozpoczęcie korzystania z pilota zdalnego sterowania

Otworzyć pokrywę komory baterii. Znajduje się ona z tyłu pilota zdalnego sterowania i można ją otworzyć poprzez przesunięcie w oznaczonym kierunku. W zakres dostawy wchodzi dwie baterie typu AAA, które do rozpoczęcia użytkowania należy zainstalować w komorze baterii. Podczas wkładania baterii należy uważać, aby były one zainstalowane przy właściwym rozmieszczeniu biegunów. Właściwe rozmieszczenie biegunów (+/-) jest zaznaczone w komorze baterii.

Konfiguracja połączenia sieciowego WLAN (sieć bezprzewodowa)

- Należy upewnić się, że router jest włączony, działa prawidłowo i że połączenie z internetem jest aktywne.
- Aktywować funkcję WLAN routera.
- Informacje na temat prawidłowego działania połączenia WLAN można znaleźć w instrukcji obsługi routera.
- Należy postępować zgodnie z opisem w pkt 5 „Pierwsze kroki”.

5. Pierwsze kroki

Wskazówka — optymalny odbiór



Ten produkt ma złącze antenowe do koncentrycznych anten zewnętrznych. Dostawa obejmuje odpowiednią antenę, która umożliwia odbiór przez DAB, DAB + i FM. Alternatywnie można użyć aktywnej lub pasywnej anteny, aby poprawić wydajność odbioru lub dostosować go do swoich potrzeb.

Należy pamiętać:

- Zawsze całkowicie wyciągnąć antenę.
- Aby uzyskać optymalny odbiór, zalecamy ustawienie anteny pionowo.

5.1 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

5.1.1 Włączanie/wyłączanie/tryb gotowości

- Naciśnąć przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), aby włączyć tuner.
- Naciśnąć i przytrzymać przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) przez około 3 sekundy, aby wyłączyć tuner (tryb gotowości).
- Odłączyć urządzenie od zasilania, aby całkowicie je wyłączyć.

5.1.2 Nawigacja i sterowanie

- Po naciśnięciu przycisku skrótu można poruszać się między pozycjami w menu.
- Przekręcić element [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), aby wybierać poszczególne elementy menu.
- Naciśnąć przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), aby potwierdzić wybór.

5.1.3 Regulacja głośności

- Przekręcić element [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), aby zwiększyć (w prawo) lub zmniejszyć (w lewo) głośność.

5.2 Włączanie

Ostrzeżenie



- Podłączyć produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączyć produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania — jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.
- Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda zasilania sieciowego (1) z tyłu tunera.
- Podłączyć przewód sieciowy do prawidłowo zamontowanego i łatwo dostępnego gniazodka sieciowego.
- Zaczekać, aż zakończy się uruchamianie tunera.
- Naciśnąć przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), aby włączyć tuner.

Wskazówka — podczas pierwszego włączenia



- Podczas pierwszego włączenia uruchamia się automatycznie asystent konfiguracji (Setup Wizard).
- Możliwe jest pominięcie asystenta i ponowne uruchomienie w wybranym języku.
- Można pominąć asystenta i wywołać go później w języku niemieckim.

5.3 Język

W przypadku pierwszego uruchomienia domyślnym językiem tunera jest angielski. Aby zmienić język menu tunera, należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk [⚙️] (6), aby wejść do menu ustawień.
- Za pomocą elementu [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) przejść do punktu menu „Settings” (Ustawienia).
- Potwierdzić wybór, naciskając przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Za pomocą elementu [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) przejść do punktu menu „Language” (Język). Potwierdzić wybór, naciskając przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Za pomocą elementu [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) wybrać żądany język systemu.
- Aktualnie wybrane ustawienie języka jest oznaczone symbolem*.

Wskazówka



- Do wyboru są następujące języki: angielski, niemiecki, duński, holenderski, fiński, francuski, włoski, norweski, polski, portugalski, hiszpański, szwedzki, turecki

6. Gniazda wejścia/wyjścia

Wskazówka



- Połączenia ustanowione za pomocą optycznego kabla sygnałowego są mniej wrażliwe na zakłócenia elektryczne lub magnetyczne niż połączenia ustanowione za pomocą kabla audio 3,5 mm.

6.1 Połączenie przez gniazdo Optical OUT

Poprzez cyfrowe wyjście audio można np. podłączyć głośnik do tunera i odtwarzać jego sygnał audio przez głośniki.

Wskazówka



- Przed podłączeniem urządzenia końcowego należy wyłączyć tuner.
- Przed podłączeniem należy zdjąć osłony ochronne z obu końców optycznego kabla sygnałowego.
- Nie zginać i nie zgniatać kabla.
- W celu odtwarzania za pośrednictwem optycznego przyłącza audio należy podłączyć optyczny kabel sygnałowy do optycznego wyjścia audio (3) tunera oraz do optycznego wejścia audio głośnika.
- Nacisnąć przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), aby włączyć tuner.
- Sygnał audio tunera jest teraz odtwarzany przez głośniki.

6.2 Połączenie przez gniazdo LINE OUT

Poprzez analogowe wyjście audio można np. podłączyć głośnik do tunera i odtwarzać jego sygnał audio przez głośniki.

Wskazówka



- Przed podłączeniem urządzenia końcowego należy wyłączyć tuner.
- Nie zginać i nie zgniatać kabla.
- W celu odtwarzania za pośrednictwem analogowego przyłącza audio należy podłączyć kabel RCA 3,5 mm do analogowego wyjścia audio (2) tunera oraz do analogowego wejścia audio głośnika.
- Nacisnąć przycisk [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), aby włączyć tuner.
- Sygnał audio tunera jest teraz odtwarzany przez głośniki.

7. Obsługa i konserwacja

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć i wyjąć przewód zasilający z gniazdko elektrycznego. Przechowywać w czystym, suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

8. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

9. Serwis i pomoc techniczna

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta firmy Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Więcej pomocnych informacji można znaleźć tutaj:
www.hama.com

Pełny tekst instrukcji obsługi jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/UE i 2006/66/WE do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Konsumenci są prawnie zobowiązani do zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów po zakończeniu okresu ich eksploatacji do publicznych punktów zbiórki lub do punktu sprzedaży. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol umieszczony na opakowaniu, na produkcie lub w instrukcji obsługi. Ponowne wykorzystanie, odzysk lub inne formy recyklingu starego sprzętu/akumulatorów i baterii stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

11. Deklaracja zgodności

CE Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00054895] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Zakres(y) częstotliwości	Bluetooth: 2,402–2,480 GHz Wi-Fi: 2,412–2,472 GHz Wi-Fi: 5,150–5,350 GHz Wi-Fi: 5,470–5,725 GHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) Wi-Fi: 2,4 GHz/17 dBm (EIRP) Wi-Fi: 5 GHz/16,5 dBm (EIRP)

Ograniczenia lub wymagania w następujących krajach:

Belgia, Bułgaria, Czechy, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Chorwacja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Holandia, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja, Wielka Brytania

Wskazówka

Jeżeli używany jest kanał 36–64 (kanały o częstotliwości 5150–5350 MHz), urządzenie może być używane tylko w pomieszczeniach.



Kezelőelemek és kijelzők (1. ábra)

A: A rádió elülső oldala		
1		[MENU/SETTINGS] gomb
2	M	[MODE] gomb
3		[HOME] gomb
4		[BACK] gomb
5		[PRESET] gomb
6		[INFO] gomb
7		Kijelző
8		Infravörös vevő
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: A rádió hátoldala		
1		Hálózati tápkábel
2		Vonalkimeneti csatlakozó
3		Optikai kimenet
4		Frissítés port
5		Antenna*

Távírányító

1. [POWER] gomb
2. [MUTE] gomb
3. Internetrádió üzemmód
4. DAB-rádió üzemmód
5. FM-rádió üzemmód
6. AUX üzemmód
7. Háttérvilágítás szintje
8. Médialejátszó üzemmód
9. [MODE] gomb
10. [EQUALIZER] gomb
11. [ALARM] gomb
12. [SLEEP] gomb
13. [SNOOZE] gomb
14. [MENU] gomb
15. [PREVIOUS] gomb
16. [NEXT] gomb
17. Navigációs gombok
 - ▲ Fel
 - ▼ Le
 - ◀ Vissza
 - ▶ Előre, OK
18. [SELECT] (Enter/OK) gomb
19. [REWIND] gomb
20. [FAST-FORWARD] gomb
21. [VOLUME] +/- gombok
22. Beprogramozott fel/le gombok
23. [PLAY/PAUSE] gomb
24. [BACK] (vissza) gomb
25. Beprogramozott gombok (1-10)
26. [PRESÉTS/FAVORITES] menü
27. [INFO] gomb
28. CD-lejátszási üzemmód
29. Bluetooth-lejátszási üzemmód

Megjegyzés

* A tuner cserélhető antennával rendelkezik. Koaxiális csatlakozóval rendelkező, aktív vagy passzív antenna használható.

** A szabályozó elforgatásával módosíthatja a hangerőt, illetve navigálhat a menüben. A forgatható szabályozó lenyomásával az eszköz készenléti üzemmódba kerül, illetve nyugtázható egy kiválasztás.

Fontos megjegyzés – rövid útmutató:

- Ez a rövid útmutató az olyan legfontosabb, alapvető információkat tartalmazza, mint a biztonsági utasítások és a termék üzembe helyezése.
- A Hama cég a környezetvédelem és az értékes nyersanyagokkal való takarékoskodás jegyében lemond a hosszú útmutató nyomtatott, papír alapú változatáról, és azt kizárólag letölthető PDF-fájként teszi közzé.
- A teljes, **hosszú útmutató** az alábbi internetes címen érhető el:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- A hosszú használati útmutatót mentse le a számítógépére, hogy bármikor beletekinthessen, és lehetőség szerint ki is nyomtathatja.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Aramütés veszélye

Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Digitális tuner DIT1010BT
- Teleszkópos antenna
- Hálózati tápegység
- RCA-kábel (sztereó B/J RCA-kimenethez)
- Távirányító
- 2 db AAA elem
- A jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A termék magánjellegű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ez a termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze ki a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne használja a terméket páras környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.

Aramütés veszélye

- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel vagy a hálózati vezeték megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizonn illetékes szakemberre.

Figyelmeztetés – elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsse fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- Kerülje a szélsőséges hőmérsékleten történő tárolást, töltést és használatot.

4. Üzembe helyezés előtt

Megjegyzés

Az UNDOK alkalmazást és annak összes funkcióját ismertető, részletes leírást az UNDOK-útmutatónkban, az alábbi weboldalon találja:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Megjegyzés



- Az [OK] gomb, illetve a távirányító ► gombja a tuner elülső oldalán található [ENTER] gombnak felel meg.
- A távirányító ◀ gombja a tuner elülső oldalán található [BACK] gombnak felel meg.
- A távirányító ▲ és ▼ gombjai a tuner elülső oldalán található navigációs szabályozó balra vagy jobbra fordításának felel meg.

A távirányító üzembe helyezése

Nyissa ki az elemtartó fedelét. Ez a távirányító hátoldalán helyezkedik el, és a megjelölt irányba tolvá nyitható. A mellékelt alkatrészek között megtalálja azt a két darab AAA elemet, amelyeket az üzembe helyezéshez az elemtartóba kell helyeznie. Az elemek behelyezésékor ügyeljen a megfelelő polarításra. A megfelelő polaritás (+/-) az elemtartón látható.

Hálózati kapcsolat létrehozása WiFi (vezeték nélküli hálózat)

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a router be van kapcsolva, megfelelően működik, és van internetes kapcsolat.
- Kapcsolja be a router WiFi-funkcióját.
- Kövesse a router használati útmutatóját a WiFi-kapcsolat megfelelő működtetésére vonatkozóan.
- Azután pedig kövesse az 5. pontban („Üzembe helyezés”) leírtakat.

5. Üzembe helyezés

Megjegyzés – optimális vétel



A termék koaxiális csatlakozós, külső antennához alkalmas antennacsatlakozóval rendelkezik. A csomag tartalmaz egy megfelelő antennát, amely lehetővé teszi a DAB, DAB+ és FM vételt. Helyette használhat aktív vagy passzív antennát is, hogy növelje a vevő teljesítményét, vagy az elvárásainak megfelelően alakítsa azt.

Tartsa be az alábbiakat:

- Mindig teljesen húzza ki az antennát.
- Az optimális vételhez javasoljuk az antenna függőleges igazítását.

5.1 A kezeléssel kapcsolatos, általános tudnivalók

5.1.1 Be- és kikapcsolás / készenlét

- A tuner bekapcsolásához nyomja meg a [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gombot (9).
- A tuner kikapcsolásához (készenlét) nyomja le és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercre a [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gombot (9).
- A teljes kikapcsolásához válassza le a készüléket a tápellátásról.

5.1.2 Navigáció és vezérlés

- Az egyik gyorsgomb megnyomását követően navigáljon a felkínált menüpontok között.
- A [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gomb elforgatásával (9) választhatja ki az egyes menüpontokat.
- A [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gomb (9) megnyomásával megerősíti a kiválasztást.

5.1.3 A hangerő beállítása

- A [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gomb (9) elforgatásával a hangerő növelhető (jobb) vagy csökkenthető (bal).

5.2 Bekapcsolás

Figyelmeztetés



- A terméket csak erre engedélyezett csatlakozójatról működtesse. A termék közelében, könnyen hozzáférhető helyen levő csatlakozójatrat kell használni.
- A főkapcsolóval válassza le a terméket a hálózatról – ha nincs rajta főkapcsoló, akkor húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozójatratból.
- Elosztó használata esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjk túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.
- Csatlakoztassa a tápegységet a tuner hátoldalán található hálózati tápkábellel (1).
- Kösse össze a hálózati kábelt egy szabályszerűen szerelt és könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozójatratral.
- Várja meg, míg befejeződik a tuner első beállítása.
- A tuner bekapcsolásához nyomja meg a [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gombot (9).

Megjegyzés – első bekapcsoláskor



- Első indításkor automatikusan elindul a Telepítő varázsló (Setup Wizard).
- A Telepítő varázsló végrehajtása angol nyelven történik.
- Átugorhatja a varázslót, és később ismét behívhatja német nyelven.

5.3 Nyelv

Az első üzembe helyezéskor a tuner alapértelmezett nyelveként az angol van beállítva. A tuner beállított menünyelvének módosításához az alábbiak szerint járjon el:

- A Beállítások menübe jutáshoz nyomja meg a(z) gombot (6).
- Navigáljon a [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gomb (9) segítségével a „Settings” (Beállítások) menüpontra.
- Erősítse meg a kiválasztást a [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gomb (9) megnyomásával.
- Navigáljon a [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gomb (9) segítségével a „Language” (Nyelv) menüpontra. Erősítse meg a kiválasztást a [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gomb (9) megnyomásával.
- Válassza ki a kívánt rendszernyelvet a [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gomb (9) segítségével.
- Az éppen kiválasztott nyelvi beállítást * jel jelöli.

Megjegyzés



- A következő nyelvek közül választhat:
Angol, német, dán, holland, finn, francia, olasz, norvég, lengyel, portugál, spanyol, svéd, török

6. Csatlakozók

Megjegyzés



- Az optikai jelkábel segítségével létrejött kapcsolatok kevésbé érzékenyek az elektromos és mágneses zavarokkal szemben, mint azok a csatlakozatok, melyek egy 3,5 mm-es audiókábelben keresztül jönnek létre.

6.1 Kapcsolat az optikai kimeneten keresztül

A digitális audiokimeneten keresztül csatlakoztathat pl. hangszórókat is a tunerhez, melynek hangjelét lejátszhatja a hangszórókon.

Megjegyzés



- Kapcsolja ki a tunert, mielőtt végberendezést csatlakoztat hozzá.
- A csatlakoztatás előtt távolítsa el az optikai jelátvivő kábel mindkét végéről a védőkupakot.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.

- Az optikai audiocsatlakozón keresztüli lejátszáshoz csatlakoztasson egy optikai jelkábel a tuner optikai audiokimenetéhez (3) és a hangszóró optikai audiobemenetéhez.
- A tuner bekapcsolásához nyomja meg a [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gombot (9).
- A tuner audiojele a hangszórón keresztül kerül lejátszásra.

6.2 Kapcsolat a vonalkimeneten keresztül

Az analóg audiokimeneten keresztül csatlakoztathat pl. hangszórókat is a tunerhez, melynek hangjelét lejátszhatja a hangszórókon.

Megjegyzés



- Kapcsolja ki a tunert, mielőtt végberendezést csatlakoztat hozzá.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.

- Az analóg audiocsatlakozón keresztüli lejátszáshoz csatlakoztasson egy 3,5 mm-es RCA-kábelt a tuner analóg audiokimenetéhez (2) és a hangszóró analóg audiobemenetéhez.
- A tuner bekapcsolásához nyomja meg a [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] gombot (9).
- A tuner audiojele a hangszórón keresztül kerül lejátszásra.

7. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Amennyiben a termék hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról. Tárolja tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.

Segélyvonal: +49 9091 502-115 (német/angol)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

A teljes, hosszú útmutató az alábbi internetes címen érhető el:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Leselejtezési előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



A 2012/19/EU és 2006/66/EK európai irányelvek ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a

következők: Az elektromos és elektronikai

készülékeket, valamint az elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtőhelyre, vagy vissza kell vinni a vásárlás helyére. A részleteket az adott nemzeti jog szabályozza. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek, elhasználdott elemek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újrahasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

11. Megfelelőségi nyilatkozat

CE A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00054895] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Frekvenciasáv(ok)	Bluetooth: 2402 – 2480 GHz WiFi: 2412 – 2472 GHz WiFi: 5150 – 5350 GHz WiFi: 5470 – 5725 GHz
Maximális sugárzott jelerősség	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) WiFi: 2,4 GHz / 17 dBm (EIRP) WiFi: 5 GHz / 16,5 dBm (EIRP)

Korlátozások vagy követelmények

Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Csehország, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Horvátország, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szlovákia, Szlovénia

Megjegyzés

A 36–64 csatornák (5150 MHz – 5350 MHz frekvenciacsatornák) használata esetén a termék csak zárt helyiségekben használható.



Ovládací prvky a indikace (Pic.1)

A: Přední strana rádia		
1		Tlačítko [MENU/SETTINGS]
2	M	Tlačítko [MODE]
3		Tlačítko [HOME]
4		Tlačítko [BACK]
5		Tlačítko [PRESET]
6		Tlačítko [INFO]
7		Displej
8		Infračervený přijímač
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Zadní strana rádia		
1		Sítový přívod
2		Zdířka Line-Out
3		Optický výstup
4		Port k aktualizaci
5		Anténa*

Dálkové ovládání

1. Tlačítko [POWER]
2. TLAČÍTKO [MUTE]
3. Režim Internet Radio
4. Režim DAB Radio
5. Režim FM Radio
6. Režim AUX
7. Backlight Level
8. Režim Media-Player
9. Tlačítko [MODE]
10. Tlačítko [EQUALIZER]
11. Tlačítko [ALARM]
12. TLAČÍTKO [SLEEP]
13. TLAČÍTKO [SNOOZE]
14. Tlačítko [MENU]
15. Tlačítko [PREVIOUS]
16. Tlačítko [NEXT]
17. Tlačítka navigace
 - ▲ Nahoru
 - ▼ Dolů
 - ◀ Back/zpět
 - ▶ Dopředu, O.K.
18. Tlačítko [SELECT] (Enter/OK)
19. Tlačítko [REWIND]
20. Tlačítko [FAST-FORWARD]
21. Tlačítka [VOLUME] +/-
22. Tlačítka Presets Up/Down
23. Tlačítko [PLAY/PAUSE]
24. Tlačítka [BACK] (zpět)
25. Tlačítka Preset (1-10)
26. Menu [PRESETS/FAVORITES]
27. Tlačítko [INFO]
28. Režim CD-Playback
29. Režim BT-Playback

Upozornění

* Tento tuner je vybaven výměnnou anténou. Můžete používat aktivní nebo pasivní anténu, která má k dispozici koaxiální konektor.

** Otáčením ovladače měníte hlasitost nebo navigaci ve struktuře menu. Stisknutím tohoto otočného ovladače se přístroj přepne do režimu Standby, popř. se potvrdí výběr.

Důležité upozornění – stručný návod:

- Toto je stručný návod, který vám poskytne nejdůležitější základní informace týkající se bezpečnostních pokynů a uvedení vašeho produktu do provozu.
- Z důvodů ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin společnost Hama upouští od tištěného dlouhého návodu k obsluze a poskytuje ho výlučně jako soubor ve formátu PDF.
- Úplný **dlouhý návod** je k dispozici na následující internetové adrese:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Tento dlouhý návod si pro vyhledávání uložte ve svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Upozornění

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Digitální tuner DIT1010BT
- Teleskopická anténa
- Síťový adaptér
- Kabel Cinch (pro stereo Cinch L/R výstup)
- Dálkové ovládání
- 2x baterie AAA
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neprovodíte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Produkt nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozené.
- Nepokoušejte se do výrobku sami zasahovat nebo ho opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Upozornění – baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polaritě (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovoďte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.

4. Před uvedením do provozu

Upozornění

Podrobný popis aplikace UNDOK a celého rozsahu funkcí naleznete v našem průvodci UNDOK na adrese:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Upozornění



- Tlačítko [OK], jakož i ► na dálkovém ovládní odpovídá tlačítku [ENTER] na čelní straně tuneru.
- Tlačítko ◀ na dálkovém ovládní odpovídá tlačítku [BACK] na přední straně tuneru.
- Tlačítka ▲ ▼ na dálkovém ovládní odpovídají otáčení ovladače navigace na přední straně tuneru doleva a doprava.

Uvedení dálkového ovládní do provozu

Otevřete kryt příhrádky na baterie. Ta se nachází na zadní straně dálkového ovládní a je možné ji otevřít posunutím do označeného směru.

Do rozsahu dodávky patří dvě baterie AAA, které se musí pro uvedení do provozu vložit do příhrádky na baterie. Při vkládání dávejte pozor na to, aby baterie byly vložené se správnou polaritou. Zadaná polarita (+ / -) je označena v příhrádce na baterie.

Tvoření spojení se sítí WLAN (bezdrátová síť)

- Ujistěte se, že je router zapnutý, že správně funguje a že je aktivní připojení k internetu.
- Aktivujte funkci WLAN svého routeru.
- Ohledně správné funkce připojení WLAN respektujte návod k obsluze vašeho routeru.
- Postupujte potom dále tak, jak je uvedeno v bodě 5 „Uvedení do provozu“.

5. Uvedení do provozu

Upozornění – optimální příjem



Tento produkt má k dispozici připojení antény pro externí antény s koaxiálním připojením. V rozsahu dodávky je již obsažena odpovídající anténa, která vám umožňuje příjem prostřednictvím DAB, DAB+ a FM. Alternativně můžete používat aktivní nebo pasivní anténu, abyste zlepšili výkon příjmu a abyste ho upravili dle svých požadavků.

Upozorňujeme:

- Anténu vždy zcela vytáhněte.
- Pro optimální příjem doporučujeme vertikální vyrovnání antény.

5.1 Obecné pokyny k obsluze

5.1.1 Zapnout/vypnout/pohotovostní režim

- Stisknutím tlačítka [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) zapnete tuner.
- Stiskněte a podržte tlačítko [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) asi 3 sekundy pro vypnutí tuneru (Standby).
- Pro úplné vypnutí vypojte zařízení z elektrické sítě.

5.1.2 Navigace a ovládní

- Po stisknutí tlačítka zkrácené volby navigujte prostřednictvím nabízených bodů menu.
- Otočením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) vyberete jednotlivé body nabídky.
- Otočením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) potvrdíte výběr.

5.1.3 Nastavení hlasitosti

- Otáčením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) se hlasitost zvyšuje (vpravo) nebo snižuje (vlevo).

5.2 Zapnutí

Výstraha



- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

- Připojte napájecí zdroj do síťové přípojky (1) na zadní straně tuneru.
- Síťový kabel připojte ke správně instalované a snadno přístupné zásuvce.
- Počkejte na dokončení inicializace tuneru,
- Stisknutím tlačítka [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) zapnete tuner.

Upozornění – při prvním zapnutí



- Při prvním spuštění se automaticky spustí průvodce nastavením (Setup Wizard).
- Průvodce nastavením pracuje s anglickým jazykem.
- Průvodce můžete přeskočit a později znovu vyvolat v německém jazyce.

5.3 Jazyk

Při prvním uvedení do provozu je jako standardní jazyk tuneru nastavena angličtina. Pro změnu nastaveného jazyka menu postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte [⚙️] (6), abyste se dostali do menu nastavení.
- Pomocí [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) navigujte k menu „Settings“.
- Výběr potvrďte stisknutím [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Pomocí [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) navigujte k menu „Language“.
- Výběr potvrďte stisknutím [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Pomocí [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) vyberte svůj požadovaný jazyk systému.
- Aktuálně zvolené nastavení jazyka je označeno *.

Upozornění



- K výběru jsou následující jazyky: Angličtina, němčina, dánština, holandština, finština, francouzština, itaština, norština, polština, portugalština, španělština, švédština, turečtina

6. Přípojky

Upozornění



- Spojení, která jsou vytvořena pomocí optického signálního kabelu, jsou necitlivější vůči elektrickým nebo magnetickým poruchám než spojení, která jsou uzavřena pomocí audiokabelu 3.5 mm.

6.1 Spojení přes optiku OUT

Díky digitálnímu audio výstupu můžete připojit k tuneru i své reproduktory a přehrávat jejich zvukový signál prostřednictvím dalších reproduktorů.

Upozornění



- Před připojením koncového zařízení vypněte tuner.
- Před připojením odstraňte ochranná víčka z obou konců optického signálního kabelu.
- Kabel neohýbejte a nelámějte.

- Pro reprodukci prostřednictvím optického audio připojení připojte optický signalizační kabel k optickému audio výstupu (3) tuneru a k optickému audio vstupu reproduktoru.
- Stisknutím tlačítka [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) zapněte tuner.
- Audiosignál tuneru bude nyní přehráván prostřednictvím reproduktorů.

6.2 Spojení přes optiku LINE OUT

Díky analogovému audio výstupu můžete připojit k tuneru i své reproduktory a přehrávat jejich zvukový signál prostřednictvím dalších reproduktorů.

Upozornění



- Před připojením koncového zařízení vypněte tuner.
- Kabel neohýbejte a nelámějte.

- Pro reprodukci prostřednictvím analogového audio připojení připojte Cinch kabel 3.5 mm k analogovému audio výstupu (2) tuneru a k analogovému audio vstupu reproduktoru.
- Stisknutím tlačítka [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) zapněte tuner.
- Audiosignál tuneru bude nyní přehráván prostřednictvím reproduktoru.

7. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Pokud byste výrobek delší dobu nepoužívali, přístroj vypněte a odpojte od napájení ze sítě. Uložte ho na čistém suchém místě bez přímého slunečního záření.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obratě se na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete zde:

www.hama.com

Úplný dlouhý návod je k dispozici na následující internetové adrese:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EG ustanovují následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

11. Prohlášení o shodě

CE Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00054895] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo
(kmitočtová pásma)

Bluetooth: 2.402 - 2.480 GHz
WiFi: 2.412 - 2.472 GHz
WiFi: 5.150 - 5.350 GHz
WiFi: 5.470 - 5.725 GHz

Maximální
radiofrekvenční výkon
vysílaný

Bluetooth: 4 dBm (EIRP)
WiFi: 2.4 GHz / 17 dBm (EIRP)
WiFi: 5 GHz / 16.5 dBm (EIRP)

Omezení nebo požadavky v/ná

Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Chorvatsko, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemí, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko, Švédsko, Spojené Království

Upozornění

Pokud se používá kabel 36-64 (kanály frekvence 5 150 MHz - 5 350 MHz), smí se přístroj používat pouze v uzavřených prostorech.



Ovládacie prvky a ukazovatele (obr. 1)

A: Predná strana rádia		
1		Tlačidlo [MENU/SETTINGS]
2	M	Tlačidlo [MODE]
3		Tlačidlo [HOME]
4		Tlačidlo [BACK]
5		Tlačidlo [PRESET]
6		Tlačidlo [INFO]
7		Displej
8		Infračervený prijímač
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Zadná strana rádia		
1		Prívod do siete
2		Zdiearka Line-Out
3		Optický výstup
4		Aktualizačný port
5		Anténa*

Diaľkový ovládač

1. Tlačidlo [POWER]
2. Tlačidlo [MUTE]
3. Režim Internetové rádio
4. Režim Rádio DAB
5. Režim Rádio FM
6. Režim AUX
7. Úroveň podsvietenia
8. Režim Media-Player
9. Tlačidlo [MODE]
10. Tlačidlo [EQUALIZER]
11. Tlačidlo [ALARM]
12. Tlačidlo [SLEEP]
13. Tlačidlo [SNOOZE]
14. Tlačidlo [MENU]
15. Tlačidlo [PREVIOUS]
16. Tlačidlo [NEXT]
17. Navigačné tlačidlá
 - ▲ Nahor
 - ▼ Nadol
 - ◀ Back/Spät
 - ▶ Dopredu, OK
18. Tlačidlo [SELECT] (Enter/OK)
19. Tlačidlo [REWIND]
20. Tlačidlo [FAST-FORWARD]
21. Tlačidlá [VOLUME] +/-
22. Tlačidlá Presets Up / Down
23. Tlačidlo [PLAY / PAUSE]
24. Tlačidlo [BACK] (Spät)
25. Tlačidlá Preset (1-10)
26. Menu [PRESETS / FAVORITES]
27. Tlačidlo [INFO]
28. Režim CD-Playback
29. Režim BT-Playback

Upozornenie

* Tento tuner je vybavený výmennou anténou. Môžete použiť aktívnu alebo pasívnu anténu vybavenú koaxiálnou prípojkou.

** Otáčaním regulátora meníte hlasitosť alebo navigujete štruktúrou menu. Stlačením tohto otočného regulátora sa zariadenie uvedie do režimu standby, resp. sa potvrdí výber.

Dôležité upozornenie – stručný návod:

- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytne najdôležitejšie základné informácie, ako sú bezpečnostné pokyny a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodov ochrany životného prostredia a úspory cenných surovín upúšťa spoločnosť Hama od tlačenia dlhého návodu a ponúka ho výhradne ako download PDF.
- Úplný **dlhý návod** je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Uložte si vo svojom počítači tento dlhý návod na opakované otváranie a podľa možnosti si ho vytlačte.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Digitálny tuner DIT1010BT
- Teleskopická anténa
- Napájací zdroj
- Kábel cinch (pre výstup Stereo Cinch L/R)
- Diaľkový ovládač
- 2 batérie typu AAA
- tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Výrobok používajte iba na účel pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Používajte výrobok len v miernych klimatických podmienkach.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď sú poškodené AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenehajte odbornému personálu.

Výstraha – batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protílahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ sa nedržia pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyvarujte sa ich skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.

4. Pred uvedením do prevádzky

Upozornenie

Podrobný opis aplikácie UNDOK a plného rozsahu funkcií nájdete v našom návode aplikácie UNDOK na adrese:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Upozornenie



- Tlačidlo [OK], ako aj ► na diaľkovom ovládači zodpovedá tlačidlu [ENTER] na prednej strane tunera.
- Tlačidlo ◀ na diaľkovom ovládači zodpovedá tlačidlu [BACK] na prednej strane tunera.
- Tlačidlá ▲ ▼ na diaľkovom ovládači zodpovedajú otáčaniu doľava a doprava navigačným regulátorm na prednej strane tunera.

Uvedenie diaľkového ovládača do prevádzky

Otvorte kryt batériového priestoru. Nachádza sa na zadnej strane diaľkového ovládača a otvorí sa posunutím do označeného smeru.

Súčasťou dodávky sú aj dve batérie AAA, ktoré sa na uvedenie do prevádzky musia vložiť do batériového priestoru. Pri vkladaní batérií dávajte pozor na správnu polaritu. V batériovom priestore je polarita vyznačená (+/-).

Konfigurácia sieťového spojenia WLAN (bezdrôtová sieť)

- Presvedčte sa, či je router zapnutý, či funguje správne a či existuje pripojenie na internet.
- Aktivujte funkciu WLAN routera.
- Na zabezpečenie správneho fungovania WLAN pripojenia sa riadte návodom na obsluhu routera.
- Potom ďalej postupujte, ako sa opisuje v bode 5 „Uvedenie do prevádzky“.

5. Uvedenie do prevádzky

Upozornenie – optimálny príjem



Tento výrobok je vybavený anténovou prípojkou pre externé antény s koaxiálnou prípojkou. Súčasťou dodávky už je vhodná anténa, ktorá umožňuje príjem cez DAB, DAB+ a FM. Alternatívne môžete na zlepšenie výkonu prijímača alebo prispôsobenie svojim požiadavkám použiť aktívnu alebo pasívnu anténu.

Poznámka:

- Anténu vyťahnite vždy úplne.
- Na dosiahnutie optimálneho príjmu odporúčame vertikálnu orientáciu antény.

5.1 Všeobecné pokyny pre obsluhu

5.1.1 Zapnutie/vypnutie/standby

- Stlačením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuner zapnete.
- Stlačením a podržaním [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) na cca 3 sekundy tuner vypnete (Standby).
- Na úplné vypnutie odpojte rádio od elektrickej siete.

5.1.2 Navigácia a ovládanie

- Po stlačení niektorého z tlačidiel rýchlej voľby navigujte cez ponúkané položky menu.
- Otáčaním [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) zvolíte jednotlivé položky menü.
- Stlačením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) potvrdíte voľbu.

5.1.3 Nastavenie hlasitosti

- Otáčaním [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) hlasitosť zvýšite (doprava) alebo znížite (doľava).

5.2 Zapnutie

Výstraha



- Výrobok pripájajte iba do povolených zásuviek. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom zapnuté/vypnuté – ak takýto vypínač nie je, vyťahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
- Napájací zdroj pripojte na prívod do siete (1) na zadnej strane tunera.
- Spojte sieťový kábel so správne nainštalovanou a ľahko prístupnou sieťovou zásuvkou.
- Počkajte, kým inicializácia tunera nie je ukončená.
- Stlačením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuner vypnete.

Poznámka – pri prvom zapnutí



- Pri prvom spustení sa automaticky spustí Sprievodca nastavením (Setup Wizard).
- Sprievodca nastavením je v anglickom jazyku.
- Sprievodcu môžete preskočiť a neskôr ho znova vyvolať v nemeckom jazyku.

5.3 Jazyk

Pri prvom uvedení do prevádzky sa ako štandardný jazyk tunera nastaví angličtina. Ak chcete zmeniť nastavený jazyk menu, postupujte nasledovne:

- Stlačením [⚙️] (6) vstúpte do menu nastavení.
- Pomocou [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) prejdite k položke menu „Settings“ (Nastavenia).
- Stlačením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) potvrdte výber.
- Pomocou [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) prejdite k položke menu „Language“ (Jazyk). Stlačením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) potvrdte výber.
- Pomocou [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) vyberte požadovaný jazyk systému.
- Aktuálne zvolené nastavenie jazyka sa označí symbolom *.

Upozornenie



- Na výber sú nasledujúce jazyky: angličtina, nemčina, dánčina, holandčina, fínčina, francúzština, taliančina, nórčina, poľština, portugalčina, španielčina, švédčina, turečtina

6. Pripojenia

Upozornenie



- Pripojenia, ktoré sa vytvoria pomocou optického signálového kábla, sú menej citlivé voči elektrickému alebo magnetickému rušeniu ako pripojenia, ktoré sa vytvoria pomocou 3,5 mm audio kábla.

6.1 Pripojenie prostredníctvom Optical OUT

Prostredníctvom digitálneho audio výstupu môžete pripojiť napr. reproduktory k tuneru a jeho audio signál reprodukovat prostredníctvom reproduktorov.

Upozornenie



- Skôr, ako pripojíte koncové zariadenie k tuneru, tento tuner vypnite.
- Pred pripojením odstráňte z obidvoch koncov optického signálového kábla ochranné kryty.
- Kábel neohýňajte a nepritláčajte.

- Na prehrávanie prostredníctvom optického audio pripojenia pripojte optický signálový kábel na optický audio výstup (3) tunera a na optický audio vstup reproduktora.
- Stlačením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuner zapnite.
- Audio signál tunera sa bude teraz reprodukovat prostredníctvom reproduktorov.

6.2 Pripojenie prostredníctvom LINE OUT

Prostredníctvom analógového audio výstupu môžete pripojiť napr. reproduktory k tuneru a jeho audio signál prehrávať prostredníctvom reproduktorov.

Upozornenie



- Skôr, ako pripojíte koncové zariadenie k tuneru, tento tuner vypnite.
- Kábel neohýňajte a nepritláčajte.

- Na prehrávanie prostredníctvom analógového audio pripojenia pripojte 3,5 mm kábel Cinch na analógový audio výstup (2) tunera a na analógový audio vstup reproduktora.
- Stlačením [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuner zapnite.
- Audio signál tunera sa bude teraz reprodukovat prostredníctvom reproduktorov.

7. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Ak by ste výrobok nemali dlhší čas používať, zariadenie vypnite a odpojte od električky. Uskladňujte ho na čistom suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

8. Vylúčenie zodpovednosti

Firma Hama GmbH & Co KG neručí / nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobu sa, prosím, obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Horúca linka: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie podporné informácie nájdete tu:

www.hama.com

Úplný dlhý návod je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EG stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie, sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia a batérie na konci ich životnosti, na miestach, ktoré boli na to zriadené, na verejných zberných miestach alebo ich vrátiť na predajné miesto. Podrobnosti k tomu upravuje zákon príslušnej krajiny. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

11. Vyhlásenie o zhode

CE Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00054895] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo/ frekvenčné pásma	Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz WiFi: 2,412 – 2,472 GHz WiFi: 5,150 – 5,350 GHz WiFi: 5,470 – 5,725 GHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) WiFi: 2,4 GHz / 17 dBm (EIRP) WiFi: 5 GHz / 16,5 dBm (EIRP)

Obmedzenia alebo požiadavky na

Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko, Spojené kráľovstvo

Upozornenie

Keď sa používajú kanály 36-64 (frekvencia 5,150 MHz – 5,350 MHz), môže sa zariadenie používať len v uzavretých priestoroch.



Elementos de comando e indicadores (fig. 1)

A: Parte da frente do rádio		
1		Tecla [MENU/SETTINGS]
2	M	Botão [MODE]
3		Botão [HOME]
4		Botão [BACK]
5		Botão [PRESET]
6		Botão [INFO]
7		Visor
8		Recetor de infravermelhos
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Parte de trás do rádio		
1		Cabo de alimentação
2		Tomada Line-Out
3		Saída ótica
4		Update Port
5		Antena*

Comando à distância

1. Botão [POWER]
2. Botão [MUTE]
3. Modo de rádio Internet
4. Modo de rádio DAB
5. Modo de rádio FM
6. Modo AUX
7. Backlight Level (nível da retroiluminação)
8. Modo Media Player
9. Botão [MODE]
10. Botão [EQUALIZER]
11. Botão [ALARM]
12. Botão [SLEEP]
13. Botão [SNOOZE]
14. Botão [MENU]
15. Botão [PREVIOUS]
16. Botão [NEXT]
17. Teclas de navegação
 - ▲ Para cima
 - ▼ Para baixo
 - ◀ Back/Anterior
 - ▶ Seguinte, OK
18. Botão [SELECT] (Enter/OK)
19. Botão [REWIND]
20. Botão [FAST-FORWARD]
21. Botões [VOLUME] +/-
22. Teclas Presets Up/Down
23. Botão [PLAY/PAUSE]
24. Botão [BACK] (Anterior)
25. Botões Preset (1-10)
26. Menu [PRESETS/FAVORITES]
27. Botão [INFO]
28. Modo CD-Playback
29. Modo BT-Playback

Observação

* Este sintonizador dispõe de uma antena substituível. Pode utilizar uma antena ativa ou passiva que disponha de uma ligação coaxial.

** Pode regular o volume de som ou navegar pela estrutura de menus rodando o botão de regulação. Pressione este botão rotativo para ativar o modo de standby do aparelho ou para confirmar uma seleção.

Informação importante - Guia rápido:

- Este manual é um guia rápido, que lhe dá as informações básicas mais importantes, como, por exemplo, indicações de segurança e instruções para colocar o seu produto em funcionamento.
- A fim de preservar o ambiente e de poupar matérias primas valiosas, a Hama optou por não imprimir a versão longa do manual de instruções, disponibilizando-a exclusivamente como um PDF para descarregar.
- Poderá encontrar a **versão longa do manual de instruções** em: **www.hama.com -> 00054895 -> Downloads**
- Guarde a versão longa do manual de instruções no seu computador para o poder consultar, e, se necessário, para o imprimir.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Perigo de choque elétrico

Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Observação

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Sintonizador Digital-Tuner DIT1010BT
- Antena telescópica
- Fonte de alimentação
- Cabo RCA (para saída estéreo RCA E/D)
- Comando à distância
- 2 pilhas AAA
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos aparelhos eletrônicos.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Tal como qualquer outro aparelho elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.

- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.

Perigo de choque elétrico

- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta (inscrições + e -) das pilhas e coloque-as corretamente. A não observação da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas.

4. Antes da colocação em funcionamento

Observação

Encontrará uma descrição detalhada da app UNDOK e de todas as funções no nosso guia UNDOK em:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Observação



- Os botões [OK] e ► do comando à distância correspondem ao botão [ENTER] na parte da frente do sintonizador.
- O botão ◀ do comando à distância corresponde ao botão [BACK] na parte da frente do sintonizador.
- Os botões ▲ ▼ do comando à distância correspondem à rotação para a esquerda/a direita do botão de navegação na parte da frente do sintonizador.

Colocar o comando à distância em funcionamento

Abra da tampa do compartimento das pilhas. Esta tampa está na parte de trás do comando à distância, e pode ser aberta deslizando-a na direção indicada.

Do âmbito de fornecimento fazem parte duas pilhas AAA que tem de colocar no compartimento das pilhas para poder colocar o comando à distância em funcionamento. Ao colocar as pilhas, certifique-se de que as coloca com a polaridade correta. A polaridade (+ / -) está inscrita no compartimento das pilhas.

Configurar a ligação à rede WLAN (rede sem fios)

- Certifique-se de que o router está ligado, de que está a funcionar corretamente e de que existe uma ligação à Internet.
- Ative a função WLAN do seu router.
- Siga as instruções do manual de instruções do seu router para ligar corretamente o seu aparelho à WLAN.
- Em seguida, proceda da forma descrita no ponto 5 "Colocação em funcionamento".

5. Colocação em funcionamento

Observação – Receção ótima



Este produto dispõe de uma ligação de antena para antenas externas com ligação coaxial. O produto já é fornecido com uma antena adequada, que possibilita a receção através de DAB, DAB+ e FM. Em alternativa, pode utilizar uma antena passiva ou ativa, seja para melhorar a receção, seja para satisfazer os seus requisitos.

Tenha o seguinte em atenção:

- Estique sempre totalmente a antena.
- Para uma receção ótima, recomendamos que oriente a antena verticalmente.

5.1 Indicações gerais sobre a operação

5.1.1 Ligar/desligar/modo de espera

- Prima o botão [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para ligar o sintonizador.
- Mantenha o botão [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) premido durante cerca de 3 segundos para desligar o sintonizador (standby).
- Desligue o aparelho da alimentação elétrica para o desligar completamente.

5.1.2 Navegação e comando

- Prima um botão de atalho, para navegar pelos itens de menu apresentados.
- Para selecionar itens individuais do menu rode o botão [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Prima o botão [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para confirmar a seleção feita.

5.1.3 Regular o volume de som

- Rode o botão [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para a direita para aumentar o volume, e para a esquerda para o baixar.

5.2 Ligação

Aviso



- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não tiver esse botão, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

- Ligue a fonte de alimentação à ligação de rede (1) na parte de trás do sintonizador.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica corretamente instalada e facilmente acessível.
- Espere até o sintonizador se inicializar.
- Prima o botão [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para ligar o sintonizador.

Nota – Primeira ligação



- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, é automaticamente iniciado o assistente de configuração (Setup Wizard).
- O assistente de configuração é executado em inglês.
- Pode ignorar o assistente e aceder posteriormente ao mesmo em alemão.

5.3 Idioma

Aquando da primeira colocação em funcionamento, o idioma pré-selecionado do sintonizador é o inglês. Para alterar o idioma definido para o menu:

- Prima [🔧] (6) para aceder ao menu das definições.
- Navegue com [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) até ao item do menu "Settings" (definições).
- Prima [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para confirmar a seleção feita.
- Navegue com [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) até ao item do menu "Language" (idioma). Prima [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para confirmar a seleção feita.
- Selecione o idioma pretendido com o botão [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- O idioma selecionado é assinalado com *.

Observação



- Os idiomas disponíveis são os seguintes: inglês, alemão, dinamarquês, holandês, finlandês, francês, italiano, norueguês, polaco, português, espanhol, sueco e turco

6. Ligações

Observação



- As ligações estabelecidas com um cabo de sinal ótico são menos sensíveis a interferências elétricas ou magnéticas do que as ligações feitas com um cabo áudio de 3,5 mm.

6.1 Ligação através de Optical OUT

A saída áudio digital permite-lhe, p.ex., ligar os seus altifalantes ao sintonizador e reproduzir o respetivo sinal áudio através deles.

Observação



- Desligue o sintonizador antes de lhe ligar qualquer equipamento terminal.
- Antes de proceder à ligação, remova as tampas de proteção das duas extremidades do cabo ótico.
- Não dobre nem esmague o cabo.

- Para uma reprodução através da ligação áudio ótica, ligue um cabo de sinal ótico à saída áudio ótica (3) do sintonizador e à entrada áudio ótica do altifalante.
- Prima o botão [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para ligar o sintonizador.
- O sinal áudio do sintonizador passa então a ser reproduzido através dos altifalantes.

6.2 Ligação através de LINE OUT

A saída áudio analógica permite-lhe, p.ex., ligar os seus altifalantes ao sintonizador e reproduzir o respetivo sinal áudio através deles.

Observação



- Desligue o sintonizador antes de lhe ligar qualquer equipamento terminal.
- Não dobre nem esmague o cabo.

- Para uma reprodução através da ligação áudio analógica, ligue um cabo RCA de 3,5 mm à saída áudio analógica (2) do sintonizador e à entrada áudio analógica do altifalante.
- Prima o botão [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) para ligar o sintonizador.
- O sinal áudio do sintonizador passa então a ser reproduzido através dos altifalantes.

7. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

8. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência técnica da Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite:

www.hama.com

Podrá encontrar a versão longa do manual de instruções em: www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Indicações de eliminação

Observação de Proteção ambiental:



Após a transposição das Diretivas Comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/EU para a legislação nacional, aplica-se o seguinte: Os aparelhos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas e baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a depositar os aparelhos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas e as baterias, no fim das respetivas vidas úteis, em locais públicos específicos para este efeito ou a entregá-los no ponto de venda. Os detalhes deste processo estão estipulados nas leis dos respetivos países. Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Ao possibilitar a reciclagem e a reutilização dos materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, está a fazer uma enorme contribuição para a proteção do ambiente.

11. Declaração de conformidade

CE A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00054895] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	Bluetooth: 2.402 - 2.480 GHz WiFi: 2.412 - 2.472 GHz WiFi: 5.150 - 5.350 GHz WiFi: 5.470 - 5.725 GHz
Potência máxima transmitida	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) WiFi: 2.4 GHz/17 dBm (EIRP) WiFi: 5 GHz/16.5 dBm (EIRP)

Restrições ou Requisitos






Bélgica, Bulgária, República Checa, Dinamarca, Alemanha, Estónia, Irlanda, Grécia, Espanha, França, Croácia, Itália, Chipre, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Hungria, Malta, Países Baixos, Áustria, Polónia, Portugal, Roménia, Eslovénia, Eslováquia, Finlândia, Suécia, Reino Unido

Observação

Se utilizar os canais 36-64 (frequência 5150 MHz – 5350 MHz), o aparelho só pode ser utilizado em locais fechados.



Kumanda elemanları ve göstergeler (res. 1)


A: Radyonun ön tarafı		
1		[MENU/SETTINGS] tuşu
2	M	[MODE] tuşu
3		[HOME] tuşu
4		[BACK] tuşu
5		[PRESET] tuşu
6		[INFO] tuşu
7		Ekran
8		Kızılötesi alıcı
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Radyonun arka tarafı		
1		Şebeke beslemesi
2		Line-Out soket
3		Optik çıkış
4		Güncelleme yuvası
5		Anten*

Uzaktan kumanda

1. [POWER] tuşu
2. [MUTE] tuşu
3. İnternet radyosu modu
4. DAB radyosu modu
5. FM radyosu modu
6. AUX modu
7. Arka ışık seviyesi
8. Media-Player modu
9. [MODE] tuşu
10. [EQUALIZER] tuşu
11. [ALARM] tuşu
12. [SLEEP] tuşu
13. [SNOOZE] tuşu
14. [MENU] tuşu
15. [PREVIOUS] tuşu
16. [NEXT] tuşu
17. Nagivasyon tuşları
 - ▲ Yukarı
 - ▼ Aşağı
 - ◀ Back/Geri
 - ▶ İleri, Tamam
18. [SELECT] (Enter/TAMAM) tuşu
19. [REWIND] tuşu
20. [FAST-FORWARD] tuşu
21. [VOLUME] +/- tuşları
22. Ön ayar yukarı/aşağı tuşları
23. [PLAY/PAUSE] tuşu
24. [BACK] (Geri) tuşu
25. Ön ayar tuşları (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] menüsü
27. [INFO] tuşu
28. CD oynatma modu
29. BT oynatma modu

Uyarı

* Bu akort aleti, değiştirilebilir bir antene sahip. Koaksiyel bağlantıya sahip bir aktif veya pasif anten kullanabilirsiniz. 

** Regülatörü çevirerek ses seviyesini değiştirin veya menü yapısında gezinir. Bu döner regülatöre basarak, cihaz bekleme moduna geçilir veya bir seçim onaylanır.

Önemli uyarı - Kısa kılavuz:

- Bu, güvenlik uyarıları ve ürününüzün işleme alınması gibi en önemli temel bilgileri sağlayan bir hızlı kılavuzdur.
- Çevre koruması ve değerli ham maddelerin tasarrufu nedeniyle, Hama şirketi basılı bir uzun kılavuzdan feragat eder ve bunu yalnızca indirilmek üzere PDF olarak sunar.
- **Uzun kılavuzun** tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
www.hama.com -> 00054895 -> İndirmeler
- Uzun kılavuzu bilgisayarınıza referans olarak kaydedin ve mümkünse yazdırın.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Elektrik çarpması tehlikesi



Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Uyarı



Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- Dijital akort aleti DIT1010BT
- Teleskopik anten
- Güç kaynağı
- Cinch kablosu (stereo Cinch-L/R çıkışı için)
- Uzaktan kumanda
- 2x AAA pil
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik talimatları

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelerle maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.

Elektrik çarpması tehlikesi



- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünü, AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke bağlantısı hasarlı olduğunda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Her türlü bakım işlerini uygun uzman personele bırakın.

Uyarı - Piller



- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipte aküler (ya da piller) kullanın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pilleri kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Depolamaktan, şarj etmekten ve aşırı sıcaklıklarda kullanmaktan kaçının.

4. Devreye alımdan önce

Uyarı



UNDOK uygulamasının ve tam fonksiyon kapsamının detaylı bir açıklamasını UNDOK kılavuzumuzda bulabilirsiniz:



www.hama.com -> 00054895 -> İndirmeler

Uyarı



- Uzaktan kumandadaki [OK] ve ► tuşu, akort aletinin ön tarafında bulunan [ENTER] tuşu ile aynıdır.
- Uzaktan kumandadaki ◀ tuşu, akort aletinin ön tarafında bulunan [BACK] tuşu ile aynıdır.
- Uzaktan kumandadaki ▲ ▼ tuşları, akort aletinin navigasyon regülatörünü sağa ve sola çevirmek ile aynıdır.

Uzaktan kumandanın işleme alınması

Pil bölmesinin kapağını açın. Bu, uzaktan kumandanın arka kısmında bulunur ve işaretli yere doğru iterek açılabilir. Teslimat kapsamına iki adet AAA pili dahildir. İşletime almak için bunları pil bölümüne yerleştirmeniz gerekir. Pilleri yerleştirirken, doğru polariteye göre yerleştirdiğinizden emin olun. Öngörülen polarite (+/-), pil bölümünde belirtilmiştir.

Şebeke bağlantısının kurulumu WLAN (kablolu)

- Yönlendiricinin açık olduğundan, düzgün çalıştığından ve internete bağlı olduğundan emin olun.
- Yönlendiricinizin WLAN fonksiyonunu etkinleştirin.
- WLAN bağlantısının düzgün bir fonksiyon için yönlendiricinizin kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Ardından Madde 5 "İşletime alma" altındaki açıklamaları izleyin.

5. İşletime alma

Uyarı - optimum yayın



Bu ürün, koaksiyel bağlantılara sahip harici antenler için bir anten bağlantısına sahiptir. Teslimat kapsamında, DAB, DAB+ ve FM yayınlarını mümkün kılan uygun bir anten zaten mevcuttur. Yayın gücünü iyileştirmek veya taleplerinize göre uyarlamak için alternatif olarak aktif veya pasif bir anten de kullanabilirsiniz.

Dikkate alın:

- Anteni daima tamamen çekin.
- Optimum bir yayın için, anteni dikey olarak konumlandırmanızı öneriyoruz.

5.1 Kullanım ile ilgili genel bilgiler

5.1.1 Açma / Kapama / Uyku modu

- Akort aletini açmak için [POWER/VOLUME/ENTER/ NAVIGATE] (9) tuşuna basın.
- Akort aletini kapatmak için (uyku modu) [POWER/ VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuşunu yaklaşık 3 saniye basılı tutun.
- Cihazı tamamen kapatmak için, fişini çekin.

5.1.2 Navigasyon ve kumanda

- Bir hızlı seçim tuşuna basarak sunulan menü başlıklarında gezinin.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuşunu çevirerek, müferit menü başlıklarını seçebilirsiniz.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuşuna basarak seçiminizi onaylayabilirsiniz.

5.1.3 Ses seviyesinin uyarlanması

- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuşunu çevirerek ses seviyesi artırılır (sağ) veya düşürülür (sol).

5.2 Çalıştırmak

Uyarı



- Ürünü, sadece onun için onaylanmış bir prize takın. Elektrik prizi ürünün yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.
- Ürünü, açma/kapama şalteriyle elektrik şebekesinden ayırın. Bu mümkün değilse, elektrik kablusunu prizden çekin.
- Çoklu priz kullanırken, bağlı tüketicilerin izin verilen toplam güç tüketimini aşmadığından emin olun.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.

- Adaptörü, akort aletinin arka tarafındaki besleme şebekesine (1) takın.
- Güç kablusunu düzgün bir şekilde kurulmuş ve erişimi kolay bir prize takın.
- Akort aletinin başlatma işleminin tamamlanmasını bekleyin.
- Akort aletini açmak için [POWER/VOLUME/ENTER/ NAVIGATE] (9) tuşuna basın.

Bilgi – İlk çalıştırma için



- İlk kez başlatırken otomatik olarak kurulum asistanı (Setup Wizard) başlatılır.
- Kurulum asistanı İngilizce olarak çalışır.
- Asistanı atlayıp daha sonra Almanca olarak tekrar başlatabilirsiniz.

5.3 Dil

İlk kez işleme alınırken akort aletinin standart dili, İngilizce olarak ayarlanmıştır. Akort dilinin ayarlanmış menü dilini değiştirmek için, aşağıdaki yolu izleyin:

- Ayar menüsüne ulaşmak için [F6] (6) tuşuna basın.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) yardımı ile "Ayarlar" menü başlığına ulaşın.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuşuna basarak seçimi onaylayın.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) yardımı ile "Dil" menü başlığına ulaşın. [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuşuna basarak seçimi onaylayın.
- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) yardımı ile dilediğiniz sistem dilini seçin.
- Seçilen güncel sistem ayarı * ile işaretlenir.

Uyarı



- Mevcut diller:
İngilizce, Almanca, Danca, Felemenkçe, Fince, Fransızca, İtalyanca, Norveççe, Lehçe, Portekizce, İspanyolca, İsveççe, Türkçe

6. Bağlantılar

Uyarı



- Bir optik sinyal kablosu yardımıyla oluşturulan bağlantılar, elektrik veya manyetik arızalara karşı, 3.5mm ses kablosu ile yapılan bağlantılara göre daha duyarlıdır.

6.1 Optical OUT üzerinden bağlantı

Dijital ses çıkışı üzerinden örn. hoparlörlerinizi akort aletine bağlayabilirsiniz ve bunların ses sinyalini hoparlörler üzerinden çalabilirsiniz.

Uyarı



- Bir terminal cihazı bağlamadan önce akort aletini kapatın.
- Bağlamadan önce optik sinyal kablosunun her iki ucundan koruyucu kapakları çıkarın.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.

- Optik ses bağlantısı üzerinden oynatmak için akort aletinin optik ses çıkışına (3) ve hoparlörün optik ses girişine bir optik ses kablosu takın.
- Akort aletini açmak için [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuşuna basın.
- Akort aletinin ses sinyali şimdi hoparlör üzerinden oynatılır.

6.2 LINE OUT üzerinden bağlantı

Analog ses çıkışı üzerinden örn. hoparlörlerinizi akort aletine bağlayabilirsiniz ve bunların ses sinyalini hoparlörler üzerinden çalabilirsiniz.

Uyarı



- Bir terminal cihazı bağlamadan önce akort aletini kapatın.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.

- Analog ses bağlantısı üzerinden oynatmak için akort aletinin analog ses çıkışına (2) ve hoparlörün analog ses girişine bir 3.5mm Cinch kablosu takın.
- Akort aletini açmak için [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) tuşuna basın.
- Akort aletinin ses sinyali şimdi hoparlör üzerinden oynatılır.

7. Bakım ve koruma

- Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda, cihazı kapatın ve elektrik kaynağından ayırın. Doğrudan güneş ışığından uzak, kuru ve temiz bir yerde saklayın.

8. Sorumluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik talimatlarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

9. Servis ve destek

Ürünle ilgili sorularınızda lütfen Hama ürün danışmanlığı ile iletişime geçmekten çekinmeyin.
Destek hattı: +49 9091 502-115 (Almanca / İngilizce)

Daha fazla destek bilgisini burada bulabilirsiniz:
www.hama.com

Uzun kılavuzun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
www.hama.com -> 00054895 -> İndirmeler

10. Tasfiye uyarıları

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Yönetmeliği 2012/19/AB ve 2006/66/AB ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

11. Uygunluk beyanı

CE İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00054895] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:
www.hama.com -> 00054895 -> İndirmeler.

Frekans bandı/frekans bantları	Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz WiFi: 2.412 - 2.472GHz WiFi: 5.150 - 5.350 GHz WiFi: 5.470 - 5.725 GHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	Bluetooth: 4dBm (EIRP) WiFi: 2.4GHz / 17dBm (EIRP) WiFi: 5GHz / 16.5dBm (EIRP)

Kısıtlama veya gerekliliklerin olduğu ülkeler

Belçika, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Almanya, Estonya, İrlanda, Yunanistan, İspanya, Fransa, Hırvatistan, İtalya, Kıbrıs, Letonya, Litvanya, Lüksemburg, Macaristan, Malta, Hollanda, Avusturya, Polonya, Portekiz, Romanya, Slovenya, Slovakya, Finlandiya, İsveç, Birleşik Krallık

Uyarı

Kanal 36-64 (5150 MHz - 5350 MHz frekansının kanalları) kullanıldığında, cihaz sadece kapalı alanlarda kullanılabilir.



Elemente de operare și afișaje (Fig. 1)

A: Partea frontală a radioului		
1		Tasta [MENU/SETTINGS]
2	M	Tasta [MODE]
3		Tasta [HOME]
4		Tasta [BACK]
5		Tasta [PRESET]
6		Tasta [INFO]
7		Display
8		Receptor infraroșu
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Partea posterioară a radioului		
1		Alimentare la rețea
2		Mufa de ieșire Line
3		Ieșire optică
4		Port actualizare
5		Antena*

Telecomanda

1. Tasta [POWER]
2. Tasta [MUTE]
3. Modul – Radio Internet
4. Modul – Radio DAB
5. Modul – Radio FM
6. Modul – AUX
7. Nivelul iluminatului de fundal
8. Modul – Media-player
9. Tasta [MODE]
10. Tasta [EQUALIZER]
11. Tasta [ALARM]
12. TASTA [SLEEP]
13. TASTA [SNOOZE]
14. Tasta [MENU]
15. Tasta [PREVIOUS]
16. Tasta [NEXT]
17. Tastele de navigare
 - ▲ Sus
 - ▼ Jos
 - ◀ Back/Înapoi
 - ▶ Înainte, Okay
18. Tasta [SELECT] (Enter/OK)
19. Tasta [REWIND]
20. Tasta [FAST-FORWARD]
21. Tastele [VOLUME] +/-
22. Tastele Presets Up/Down
23. Tasta [PLAY / PAUSE]
24. Tasta [BACK] (înapoi)
25. Tastele Preset (1-10)
26. Meniul [PRESETS / FAVORITES]
27. Tasta [INFO]
28. Modul CD-Playback
29. Modul BT-Playback

Indicație

* Acest tuner dispune de o antenă ce poate fi înlocuită. Puteți utiliza o antenă activă sau pasivă, care dispune de o conexiune coaxială.

** Prin rotirea regulatorului se modifică volumul sau navigați prin structura meniului. Prin apăsarea regulatorului rotativ, aparatul este trecut în modul de standby, respectiv este confirmată o selecție.

Indicație importantă – Instrucțiuni

rezumate:

- Acestea sunt niște instrucțiuni rezumate, care vă oferă cele mai importante informații de bază, precum indicațiile de securitate și punerea în funcțiune a produsului dvs.
- Din motive de protecție a mediului și de economie a materiilor prime valoroase, firma Hama renunță la instrucțiunile de utilizare tipărite și vi le oferă exclusiv sub forma unei descărcări PDF.
- Textul integral al **manualului de utilizare complet** este disponibil la următoarea adresă internet: **www.hama.com -> 00054895 -> Downloads**
- Salvați manualul de utilizare complet pe calculatorul dvs., pentru o consultare ulterioară și imprimați-l în funcție de nevoie.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Pericol de electrocutare



Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de electrocutare.

Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Digital-Tuner DIT1010BT
- Antena telescopică
- Alimentator
- Cablu Chinch (pentru ieșire Stereo Cinch S/D)
- Telecomanda
- 2x baterii AAA
- Aceste instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu efectuați modificări ale aparatului. Aceasta ar duce la pierderea oricăror drepturi pe baza garanției.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, de alte surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Pericol de electrocutare



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Solicitați personalului de specialitate efectuarea oricăror lucrări de întreținere.

Avertizare – Bateriile



- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatorii (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încălcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme.

4. Înainte de punerea în funcțiune

Indicație



O descriere detaliată a Aplicației UNDOK și a spectrului întreg de funcții poate fi găsită în ghidul nostru UNDOK la:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Indicație



- Tasta [OK] precum și ► de pe telecomandă corespund tastei [ENTER] de pe partea frontală a tuner-ului.
- Tasta ◀ de pe telecomandă corespunde tastei [BACK] de pe partea frontală a tuner-ului.
- Tastele ▲ ▼ de pe telecomandă corespunde mișcării de rotație spre stânga sau dreapta a regulatorului de navigare de pe partea frontală a tuner-ului.

Punerea în funcțiune a telecomenzii

Deschideți capacul compartimentului bateriilor. Acesta se află pe partea posterioară a telecomenzii și poate să fie deschis prin împingerea în direcția marcată. Pachetul de livrare include două baterii AAA, care trebuie incluse în compartimentul bateriilor pentru punerea în funcțiune. La introducere, aveți în vedere ca bateriile să fie introduse cu polaritatea corectă conform indicațiilor. Polaritatea prescrisă (+/-) este marcată în compartimentul bateriilor.

Realizarea conexiunii la rețea

WLAN (rețea fără fir)

- Asigurați-vă că router-ul este conectat, că funcționează corect și că există o conexiune la internet.
- Activați funcția WLAN a router-ului dvs.
- Consultați manualul de utilizare al router-ului dvs. referitor la funcționarea corectă a conexiunii WLAN.
- Continuați apoi conform descrierii de la punctul 5 „Punerea în funcțiune”.

5. Punerea în funcțiune

Indicație – recepția optimă



Acest produs dispune de o conexiune pentru racordarea antenelor externe prin intermediul unei conexiuni coaxiale. Pachetul de livrare include deja o antenă potrivită, care permite recepționarea DAB, DAB+ și FM. În mod alternativ puteți utiliza o antenă activă sau pasivă, pentru a ameliora recepția sau pentru a o adapta la nevoile dvs.

Aveți în vedere:

- Extrageți întotdeauna antena complet.
- Pentru o recepție optimă vă recomandăm alinierea antenei pe verticală.

5.1 Indicații generale de operare

5.1.1 Pornire/Oprire/Standby

- Apăsați [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) pentru a porni tuner-ul.
- Apăsați și mențineți [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) timp de cca. 3 secunde, pentru a opri tuner-ul (standby).
- Deconectați aparatul de la alimentarea electrică, pentru a-l opri complet.

5.1.2 Navigația și comanda

- Navigați prin apăsarea unei taste de selecție rapidă prin punctele de meniu oferite.
- Prin rotirea [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) selectați punctele individuale ale meniului.
- Prin apăsarea [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) confirmați selecția.

5.1.3 Adaptarea volumului

- Prin rotirea [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) este crescut (dreapta) sau redus (stânga) volumul.

5.2 Pornirea

Avertizare



- Operați produsul numai conectat la o priză validată pentru acesta. Priza trebuie să se afle în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Deconectați produsul prin intermediul butonului de conectare/deconectare de la rețea – dacă acesta lipsește, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.
- Conectați alimentatorul la cablul de alimentare (1) pe partea posterioară a tuner-ului.
- Conectați cablul de alimentare la o priză instalată într-un mod adecvat și ușor accesibilă.
- Așteptați până ce inițializarea tuner-ului s-a încheiat.
- Apăsați [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) pentru a porni tuner-ul.

9. Service și suport

În cazul în care aveți întrebări referitoare la produs vă puteți adresa serviciului de consultanță pentru produse Hama.

Linia de asistență: +49 9091 502-115 (Ger/Eng)

Informații suplimentare de suport puteți găsi aici:
www.hama.com

Textul integral al manualului de utilizare complet este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Indicații de eliminare ca deșeu Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/UE și 2006/66/EG în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

11. Declarație de conformitate

CE Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00054895] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz WiFi: 2.412 – 2.472 GHz WiFi: 5.150 – 5.350 GHz WiFi: 5.470 – 5.725 GHz
Puterea maximă	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) WiFi: 2.4 GHz / 17 dBm (EIRP) WiFi: 5 GHz / 16.5 dBm (EIRP)

Restricții sau Cerințe în

Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Croația, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Olanda, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia, Marea Britanie

Indicație

Dacă este utilizat un canal între 36-64 (canalele frecvenței 5.150 MHz – 5.350 MHz), aparatul trebuie utilizat numai în spații închise.



Manöverelement och indikeringar (fig. 1)

A: Radions framsida		
1		[MENU/SETTINGS]-knapp
2	M	[MODE]-knapp
3		[HOME]-knapp
4		[BACK]-knapp
5		[PRESET]-knapp
6		[INFO]-knapp
7		Display
8		IR-mottagare
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Radions baksida		
1		Nätkabel
2		Line-Out-uttag
3		Optisk utgång
4		Uppdateringsport
5		Antenn*

Fjärrkontroll

- [POWER]-knapp
- [MUTE]-knapp
- Internetradio - läge
- DAB-radio - läge
- FM-radio - läge
- AUX - läge
- Bakgrunds nivå
- Media-Player - läge
- [MODE]-knapp
- [EQUALIZER]-knapp
- [ALARM]-knapp
- [SLEEP]-knapp
- [SNOOZE]-knapp
- [MENU]-knapp
- [PREVIOUS]-knapp
- [NEXT]-knapp
- Navigationsknappar
 - ▲ Upp
 - ▼ Ned
 - ◀ Tillbaka
 - ▶ Framåt, OK
- [SELECT] (Enter/OK)-knapp
- [REWIND]-knapp
- [FAST-FORWARD]-knapp
- [VOLUME] +/- -knappar
- Preset Up/Down-knappar
- [PLAY/PAUSE]-knapp
- [BACK]-knapp
- Preset-knappar (1-10)
- [PRESETS/FAVORITES]-meny
- [INFO]-knapp
- CD-Playback - läge
- BT-Playback - läge

Information

* Denna radio har en antenn som kan bytas ut. Du kan använda en aktiv eller passiv antenn som har en koaxialanslutning.

** Vrid på ratten för att ändra volymen eller navigera i menyn. Tryck på ratten för att sätta radion i viloläge eller bekräfta ett val.

Viktig information – snabbinstruktion

- Detta är en snabbinstruktion som innehåller den viktigaste informationen som säkerhetsanvisningar och hur du kommer igång med din produkt.
- Av miljöskäl och för att spara på värdefull råvara står Hama från en tryckt, komplett bruksanvisning. Den finns endast att ladda ned som PDF.
- Den fullständiga **bruksanvisningen** finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Spara denna fullständiga bruksanvisningen i din dator så att du kan titta i den, och skriv ut den om du behöver det.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produkttdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Digital-Tuner DIT1010BT
- Teleskopantenn
- Nätadapter
- RCA-kabel (för stereo RCA I/R-utgång)
- Fjärrkontroll
- 2 AAA-batterier
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptern, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.

Varning – batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontaktarna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Undvik lagring, laddning och användning vid onormala temperaturer.

4. Före första start

Information

En utförlig beskrivning av UNDOK-appen och alla funktioner hittar du i vår UNDOK-guide på:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Information



- Knapparna [OK] och ► på fjärrkontrollen motsvarar knappen [ENTER] på radions framsida.
- Knappen ◀ på fjärrkontrollen motsvarar knappen [BACK] på radions framsida.
- Knapparna ▲ ▼ på fjärrkontrollen motsvarar att vrida åt vänster eller höger på navigationsratten på radions framsida.

Använda fjärrkontrollen

Öppna batterifackets lock. Det sitter på fjärrkontrollens baksida och går att öppna om du skjuter det i pilens riktning.

I leveransen ingår två AAA-batterier som du ska sätta i innan du kan använda fjärrkontrollen. Se till att du vänder batterierna rätt så att inte polariteten blir fel. Polariteten är märkt med (+/-) i batterifacket.

Sätt i nätkontakten.

WLAN (trådlöst nätverk)

- Kontrollera att routern är på, fungerar korrekt och är ansluten till Internet.
- Aktivera routerns WLAN-funktion.
- Rätt funktion för WLAN-förbindelsen finns beskriven i bruksanvisningen för din router.
- Fortsätt sedan enligt beskrivningen i punkt 5 Komma igång.

5. Komma igång

Information – optimal mottagning



Denna produkt har en antennanslutning för externa antenner med koaxialkabelanslutning. En passande antenn medföljer produkten, som möjliggör mottagning via DAB, DAB+ och FM. Alternativt kan du använda en aktiv eller passiv antenn för att förbättra mottagningsprestanda eller anpassa dem till dina önskemål.

Tänk på att

- alltid dra ut antennen helt
- rikta antennen vertikalt för bättre mottagning.

5.1 Allmänna anvisningar för användning

5.1.1 Till/Från/Viloläge

- Tryck på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) för att koppla in radion.
- Håll [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) intryckt i ca 3 sekunder för att stänga av radion (viloläge).
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen för att stänga av den helt.

5.1.2 Navigation och styrning

- Tryck på en snabbvals knapp och bläddra sedan genom de menyalternativ som finns.
- Vrid på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) för att välja ett menyalternativ.
- Tryck på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) för att bekräfta ditt val.

5.1.3 Justera volymen

- Vrid på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) för att öka volymen (åt höger) eller minska den (åt vänster).

5.2 Inkoppling

Varning



- Anslut bara produkten till ett godkänt eluttag. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.
- Anslut nätdelen till nätkabeln (1) på radions baksida.
- Anslut nätkabeln till ett korrekt installerat och lätt åtkomligt eluttag.
- Vänta tills initialiseringen av radion är avslutad.
- Tryck på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) för att koppla in radion.

Information – vid första inkoppling



- När radion startas för första gången startas inställningsassistenten (Setup Wizard) automatiskt.
- Inställningsassistenten körs på engelska.
- Du kan hoppa över assistenten och starta den senare på svenska.

5.3 Språk

Standardspråket när radion startas första gången är engelska. Gör så här för att ändra det inställda menyspråket:

- Tryck på (6) för att komma till inställningsmenyn.
- Gå till menyalternativet Inställningar med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Bekräfta ditt val genom att trycka på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Gå till menyalternativet Språk med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9). Bekräfta ditt val genom att trycka på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Välj önskat systemspråk med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Den valda språkinställningen markeras med *.

Information



- Följande språk kan väljas:
Engelska, tyska, danska, holländska, finska, franska, italienska, norska, polska, portugisiska, spanska, svenska, och turkiska.

6. Anslutningar

Information



- Anslutningar med en optisk signalkabel är okänsligare mot elektriska eller magnetiska störningar än anslutningar med en 3,5 mm ljudkabel.

6.1 Anslutning via optisk utgång

Via den digitala ljudutgången kan du t.ex. ansluta din högtalare till radion och återge radions ljudsignal via högtalaren.

Information



- Stäng av radion innan du ansluter en enhet till den.
- Ta bort skyddskåporna från den optiska signalkabelns båda ändar före anslutningen.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.

- Anslut en optisk signalkabel till radions optiska ljudutgång (3) och till högtalarens optiska ljudutgång för uppspelning via den optiska ljudanslutningen.
- Tryck på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) för att koppla in radion.
- Radions ljudsignal återges nu via högtalaren.

6.2 Anslutning via Line Out

Via den analoga ljudutgången kan du t.ex. ansluta din högtalare till radion och återge radions ljudsignal via högtalaren.

Information



- Stäng av radion innan du ansluter en enhet till den.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Anslut en 3,5 mm telekabel till radions analoga ljudutgång (2) och till högtalarens analoga ljudutgång för uppspelning via den analoga ljudanslutningen.
- Tryck på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) för att koppla in radion.
- Radions ljudsignal återges nu via högtalaren.

7. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Stäng av enheten och dra ur sladden om den inte ska användas på ett tag. Förvara den på en ren och torr plats utan direkt solljus.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

9. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (tyska/engelska)

Du hittar mer supportinformation här:

www.hama.com

Den fullständiga bruksanvisningen finns på följande webbadress:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Information om avfallshandling

Information om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU-direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska

apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta regleras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller på förpackningen visar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

11. Försäkran om överensstämmelse

CE Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00054895]

överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Frekvensband	Bluetooth: 2 402–2 480 GHz WiFi: 2 412–2 472 GHz WiFi: 5 150–5 350 GHz WiFi: 5 470–5 725 GHz
Max. sändareffekt	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) WiFi: 2,4 GHz/17 dBm (EIRP) WiFi: 5 GHz/16,5 dBm (EIRP)

Restriktioner eller krav i


Belgien, Bulgarien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Kroatien, Italien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungern, Malta, Nederländerna, Österrike, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Finland, Sverige, Storbritannien

Information

Om kanalerna 36–64 (frekvens 5 150–5 350 MHz) används får produkten endast användas inomhus.



Käyttöelementit ja näytöt (kuva 1)


A: Radion etupuoli		
1		[MENU/SETTINGS]-painike
2	M	[MODE]-painike
3		[HOME]-painike
4		[BACK]-painike
5		[PRESET]-painike
6		[INFO]-painike
7		Näyttö
8		Infrapunavastaanotin
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Radion takapuoli		
1		Verkkojohto
2		Line-Out-liitin
3		Optinen lähtö
4		Päivitysportti
5		Antenni*

Kaukosäädin

- [POWER]-painike
- [MUTE]-painike
- Internetradio-tila
- DAB-radio-tila
- FM-radio-tila
- AUX-tila
- Taustavalon taso
- Mediasoitin-tila
- [MODE]-painike
- [EQUALIZER]-painike
- [ALARM]-painike
- [SLEEP]-painike
- [SNOOZE]-painike
- [MENU]-painike
- [PREVIOUS]-painike
- [NEXT]-painike
- Navigointipainikkeet
 - ▲ Ylös
 - ▼ Alas
 - ◀ Back/taaksepäin
 - ▶ Eteenpäin, OK
- [SELECT] (Enter/OK) -painike
- [REWIND]-painike
- [FAST-FORWARD]-painike
- [VOLUME] +/- -painikkeet
- Presets Up / Down -painikkeet
- [PLAY / PAUSE] -painike
- [BACK] (taaksepäin) -painike
- Preset-painikkeet (1–10)
- [PRESETS / FAVORITES] -valikko
- [INFO]-painike
- CD-toisto-tila
- BT-toisto-tila

Ohje

* Tämä viritin on varustettu vaihdettavalla antennilla. Voit käyttää aktiivista tai passiivista antennia, joka on varustettu koaksiaaliliitännällä. 

** Säädintä kääntämällä saat muutettua äänenvoimakkuutta tai navigoitua valikkorakenteen läpi. Tätä kääntösäädintä painamalla laite asetetaan valmiustilaan tai valinta vahvistetaan.

Tärkeä ohje – pikaohje:

- Tämä on pikaohje, joka sisältää tärkeimmät perustiedot tuotteesta, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönoton.
- Koska Hama on luopunut painetusta käyttöohjeesta ympäristönsuojelullisista ja arvokaiden raaka-aineiden säästämistä koskevista syistä johtuen, pitkä ohje on saatavissa ainoastaan ladattavana PDF-tiedostona.
- Täysimittainen **pitkä ohje** on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Tallenna pitkä ohje tietokoneellesi myöhempää tarvetta varten ja tulosta se tarvittaessa.

1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

Sähköiskun vaara



Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- DIT1010BT-digitaaliviritin
- Teleskooppiantenni
- Verkkolaite
- Jakkijohto (stereo Cinch L/R -lähdölle)
- Kaukosäädin
- 2 AAA-paristoa
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Tämä tuote, kuten kaikki muut sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasovitin, sovitinkaapeli tai verkkojohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt valtuutetulle ammattihenkilölle.

Varoitus – paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, latausta ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa.

4. Ennen käyttöönottoa

Ohje



Perusteellisen kuvauksen
UNDOK-sovelluksesta ja täydellisestä
toimintalaajuudesta löydät
UNDOK-oppaastamme:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Ohje



- Kaukosäätimen [OK]- ja ►-painikkeet vastaavat virittimen etupuolella olevaa [ENTER]-painiketta.
- Kaukosäätimen ◀-painike vastaa virittimen etupuolella olevaa [BACK]-painiketta.
- Kaukosäätimen ▲ ▼ -painikkeet vastaavat virittimen etupuolella olevan navigointisäätimen kääntämistä vasemmalle ja oikealle.

Kaukosäätimen käyttöönotto

Avaa paristolokeron kansi. Kaukosäätimen takaosassa sijaitseva paristolokero voidaan avata työntämällä kantta merkittyyn suuntaan.

Toimitus sisältää kaksi AAA-paristoa, jotka täytyy asettaa paristolokeroon käyttöä varten. Huomioi, että paristot asetetaan sisään oikein päin. Napaisuus (+/-) on merkitty paristolokeroon.

Verkkoyhteyden määrittäminen

Wi-Fi (langaton verkko)

- Varmista, että reititin on kytketty päälle ja toimii oikein ja että yhteys internetiin on muodostettu.
- Aktivoi reitittimen Wi-Fi-toiminto.
- Katso Wi-Fi-yhteyden oikea toiminta reitittimen käyttöohjeesta.
- Jatka sitten alla kohdassa 5 ”Käyttöönotto” kuvatulla tavalla.

5. Käyttöönotto

Ohje – optimaalinen vastaanotto



Tässä tuotteessa on antenniliitäntä koaksiaaliliitännällä varustettuja ulkoisia antennejä varten. Tuotteen mukana tulee sopiva antenni, joka mahdollistaa vastaanoton DAB:n, DAB+:n ja FM:n kautta. Vaihtoehtoisesti voit käyttää aktiivista tai passiivista antennia vastaanottotehon parantamiseksi tai vaatimustesi täyttämiseksi.

Huomaa:

- Antenni tulee aina vetää kokonaan ulos.
- Suosittelemme, että antenni suunnataan pystysuoraan parhaan mahdollisen vastaanottoalaadun saavuttamiseksi.

5.1 Yleiset käyttöohjeet

5.1.1 Kytkeminen päälle / pois päältä / valmiustila

- Kytke viritin päälle painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säädintä (9).
- Kytke viritin pois päältä (valmiustilaan) painamalla ja pitämällä [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säädintä (9) alaspainettuna n. 3 sekuntia.
- Kytke laite täysin pois päältä irrottamalla se sähköverkosta.

5.1.2 Navigointi ja ohjaus

- Navigoi pikavalintapainikkeen painamisen jälkeen tarjottujen valikkokohtien läpi.
- Kääntämällä [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säädintä (9) valikosta voidaan valita yksittäisiä valikkokohtia.
- Vahvista valinta painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säädintä (9).

5.1.3 Äänenvoimakkuuden sopeuttaminen

- [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säädintä (9) kierrettäessä äänenvoimakkuus nousee (oikealle) tai laskee (vasemmalle).

5.2 Päällekytkeminen

Varoitus




- Kytke tuote vain hyväksytyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.
- Yhdistä verkkolaite virittimen taustapuolella olevaan verkkojohtoon (1).
- Yhdistä verkkojohto asianmukaisesti asennettuun ja helposti käsiksi päästävään verkkopistorasiaan.
- Odota, kunnes virittimen alustus on päättynyt.
- Kytke viritin päälle painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säädintä (9).

Ohje ensimmäisestä päällekytkennästä

- Asennustoiminto (Setup Wizard) käynnistetään automaattisesti ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä.
- Asennustoiminto suoritetaan englannin kielellä.
- Voit ohittaa asennustoiminnon ja kutsua sen myöhemmin omankielisenä uudelleen esiin.

5.3 Kieli

Virittimen vakiokieleksi on asetettu ensimmäisessä käyttöönötossa englanti. Muuta virittimen asetettu valikkokieli seuraavalla tavalla:

- Paina -painiketta (6), niin pääset asetusvalikkoon.
- Navigoi [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säätimellä (9) valikkokohtaan "Settings".
- Vahvista valinta painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säädintä (9).
- Navigoi [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säätimellä (9) valikkokohtaan "Language". Vahvista valinta painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säädintä (9).
- Valitse [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säätimellä (9) haluamasi järjestelmäkieli.
- Kulloinkin valittuna oleva kieliasetus on merkitty tähdellä *.

Ohje

- Voit valita seuraavista kielistä: englanti, saksa, tanska, hollanti, suomi, ranska, italia, norja, puola, portugali, espanja, ruotsi, turkki

6. Liitännät

Ohje

- Optisella signaalijohdolla tehtävät liitännät ovat herkempiä sähkö- tai magneettihäiriöille kuin 3,5 mm:n äänikaapelilla tehtävät liitännät.

6.1 Liitäntä Optical OUT -johdolla

Virittimeen voidaan liittää esim. kaiuttimia ja niiden äänisignaali voidaan toistaa kaiuttimista digitaalisen äänilähdön kautta.

Ohje

- Kytke virtitin pois päältä ennen kuin liität siihen päätelaitteen.
- Ennen liittämistä poista suojukset optisen signaalijohdon molemmista päistä.
- Älä taita tai purista johtoa.

- Optisen ääniliitännän kautta tapahtuvaa toistoa varten liitä optinen signaalijohdot virittimen optiseen äänilähtöön (3) ja kaiuttimen optiseen äänituloon.
- Kytke virtitin päälle painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säädintä (9).
- Virittimen äänisignaali toistetaan nyt kaiuttimen kautta.

6.2 Liitäntä LINE OUT -johdolla

Virittimeen voidaan liittää esim. kaiuttimia ja niiden äänisignaali voidaan toistaa kaiuttimista analogisen äänilähdön kautta.

Ohje

- Kytke virtitin pois päältä ennen kuin liität siihen päätelaitteen.
- Älä taita tai purista johtoa.

- Analogisen ääniliitännän kautta tapahtuvaa toistoa varten liitä 3,5 mm:n jakkijohdot virittimen analogiseen äänilähtöön (2) ja kaiuttimen analogiseen äänituloon.
- Kytke virtitin päälle painamalla [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]-säädintä (9).
- Virittimen äänisignaali toistetaan nyt kaiuttimen kautta.

7. Hoito ja huolto

- Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Mikäli et käytä tuotetta pidempään aikaan, kytke se pois päältä ja irrota virtalähteestä. Säilytä sitä puhtaassa, kuivassa tilassa ilman suoraa auringonsäteilyä.

8. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Asiakaspalvelunumero: +49 9091 502 115 (saksa/englanti)

Lisätietoja tuesta löytyy osoitteesta:
www.hama.com

Täysimittainen pitkä ohje on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kussakin kansallisessa lainsäädännössä. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen merkissä, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00054895] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Taajuusalue/ taajuusalueet	Bluetooth: 2,402–2,480 GHz WiFi: 2,412–2,472 GHz WiFi: 5,150–5,350 GHz WiFi: 5,470–5,725 GHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) WiFi: 2,4 GHz / 17 dBm (EIRP) WiFi: 5 GHz / 16,5 dBm (EIRP)

Käyttöä koskevat rajoitukset tai vaatimuksia maissa

Belgia, Bulgaria, Tšekin tasavalta, Tanska, Saksa, Viro, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Kroatia, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi, Yhdistynyt kuningaskunta

Ohje

Käytettäessä kanavia 36–64 (kanavia, joiden taajuus on 5 150 MHz – 5 350 MHz) tuotetta saa käyttää vain suljetuissa tiloissa.



Betjeningselementer og visninger (fig. 1)

A: Radio forside		
1		[MENU/SETTINGS]-tast
2	M	[MODE]-tast
3		[HOME]-tast
4		[BACK]-tast
5		[PRESET]-tast
6		[INFO]-tast
7		Display
8		Infrarødmodtager
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Radio bagside		
1		Netforsyningsledning
2		Line-out-bøsning
3		Optisk udgang
4		Opdateringsport
5		Antenne*

Fjernbetjening

- [POWER]-tast
- [MUTE]-tast
- Internetradio-modus
- DAB-radio-modus
- FM-radio-modus
- AUX-modus
- Backlight level
- Media Player-modus
- [MODE]-tast
- [EQUALIZER]-tast
- [ALARM]-tast
- [SLEEP]-tast
- [SNOOZE]-tast
- [MENU]-tast
- [PREVIOUS]-tast
- [NEXT]-tast
- Navigationstaster
 - ▲ Op
 - ▼ Ned
 - ◀ Tilbage
 - ▶ Fremad, Okay
- [SELECT] (Enter/OK)-tast
- [REWIND]-tast
- [FAST-FORWARD]-tast
- [VOLUME] +/- taster
- Presets Up / Down-taster
- [PLAY / PAUSE]-tast
- [BACK] (tilbage)-tast
- Preset-taster (1-10)
- [PRESETS / FAVORITES]-menu
- [INFO]-tast
- CD-playback-mode
- BT-playback-mode

Henvisning

* Denne tuner har en udskiftelig antenne. Du kan anvende en aktiv eller passiv antenne, som har en koaksialtilslutning.

** Ved at dreje regulatoren ændrer du lydstyrken eller navigerer gennem menustrukturen. Ved at trykke på denne drejeregulator sættes apparatet i standby-modus, eller et valg bekræftes.

Vigtig henvisning – lynvejledning:

- Dette er en lynvejledning, som giver dig vigtige basisinformationer såsom sikkerhedshenvisninger og oplysninger om ibrugtagningen af dit produkt.
- For at skåne miljøet og spare værdifulde råstoffer trykker firmaet Hama ikke den lange vejledning, men tilbyder den udelukkende som PDF-download.
- Den komplette **lange vejledning** findes på følgende internetadresse:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Gem den lange vejledning på din computer til senere opslag, og udskriv den eventuelt.

1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger

Fare for elektrisk stød

Dette symbol henviser til fare for berøring med produktets uisolerede dele, som muligvis leder en farlig spænding, der er så kraftig, at der er fare for elektrisk stød.

Advarsel

Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.

Henvisning

Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

2. Pakningsindhold

- Digital-tuner DIT1010BT
- Teleskopantenne
- Strømforsyning
- RCA-kabel (til L/R-cinch-stereoudgang)
- Fjernbetjening
- 2x AAA-batterier
- Denne betjeningsvejledning

3. Sikkerhedshenvisninger

- Produktet er beregnet til privat, ikke-erhvervs mæssig husholdningsbrug.
- Anvend ikke produktet i områder, hvor elektroniske produkter ikke er tilladt.
- Beskyt produktet mod smuds, fugtighed og overophedning, og anvend det kun i tørre rum.
- Dette produkt skal, som alle elektriske produkter, opbevares utilgængeligt for børn!
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for kraftige rystelser.
- Anvend ikke produktet uden for dets ydelsesgrænser, der er angivet i de tekniske data.
- Hold ubetinget børn borte fra emballeringsmaterialet, der er fare for kvælning.
- Bortskaf straks emballeringsmaterialet i henhold til de lokalt gældende forskrifter for bortskaffelse.
- Undlad at foretage ændringer på apparatet. Derved bortfalder alle garantikrav.
- Produktet må udelukkende bruges til det tiltænkte formål.
- Benyt ikke produktet i umiddelbar nærhed af varmeapparater, andre varmekilder eller i direkte sollys.
- Anvend ikke produktet i fugtige omgivelser, og undgå stænkvand.
- Anvend kun produktet under moderate klimatiske forhold.

Fare for elektrisk stød

- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.
- Anvend ikke produktet, hvis AC-adapteren, adapterkablet eller netledningen er beskadiget.
- Forsøg aldrig selv at vedligeholde eller reparere produktet. Overlad alle vedligeholdelsesarbejder til det ansvarlige fagpersonale.

Advarsel – batterier

- Sørg ubetinget for, at batteriernes poler vender rigtigt (påskrift + og -), og læg dem tilsvarende i. Ved manglende overholdelse er der fare for, at batterierne løber ud eller eksploderer.
- Anvend udelukkende genopladelige batterier (eller batterier), der svarer til den anførte type.
- Rengør batterikontakterne og modkontakterne, når batterierne sættes i.
- Tillad ikke, at børn udsifter batterier uden opsyn.
- Bland ikke gamle og nye batterier og batterier af forskellig type eller fra forskellige producenter.
- Fjern batterierne fra produkter, der ikke anvendes i længere tid (medmindre de holdes klar til et nødstilfælde).
- Kortslut ikke batterierne.
- Oplad ikke batterier.
- Kast ikke batterier i ild.
- Opbevar batterier uden for børns rækkevidde.
- Batterier må aldrig åbnes, beskadiges, indtages eller komme ud i miljøet. De kan indeholde giftige og miljøfarlige tungmetaller.
- Fjern og bortskaf brugte batterier fra produktet med det samme.
- Undgå opbevaring, opladning og brug ved ekstreme temperaturer.

4. Før ibrugtagning

Henvisning

En udførlig beskrivelse af UNDOK-appen og det fulde funktionsomfang finder du i vores UNDOK-guide på:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Henvisning



- Tasten [OK] og ► på fjernbetjeningen svarer til tasten [ENTER] på tunerens forside.
- Tasten ◀ på fjernbetjeningen svarer til tasten [BACK] på tunerens forside.
- Tasterne ▲ ▼ på fjernbetjeningen svarer til at dreje navigationsregulatoren på tunerens forside mod venstre og højre.

Ibrugtagning af fjernbetjeningen

Åbn afdækningen på batterirummet. Den sidder på bagsiden af fjernbetjeningen og kan åbnes ved at skubbes i den markerede retning.

Der medfølger to AAA-batterier, som skal sættes i batterirummet i forbindelse med ibrugtagningen. Vær opmærksom på polariteten, når du sætter batterierne i. Den korrekte polaritet (+ / -) er vist i batterirummet.

Oprettelse af netværksforbindelse WLAN (trådløst netværk)

- Kontrollér, at routeren er tændt, at den virker korrekt, og at der er forbindelse til internettet.
- Aktivér din routers WLAN-funktion.
- Læs i betjeningsvejledningen til din router om WLAN-forbindelsens korrekte funktion.
- Fortsæt derefter som beskrevet under punkt 5 "Ibrugtagning".

5. Ibrugtagning

Henvisning – optimal modtagelse



Dette produkt har en antennetilslutning til eksterne antenner med koaksialtilslutning. Der er allerede vedlagt en passende antenne, som gør det muligt at modtage via DAB, DAB+ og FM. Alternativt kan du anvende en aktiv eller passiv antenne for at forbedre modtageeffekten eller tilpasse til dine krav.

Vær opmærksom på følgende:

- Træk altid antennen helt ud.
- For en optimal modtagelse anbefaler vi at justere antennen vertikalt.

5.1 Generelle henvisninger vedrørende betjeningen

5.1.1 Tænd / sluk / standby

- Tryk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) for at tænde tunerens.
- Tryk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9), og hold tasten inde i ca. 3 sekunder for at slukke tunerens (standby).
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen for at slukke det fuldstændigt.

5.1.2 Navigation og styring

- Naviger gennem de viste menupunkter, når der er trykket på en genvejstast.
- Ved at dreje på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) vælger du enkelte menupunkter.
- Ved at trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) bekræfter du valget.

5.1.3 Tilpasning af lydstyrke

- Ved at dreje [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) forøges (til højre) eller reduceres (til venstre) lydstyrken.

5.2 Tænde

Advarsel



- Tilslut kun produktet til en stikdåse, der er tilladt til det. Stikdåsen skal være placeret i nærheden af produktet, og der skal være nem adgang til den.
- Afbryd produktet fra nettet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten. Træk netledningen ud af stikdåsen, hvis kontakten ikke findes.
- Vær ved multistikdåser opmærksom på, at de tilsluttede forbrugere ikke overskrider det tilladte samlede effektforbrug.
- Afbryd produktet fra nettet, hvis du ikke bruger det i længere tid.
- Tilslut strømforsyningen til nettilslutningen (1) på bagsiden af tunerens.
- Forbind netkablet med en stikdåse, der er korrekt installeret og let tilgængelig.
- Vent, indtil initialiseringen af tunerens er afsluttet.
- Tryk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) for at tænde tunerens.

Henvisning – når tunerens tændes første gang



- Når der startes første gang, startes indstillingsassistenten (setup wizard).
- Indstillingsassistenten udføres på engelsk.
- Du kan springe assistenten over og hente den igen senere på tysk.

5.3 Sprog

Ved den første ibrugtagning er engelsk indstillet som tunerens standardsprog. Gå frem på følgende måde for at ændre tunerens menusprog:

- Tryk på [⚙️] (6) for at gå til indstillingsmenuen.
- Naviger ved hjælp af [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) til menupunktet "Settings".
- Bekræft valget ved at trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Naviger ved hjælp af [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) til menupunktet "Language". Bekræft valget ved at trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Vælg ved hjælp af [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) det ønskede menusprog.
- Den aktuelt valgte sprogindstilling markeres med *.

Henvisning



- Der kan vælges mellem følgende sprog: Engelsk, tysk, dansk, hollandsk, finsk, fransk, italiensk, norsk, polsk, portugisisk, spansk, svensk, tyrkisk

6. Tilslutninger

Henvisning



- Forbindelser, der oprettes via et optisk signalkabel, er mindre følsomme over for elektriske eller magnetiske forstyrrelser end forbindelser, der etableres via et 3,5 mm audiokabel.

6.1 Forbindelse via Optical OUT

Via den digitale audioudgang kan du f.eks. tilslutte højttalere til tunerens og afspille dennes audiosignal via højttalerne.

Henvisning



- Sluk tunerens, inden du slutter slutenheden til den.
- Fjern beskyttelsespropperne i begge ender af det optiske signalkabel inden tilslutning.
- Undgå at knække eller klemme kablet.

- For at afspille via den optiske audiotilslutning skal du tilslutte et optisk signalkabel på tunerens optiske audioudgang (3) og på højttalerens optiske audioindgang.
- Tryk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) for at tænde tunerens.
- Tunerens audiosignal afspilles nu via højttalerne.

6.2 Forbindelse via LINE OUT

Via den analoge audioudgang kan du f.eks. tilslutte højttalere til tunerens og afspille dennes audiosignal via højttalerne.

Henvisning



- Sluk tunerens, inden du slutter slutenheden til den.
- Undgå at knække eller klemme kablet.
- For at afspille via den analoge audiotilslutning skal du tilslutte et 3,5 mm RCA-kabel på tunerens analoge audioudgang (2) og på højttalerens analoge audioindgang.
- Tryk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) for at tænde tunerens.
- Tunerens audiosignal afspilles nu via højttalerne.

7. Vedligeholdelse og pleje

- Rengør kun dette produkt med en fnugfri, let fugtet klud, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.
- Hvis du ikke anvender produktet i længere tid, skal du slukke apparatet og afbryde det fra strømforsyningen. Opbevar det på et rent, tørt sted uden direkte sollys.

8. Udelukkelse af garantikrav

Hama GmbH & Co. KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

9. Service og support

Kontakt venligst Hama-produktrådgivningen, hvis du har spørgsmål vedrørende produktet.

Hotline: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Du finder flere supportinformationer på:

www.hama.com

Den komplette lange vejledning findes på følgende internetadresse:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Instruktioner bortskaffelse

Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2012/19/EU og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt

batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

11. Overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG, at radioudstyrstypen [00054895] opfylder direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens komplette tekst findes på følgende internetadresse: www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Frekvensbånd	Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz WiFi: 2,412 - 2,472 GHz WiFi: 5,150 - 5,350 GHz WiFi: 5,470 - 5,725 GHz
Maksimal sendeeffekt	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) WiFi: 2,4 GHz / 17 dBm (EIRP) WiFi: 5 GHz / 16,5 dBm (EIRP)

Begrænsninger eller krav i

Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Kroatien, Italien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige, Storbritannien

Henvisning

Hvis kanalerne 36-64 (frekvens 5,150 GHz - 5,350 GHz) anvendes, må produktet kun anvendes i lukkede rum.



Betjeningslementer og indikatorer (Pic.1)

A: Radio forside		
1		[MENU/SETTINGS]-tast
2		[MODE]-tast
3		[HOME]-tast
4		[BACK]-tast
5		[PRESET]-tast
6		[INFO]-tast
7		Display
8		Infrarød mottaker
9		[POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE]

B: Radio bakside		
1		Strømforsyning
2		Line Out-kontakt
3		Optisk utgang
4		Oppdateringsport
5		Antenne*

Fjernkontroll

- [POWER]-tast
- [MUTE]-tast
- Nettradio-modus
- DAB-radio-modus
- FM radio-modus
- AUX-modus
- Backlight Level
- Media Player-modus
- [MODE]-tast
- [EQUALIZER]-tast
- [ALARM]-tast
- [SLEEP]-tast
- [SNOOZE]-tast
- [MENU]-tast
- [PREVIOUS]-tast
- [NEXT]-tast
- Navigasjonstaster
 - ▲ Opp
 - ▼ Ned
 - ◀ Back/tilbake
 - ▶ Frem, OK
- [SELECT] (Enter/OK)-tast
- [REWIND]-tast
- [FAST-FORWARD]-tast
- [VOLUME] +/- -taster
- Presets Up / Down-taster
- [PLAY / PAUSE]-tast
- [BACK] (tilbake)-tast
- Preset-taster (1-10)
- [PRESETS / FAVORITES] Meny
- [INFO]-tast
- CD-Playback-modus
- BT-Playback-modus

Anvisning

* Denne tuner har en utskiftbar antenne. En aktiv eller passiv antenne med koaksialtilkobling kan benyttes.

** Ved å vri på skruknappen, kan du endre volum eller navigere gjennom menystrukturen. Ved å trykke på skruknappen setter du apparatet i standby-modus eller bekrefter et valg.

Viktig anvisning - hurtigveiledning:

- Dette er en hurtigveiledning som gir deg den viktigste grunnleggende informasjonen, som for eksempel sikkerhetsinstruksjoner og å ta produktet i bruk.
- Av hensyn til miljøvern og for å spare bruk verdifulle råvarer avstår selskapet Hama fra å trykke en lang bruksanvisning og tilby heller dette utelukkende som en PDF-nedlasting.
- Den komplette **lange bruksanvisningen** finnes på følgende Internettadresse:
www.hama.com -> 00054895 -> Downloads
- Lagre bruksanvisningen på datamaskinen for senere bruk og skriv den ut hvis nødvendig.

1. Forklaring av varselsymboler og anvisninger

Fare for elektriske støt



Dette symbolet viser til fare for berøring av produktdele som ikke er isolert og som potensielt leder farlig spenning med en styrke som kan forårsake elektriske støt.

Advarsel



Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.

Anvisning



Benyttes for å merke informasjon eller viktige merknader ytterligere.

2. Pakkeinnhold

- Digital Tuner DIT1010BT
- Teleskopantenne
- Strømforsyning
- RCA-kabel (for stereo RCA V/H utgang)
- Fjernkontroll
- 2x AAA-batterier
- denne bruksanvisningen

3. Sikkerhetsanvisninger

- Produktet er beregnet på privat, ikke-kommersiell bruk i husholdninger.
- Produktet må ikke brukes i områder der elektroniske produkter ikke er tillatt.
- Ikke utsett apparatet for smuss, fuktighet og overoppheting, og bruk det kun i tørre rom.
- Dette produktet skal, som alle elektriske apparater, oppbevares utilgjengelig for barn!
- Produktet må ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke benyttes utenfor de ytelsesgrensene som er angitt under tekniske spesifikasjoner.
- På grunn av fare for kvelning må emballasjen holdes unna små barn.
- Fjern emballasjen umiddelbart i henhold til lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Foreta aldri endringer på apparatet. Da vil garantikrav kunne bortfalle.
- Produktet må utelukkende brukes til det formålet det er beregnet på.
- Ikke bruk produktet i nærheten av varmeovner, andre varmekilder eller i direkte sollys.
- Produktet på ikke brukes i fuktige omgivelser og unngå vannsprut.
- Bruk produktet kun under moderate klimatiske forhold.

Fare for elektriske støt



- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- Produktet må ikke brukes hvis AC-adapteren, adapterledningen eller strømledningen er skadet.
- Prøv aldri å vedlikeholde eller reparere produktet på egenhånd. Vedlikeholdsarbeid skal kun utføres av ansvarlig fagpersonell.

Advarsel – batterier



- Vær alltid oppmerksom på batterienes polaritet (+ og -) og sørg for at batteriene legges inn korrekt. Hvis dette ikke overholdes, er det fare for at batteriet utlades eller at de eksploderer.
- Bruk kun oppladbare batterier (eller batterier) som tilfredsstillter typen som er angitt.
- Rengjør batterikontaktene og motkontaktene før du legger inn batteriene.
- Små barn skal ikke skifte batterier uten tilsyn av en voksen.
- Bland aldri gamle og nye batterier, og bruk aldri batterier av forskjellige typer eller fra forskjellige produsenter.
- Fjern batteriene fra produkter som ikke skal brukes i en lengre tidsperiode (unntatt hvis de må holdes klare for et nødstilfelle).
- Batteriene skal aldri kortsluttes.
- Ikke lad opp batteriene.
- Kast aldri batterier i åpne flammer.
- Batterier skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batterier må aldri åpnes, skades, svelges eller havne i miljøet. De kan inneholde giftige og miljøskadelige tungmetaller.
- Ta ut og kasser brukte batterier fra produktet med en gang.
- Unngå lagring, lading og bruk i ekstreme temperaturer.

4. Før oppstart

Anvisning



Du finner en utførlig beskrivelse av UNDOK-appen og det fulle funksjonsområdet i vår UNDOK-guide på:



www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

Anvisning



- Tasten [OK] og ► på fjernkontrollen tilsvarer tasten [ENTER] på tunerens forside.
- Tasten ◀ på fjernkontrollen tilsvarer tasten [BACK] på tunerens forside.
- Tastene ▲ ▼ på fjernkontrollen tilsvarer vridning til venstre og høyre på skruknappen på tunerens forside.

Hold fjernkontrollen i drift

Åpne dekelet på batterirommet. Dette er plassert på baksiden av fjernkontrollen og kan åpnes ved å skyve i den angitte retningen.

Det medfølger to AAA-batterier som skal settes inn i batterirommet. Vær alltid oppmerksom på batterienes polaritet og sørg for at de legges inn korrekt. Anvist polaritet (+/-) er merket i batterirommet.

Opprett nettverksforbindelse

WLAN (trådløst nettverk)

- Sørg for at ruterer er slått på og fungerer som den skal, og at forbindelsen til internett er etablert.
- Aktiver WLAN-funksjonen på ruterer din.
- Følg bruksanvisningen til ruterer din for å opprette korrekt WLAN-forbindelse.
- Gå deretter frem som beskrevet under punkt 5 "Igangsetting".

5. Igangsetting

Henviing – optimalt mottak



Dette produktet har en antennetilkobling for eksternt antenne med koaksialtilkobling. Leveransen omfatter en passende antenne som åpner for mottak via DAB, DAB+ og FM. Alternativt kan du bruke en aktiv eller passiv antenne for å forbedre mottaket eller tilpasse kravene dine.

Vær oppmerksom på følgende:

- Trekk antennen alltid komplett ut.
- For optimal mottaks kvalitet anbefaler vi å posisjonere antennen vertikalt.

5.1 Generelle henvisninger angående betjening

5.1.1 Slå på / Slå av / Standby

- Trykk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) for å slå på tunerer.
- Hold og hold inne [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) i ca. 3 sekunder for å slå av tunerer (standby).
- Koble enheten fra strømforsyning for å slå det helt av.

5.1.2 Navigasjon og styring

- Naviger gjennom de tilbudte meny punktene etter et trykk på kortvalg tasten.
- Ved å skru på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) velger du de enkelte meny punktene.
- Bekreft valget ved å trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).

5.1.3 Tilpasse lyd styrken

- Ved å vri på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) økes (høyre) eller reduseres (venstre) lyd styrken.

5.2 Slå på

Advarsel



- Enheten skal kun brukes med en stikkontakt som er godkjent for formålet. Stikkontakten må plasseres i nærheten av produktet og være lett tilgjengelig.
- Koble produktet fra nettet ved hjelp av AV-/PÅ-bryteren – hvis den ikke er tilgjengelig, trekker du strømledningen ut av stikkontakten.
- Ved flere stikkontakter må du se til at tilkoblet forbruk ikke overskrider tillatt totalt strømforbruk.
- Produktet må kobles fra strømmettet når det ikke skal være i bruk over lengre tid.
- Koble nettdelen til nettkontakten (1) på baksiden av tunerer.
- Koble nettkabelen til en forskriftsmessig installert og lett tilgjengelig stikkontakt.
- Vent til initialiseringen av tunerer er fullført.
- Trykk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) for å slå på tunerer.

Merknad - første gang produktet slås på



- Oppsettassistenten (Setup Wizard) startes automatisk ved første gangs oppstart.
- Oppsettassistenten er på engelsk.
- Du kan velge å hoppe over assistenten og hente den frem på norsk på et senere tidspunkt.

5.3 Språk

Ved igangsetting er tunereren stilt inn med engelsk som standardspråk. For å endre menyspråket på tunereren, går du frem som følger:

- Trykk på (6) for å gå til innstillingsmenyen.
- Naviger til meny-punktet "Settings" (innstillinger) med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Bekreft valget ved å trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Naviger til meny-punktet "Language" (språk) med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9). Bekreft valget ved å trykke på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Naviger til ønsket systemspråk med [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9).
- Den valgte språkinstillingen merkes med *.

Anvisning



- Du kan velge mellom følgende språk: Engelsk, tysk, dansk, nederlandsk, finsk, fransk, italiensk, norsk, polsk, portugisisk, spansk, svensk, tyrkisk

6. Tilkoblinger

Anvisning



- Forbindelser som opprettes med en optisk signalkabel, er mindre ømfintlige for elektrisk eller magnetisk interferens enn forbindelser som er koblet med en 3,5 mm audiokabel.

6.1 Forbindelse via Optical OUT

Via den digitale audioutgangen kan du f.eks. koble høyttalere til tunereren og spille av lydsignalene fra denne på høyttalere.

Anvisning



- Slå av tunereren før du kobler til en sluttenehet til den.
- Før tilkoblingen må du fjerne beskyttelseshettene fra begge endene på den optiske signalkabelen.
- Ikke bøy eller klem kabelen.

- For avspilling via den optiske audiokontakten, koble en optisk signalkabel til den optiske audioutgangen (3) til tunereren og til den optiske audioinngangen på høyttaleren.
- Trykk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) for å slå på tunereren.
- Audiosignalet til tunereren spilles nå av via høyttalerne.

6.2 Forbindelse via LINE OUT

Via den analoge audioutgangen kan du f.eks. koble høyttalere til tunereren og spille av lydsignalene fra denne på høyttalere.

Anvisning



- Slå av tunereren før du kobler til en sluttenehet til den.
- Ikke bøy eller klem kabelen.

- For avspilling via den analoge audiokontakten, koble en 3,5 mm cinch-kabel til den analoge audioutgangen (2) til tunereren og til den analoge audioinngangen på høyttaleren.
- Trykk på [POWER/VOLUME/ENTER/NAVIGATE] (9) for å slå på tunereren.
- Audiosignalet til tunereren spilles nå av via høyttalerne.

7. Vedlikehold og pleie

- Dette produktet skal kun rengjøres med en løfri, lett fuktet klut, uten aggressive rengjøringsmidler.
- Hvis produktet ikke skal benyttes på en stund, må det kobles ut og kobles fra strømforsyningen. Produktet må lagres på et rent, tørt sted, og må ikke stå i direkte sol.

8. Ansvarsfraskrivelse

Hama GmbH & Co KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukyndig installering eller montering eller ukyndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at instruksjonsveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

9. Service og support

Hama-produktservice hjelper deg gjerne videre dersom du har spørsmål om produktet.

Hotline: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Her finner du ytterligere supportinformasjon:

www.hama.com

Den komplette lange bruksanvisningen finnes på følgende Internetadresse:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads

10. Avfallshåndtering

Informasjon om miljøvern:



Fra tidspunktet for omsetning av europeisk direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF i nasjonal lov, gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier skal ikke deponeres sammen med

husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere inn elektriske og elektroniske apparater og batterier på offentlige innsamlingssteder eller produktets salgsstedet når de ikke virker lenger. Detaljer angående dette reguleres i brukerlandet. Symbolet på produktet, brukerveiledningen eller emballasjen henviser til denne bestemmelsen. Med gjenvinningen, resirkulering av stoff eller andre former for resirkulering av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig for å beskytte miljøet vårt.

11. Samsvarserklæring

CE Hama GmbH & Co KG erklærer herved at radioanleggstypen [00054895] samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten til EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internetadresse:

www.hama.com -> 00054895 -> Downloads.

Frekvensbånd	Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz WiFi: 2,412 - 2,472 GHz WiFi: 5,150 - 5,350 GHz WiFi: 5,470 - 5,725 GHz
Avstrålt maksimal sendeeffekt	Bluetooth: 4 dBm (EIRP) WiFi: 2,4 GHz / 17 dBm (EIRP) WiFi: 5 GHz / 16,5 dBm (EIRP)

Innskrenkninger eller krav i

Belgia, Bulgaria, Tsjekkia, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Hellas, Spania, Frankrike, Kroatia, Italia, Kypros, Latvia, Litauen, Luxemburg, Ungarn, Malta, Nederland, Østerrike, Polen, Portugal, Romania, Slovenia, Slovakia, Finland, Sverige, Storbritannia

Anvisning

Hvis kanalene 36-64 (frekvens 5150 MHz - 5350 MHz) brukes, må apparatet bare brukes i lukkede rom.



hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
www.hama.com

The Spotify software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.